

**NEG-GUSMALAD-GARDA-  
SOGBOGWAD**  
**2 CRÓNICAS**  
**GEBE-SOGLENAID**  
**Garda-nug**

*Neg-Gusmalad-Garda-Sogbogwad.* We-garda, Reymar-megismaladgi ibmarmar-gusmaladgi amba sunmaknaibalid.

*Neg-Gusmalad-Garda-Sogbogwadgi weyob sunmaklenaid*

We-gardagi, Rey-Salomón-maigusad-akar, David-e-wagan Reyga-megismaladgi sunmaklenaid.

We-gardagine, weyob ilemakar sunmaklenaid:

1. Salomón yar-semaigusad (1:1-9:31).
  - 1a. Salomón, Bab-Dummadse nue-binsaed-nikagued egichisad (1:1-17).
  - 1b. Salomón Bab-Dummadse-goled-neg sob-sad (2:1-5:1).
  - 1c. Rey-Salomón Bab-Jehová'se gochad (5:2-7:22).
  - 1d. Salomón ibmar-baigan imaksad (8:1-18).
  - 1e. Rey-bundor, Salomón'se atakapid (9:1-29).
2. Israel-yar-mamarisad (10:1-11:4).
3. David-e-wagan reyga-megismalad (11:5-36:23).

Be itogua.

**1. SALOMÓN YAR-SEMAIGUSAD**

*(1:1-9:31)*

**1a. Salomón, Bab-Dummadse  
nue-binsaed-nikagued egichisad**

(1:1-17)

*Salomón, Bab-Dummadse bendaked amisad  
(1 Reyes 3:4-15)*

<sup>1</sup> David-machi-Rey-Salomón na e-yar-semaidi bela-bela ogangusad. Ar ade, Bab-Dummad-Jehová, Salomón'ba gudiguad. A-ulale, Bab-Jehová bela-bela Salomón-gangueta imaksad.

<sup>2</sup> Salomón, bela Israel-dulemarse gochad: Sorda-milibalid-e-dummaganse (1,000), sorda-dulataled-e-dummaganse (100), igar-nabomalad-e-dummaganse, belagwable Israel-e-dummaganse, degi, neguya-idudimaladse, bela gochabalid. <sup>3</sup> Geb Salomón, degi, bela-dulemar-bukwad, Gabaón-neggweburse, Bab-Dummad-dulemarbo-ambikued-neg-siidse nadmalad. Ar ade, agi, Bab-Jehová-e-mai-Moisés, nega-dulesulidganba a-ambikued-neg-sobsad-gusadi siid. <sup>4</sup> Bab-Dummad-Igar-Mesisad-Uludina, epenne Quiriat-Jearim'ye-neg-nugadgi-sii gusad. Ar David, Uluga dordoneg-sobsasoggu, David, Jerusalén'se we-Ulu, sear gusad. <sup>5</sup> Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailadi Gabaón'gi Bab-Jehová'se-goled-neg-sunna-seleged-asabin siid. A-aila, Uri-machi-Bezaleel esgoro-gordikidgi sobsa gusad. Uri'di, Hur-e-machid. A-aila-siidse, Salomón, degi, dulemar-eba-gudimarmogad, Bab-Dummadse gollap gusmalad. <sup>6</sup> Salomón, Bab-Jehová'se Bab-Dummad-dulemarbo-ambikued-negse naded. Geb ibmar-ogumakar-ukleged-aila esgoro-gordikidbi-sobaledgi, ibmar-durgan miligwen (1,000) ogumakar Bab-Jehová'ga uksad.

<sup>7</sup> A-mutikidba, Bab-Dummad Salomón'se magarononigu, ega sogded:

—Salomón, ibu be anse egisbie, be-itolegedba be anse egise. An bega ukoed.

<sup>8</sup> Salomón Bab-Dummad-abin sogded:

—Be an-bab-David, be nue-wile daksad. A-ular, an-bab-anar yar-seega be an-imaknonikid.

<sup>9</sup> Degisoggu, Bab-Dummad-Jehová'ye, emisgi, dula-bukidar-geg-ebisleged-e-reyga be an-nug-imaksasoggu, an-bab-David'ga be-ibmar-sogsadyob be imaksundo. <sup>10</sup> Bab-Jehová'ye, ¿ar doa, dulemar-bukidar-nabir-seega guosunna? Dule sated. Degisoggu, nue-binsaed-nikaa be an-imakdo, ibmar-wisgued be anga ukbardo, adi, an nabir be-dulamar-bukidarad seegar.

<sup>11</sup> Geb Bab-Dummad Salomón-abin sogded:

—Be we-ibmar-abegedi, ibnuedid.

Ibmar-nuegan-nikued be anse egichasulid,  
 mani-ibedga-gued be anse egichasulid,  
 degi, nug-dummad-gued be anse egichasur-balid,  
 be-isdarmalad-ogiloged be anse egichasur-balid,  
 degi, iba-suitibaa-maiguedi be anse egichasur-balid.

”Emisgindi, anga yar-seega an be-onug-imaksadgine, nue-binsaed-nikagued be anse egichisad, degi, nue ibmar-wisgued be anse egichisbalid, adi, nabir an-dulamar-idumai be guegar.

<sup>12</sup> Degisoggu, a-ular,

nue-binsaed-ibedga-guega an be-imakodo,

degi, nue-ibmar-wisiguega an be-  
 imakbalodo.  
 Deginbali, mani-ibedga-guega an be-  
 imakbaloed,  
 or-ibedga-guega an be-imakbaloed,  
 ibmar-bukidar an bega ukbaloed,  
 degi, nug-dummarba-guega an be-  
 imakbaloed.

Be-idu reymar-megismalad, weyobi ib-  
 mar nikussurmalad. Be-sorba reymar-  
 megmarbaloed, weyobi ibmar nikuo-  
 surmarbalid.”

<sup>13</sup> Degi, Salomón, Gabaón’gi Bab-Dummadse-  
 goled-neg-aila-matusulid-siidgi-gudii, gannar  
 Jerusalén-neggweburse alid. Degi, geb Israel-yar-  
 semai guarsunnad.

*Salomón ur-napagined, degi, molimar baksad  
 (1 Reyes 10:26-29; 2 Crónicas 9:25-28)*

<sup>14</sup> Salomón, bila-onoged-urmar-napagined,  
 degi, molimar nikunonikid. Bila-onoged-ur-  
 napagined miligwen gaka dulataled-ilabake  
 (1,400) nikusad, degi, moli miliambe-gakabo  
 (12,000) nikusbalid. Geb neggweburmargi  
 we-urmar, degi, we-molimar urbisad, degi,  
 Jerusalén’gi reyneg-walik urbisbalid. <sup>15</sup> Rey-  
 Salomón, Jerusalén-neggwebur akwa-bukidar-  
 nikadyobi or-bukidar-nikuega imaksad, degi,  
 mani-bukidar-nikuega Jerusalén-imaksabalid.  
 Deginbali, Rey-Salomón, higuera-sapimar-  
 bukidar yar-mulluganba-nikadyobi, Jerusalén-  
 neggwebur urwar-bukidar-nikuega imaksabalid.

16 Rey-Salomón'ga-ibmar-bakmalad, Egiptoyarse, degi, Cilicia-yarse Salomón'ga emani-gargeguedba molimar-baknaddamalad.  
 17 Dulemar Egipto'gi, ur-napagi-bila-onoged mani-sibugan-gwadulataled-ilanergwa (600) bakdamalad, degi, molidi mani-sibugan-gwadulagugle-gakambe (150) bakdamarbalid. Degi, geb belagwable Het-dule-e-reymar, degi, belagwable Siria-e-reymar, Salomón'garbamaladse molimar bakdamalad.

## 2

### 1b. Salomón Bab-Dummadse-goled-neg sobsad

(2:1-5:1)

*Salomón Hiram'bo igar-mesisad  
 (1 Reyes 5:1-18; 7:13-14)*

<sup>1</sup> Rey-Salomón, Bab-Jehová'ga Babse-goled-neg-sobye binsaalid, degi, e-reyneg-sobedgi binsaarbalid.

<sup>2</sup> Degi, Rey-Salomón ibmar-imakmalad nugsasad:  
 Dule-ibmar-semalad, mili-dulapaa-gakambe (70,000) nug-imaksad.  
 Yalaganba dule-akwa-sikmalad, mili-dulabake (80,000) nug-imaksad,  
 Arbamalad-e-dakmalad, milipaa gaka dulataled-ilanergwa (3,600) nug-imaksabalid.

<sup>3</sup> Geb degi, Salomón Tiro-neggwebur-e-rey-Hiram'ga gayaburba barmisad:

“An-bab-David e-reyneg-sobnaigua, igi ega be urwar-urgomar barmimai-gusa, deyobi,

be anga imakmogana gadin. <sup>4</sup> Emide, an-Bab-Dummad-Jehová'ga, e-nug-odummogega, ese-goled-neg an ega sobesokalid. Wenegde an Bab-Jehová'ga nug-imakoed. Adi, an Bab-Jehová'garbi e-asabin inamar-wawadikid ogumakdii guega, degi, banebane madu-swilidikid-urbedii guega an imakoed. Deginbali, agi an wakudarabali, degi, sedogidbali ibmar-durgan ogumakar Bab-Dummadga-ukega an imakbaloed. Amba deyobbardo: Itoged-iba-irba, degi, nii-gebe-gwisgusar imakleballoed. Deginbali, anmar-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummoleged-e-ibanggi deyobi imakleballoed. Degiibi igar-mai Israel-dulemar degisadegu imakdii guoed.

<sup>5</sup> "Ar anmar-Bab-Dummad, bab-dummad-baiganba bur bule dule-dummad-maisoggu, an ega neg bela-bela bur-yeerdakle an sobergebmogad. <sup>6</sup> Degi-inigwele, nibnegbela amba Bab-Dummadga unniguarsulid. Degite, we-neg-bursunna ¿sunna unniguosi? Geg unnigued. ¿Ar ande doasunna, ega we-neg-nued sobega? Andi an ega we-neg sobewilubsulinad. Degi-inigwele, Bab-Jehová-nug-odummogega, an neg soboed, adi, agi ega ina-wawagan-ogumakegar. <sup>7</sup> Degisoggu, dulewargwen-ibmar-wisid an abeged:

Dule-nabir-orgi-arbaed, nabir-manigi-arbaed,  
 nabir-esgoro-gordikidgi-arbaed, nabir-esgorogi-arbaed,  
 a-dule be anga barmidago.  
 "Degine, we-dule-ibmar-wisid nirba-suir-

akwagiid, nirba-ginnid, nirba-arad-nabir-imaked, an abeged. Deginbali, dule-ibmar-sobar-sobar-nasiked-wisid an abeged. Ar a-dule-amilegoedi, an-bab-David'ga-epenne-arbasmaladbogwa-arbanai an abeged. Amar Judá-yargi, degi, Jerusalén'gi arbamaloed.

<sup>8</sup> "Deginbali, Líbano-e-urgomar anga barmidabalo: Urwar-urgomar, baryawar-urgomar, sapi-gupu-wargii-dakleged-urgomar-sándalo'ye-nugad barmidago. Ar an wisid, be-sordamar Líbano-urgomar-mamaredgi durdakaled. Degin, dule-anga-arbamalad be-sordamar-bendakmaloed. <sup>9</sup> Adi, amar anga urgo-bukidar mamarmalagar. Ar ade, an Bab-Dummadse-goled-neg-dummad, belabela yeerdakle an sobesokalid.

<sup>10</sup> Be-sordagan-urgo-mamarmaloedga orosgidakleged-omukualed-trigo'ye-nugad, sagu-dummagan mili-durgwen (20,000) an ukoed.

Degi, orosgisaar-daklemogad-cebada'ye-nugad, sagu-dummagan mili-durgwen (20,000) an ukbaloed.

Degin, vino, galón-mili-dulatar-gakambe-gakatar (115,000) an ukbaloed.

Degin, ibmar-dibyed-gwallu, amba galón-mili-dulatar-gakambe-gakatar (115,000), an ukbaloed."

<sup>11</sup> Geb degine, Tiro-e-rey-Hiram, Rey-Salomón'ga gardagi e-gayaburba narmakar barmialid:

“Bab-Jehová na e-dulemar-sabedbali Israel-yar-seega be-imalsad.”

<sup>12</sup> Hiram wegii sogsibalid:

“Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-nug odummolesun. A-Bab-Dummad nibneg, degi, napneg obinnisad. Degine, Rey-David’ga machi-binsaed-ibed uksad. We-machide mag neg-itoged, mag ibmar-daked, nue-binsaed-nikad. We-machi Bab-Jehová’segoled-neg soboed, degine, ega reyneg sobbaloed.

<sup>13</sup> ”Degisoggu, dule-wargwen-odurdakedsaila-bela-ibmar-wisid an bega barmido. We-dulede, Hiram-Abi’ye-nugad.

<sup>14</sup> We-dule-e-nandi, Dan’ginedid. E-babdi, Tiro’ginedid.

Ar Hiram-Abi’di, bela ibmar-wisid:

Or-sobed, mani-sobed, esgoro-gordikid-sobed,

esgoromar-sobed wisbalid.

Degi, akwagi nabir arbabalid, urgogi arbabalid.

Deginbali, Hiram-Abi nirba-suir-akwagiid-imaked,

nirba-arad-imaked, nirba-ginnid-imaked wisbalid,

degi, nirba-lino’ye-nugad imakbalid.

Deginbali, Hiram-Abi ibmar-e-itoged galagwensuli-sobar-sobar-imaked wisbalid.

”We-dule, be-dulemar-ibmar-wismalad-abargi, degi, be-bab-an-dummad-David’ga-ARBASMALAD-ABARGI ARBAOED.



15 "Dummad, emisgi, anmar-begarbamaloedga we-ibmarmar be barmidage: Orosgi-dakleged-trigo, orosgisaar-dakleged-cebada, olivo-gwallu, degine, vino, be anga-sogsadyob be anmarga barmidado.

16 "Anmar Líbano-yargi urgomar-abeleged mamarmaloed. Geb we-urgomar edinnar-edinnar-nanai, demargi-oselegar Jopenegweburse an sedmaloed. Geb agi, Jerusalén'se be urgomar sedmosunnoed."

17 Salomón-e-bab-David dule-ainebarmalad-ebichisgusad-sorba, Salomón'di, dulemar-ainebarmalad-Israel-yargi-gudimalad bela ebichismogad.

Belagwable, mili-dulagugle-gakambe-gakapaa gaka dulataled-ilanergwa-mergu (153,600) daklealid.

18 Rey-Salomón, a-dulemar mili-dulapaa-gakambe (70,000) ibmar-berbemalaga onug-imaksad.

Degi, mili-dulabake (80,000) yar-mulluganba akwa-sikmaloed onug-imaksabalid.

Deginbali, arbamalad-e-dakmalad sordamar-oarbaega, milipaa gaka dulataled-ilanergwa (3,600), onugsasbalid.

### 3

*Salomón Bab-Dummadse-goled-neg sobsad  
(1 Reyes 6:1-38)*

<sup>1</sup> Salomón, Jerusalén'gi, Moriah'ye-yar-nugadgi, Bab-Jehová'se-goled-neg sobded. A-yargi Bab-Jehová e-bab-David'se magaros gusad. Wenege David Bab-Jehová'ga-neg-sobega napaneg guakwa amis gusad. Jebuseo-dule-Ornán'ye-nugad a-ibmar-gwag-omukued-neggi Bab-Jehová'se-goled-neg sobarmalad. <sup>2</sup> Rey-Salomón birgabake gaka nii-warbo gaka ibabogus yar-semaidgi, Bab-Dummadse-goled-neg-sobed onoded.

<sup>3</sup> Salomón Bab-Jehová'se-goled-neg-sobega, weyob neg-wilub-imaksad.

Neg-uluba-neg-gaega, daliambe-gakatar-sugue (15) wilub-imaksad.

E-matardungueddi, daliatar-sugue (5) wilub-imaksad.

<sup>4</sup> Degi, Babse-goled-neg-e-ubeb, Babse-goled-neg-matardunguedbo emar dungued.

Neg-ubeb daliatar (5) matardungued, degi, e-nibgueddi, daliatar (5) nikad.

Geb Salomón'di, bela negyaba or-sunnadbi nasiksa gusad.

<sup>5</sup> Degi, Babse-goled-negyaba baryawar-urgo-sunnabi ebo-matak-matak imaksa gusad.

Geb a-baryawar-uki or-sunsogedbi nasiksabalid.

A-birgi, ogobwargii dakleged,

degi, esgoro-dubgi-dakleged or-sunsogedgi sobsabalid.

<sup>6</sup> Bab-Jehová'se-goled-neg, yeerdakle-imakega, olo-naidgi akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad, nasiksa nabalid.

We-or-sunsogeddi neg-ogannogega Parvaim'ye-neg-nugadgi-or-nikad selenonikid.

<sup>7</sup> Deginbali, bela or-sunnabi irdimar, neg-yawagak-doged, e-galu-dikar, e-yawagakmar,

degi, bela negyaba, olobi nasiksa gusad.

Degine, baliwitur-querubin'ye-nugad neg-dikar-birgi sobar-sobar imaksabalid.

<sup>8</sup> Amba deyobi Salomón, Neg-Ise-Islidikid sob-sabalid:

E-suguedi, Babse-goled-neg-yaadunguedyobi, daliatar (5) sugued.

E-matardunguedi, e-suguedbo emala, daliatar (5) nikamogad.

Wemargi bela or-nuegan egi nasikles nanaed.

Agi, or nibir-milidulabo-gakanergwa (46,000) bela ebulesad.

<sup>9</sup> Esgoro-orbimalad-gagwen nibirgwen-gaka aidiku naed. Babse-goled-neggi neg-niba-siidgi or-sunnabi nasiksabalid.

<sup>10</sup> Neg-Ise-Islidikidyaba, baliwitur-querubin'ye-nugad-walabo sakan-nika-nika urgogi sob-sabalid. Geb baliwitur-birgi or nasiksabalid.

<sup>11</sup> Baliwitur-querubin-e-sakanmar bela daliatar (5) sugued. Ar ade, baliwitur-sakan-gwensakgi daligwen gaka bisgigwen sugued, bela neg-dikarse warmaknaid. Geb sakan-baid daligwen gaka bisgigwen sugubalid, adi, baid-baliwitur-querubin-e-sakanse warmaknaimogad.

<sup>12</sup> Baid-baliwitur-querubin-e-sakan amba daligwen gaka bisgigwen sugumogad. A-sakan-gwensak neg-dikarse warmaknaimogad.

Geb e-sakan-baid, baliwitur-baid-e-sakanse warmaknaimogad.

<sup>13</sup> We-baliwitur-querubin'mar gwigwichi nanaed. E-sakan-nallabukwad belagwable daliatar (5) sugued, degi, yawagaksik bela atakbukwa nanaed.

<sup>14</sup> Geb mor-dummad imaksabalid, nirba-aradgi, nirba-suir-akwagiidgi sobsabalid. Nirba-ginnidgi, nirba-lino'ye-nugadgi sobsabalid.

Geb we-nirba-dub-akar-akar-daklegedba mor-dummadgi baliwitur-querubin'mar oniar sobsad.

### *Salomón buar-warbo ogwichisad*

*(1 Reyes 7:15-22)*

<sup>15</sup> Rey-Salomón, buar dalibaabak (8) sugunanaed-walabo neg-asabin ogwichisad. Geb buarmar-birgi, e-nono daligwen-gaka-dungu sobsad. <sup>16</sup> Deginbali, esgoro-dubyob dubmar sobsabalid. Geb buar-e-nono-birgi nasiksa nabalid. Geb esgoro-dub-naidgi sapi-e-san-granada'ye-nugad-dulatar (100) sobar-sobar nasiksabalid. <sup>17</sup> Babse-goled-neg-asabin buar-warbo ogwichisad. Gwensak argan-nuedsik, baidi argan-sapiledsik ogwichisad. Salomón, buar-argan-nuedsikidi Jaquín'ye nug-imaksad. Buar-baid sapiledsik-gwichidi Boaz'ye nug-imaksabalid.

## 4

### *Ibmar-ebulemalad-soblesad*

*(1 Reyes 7:23-51)*

- 1 Salomón ibmar-ogumakar-ukleged-aila esgoro-gordikidbi sobsabalid.  
 E-suguedi, daliatar (5) sugued.  
 E-matardungueddi, daliatar (5) madardun-gubalid.  
 E-nibgueddi, dalibo-gaka-negabar nibgued.
- 2 Dii-siged-dummad, esgoro-gordikid-sunnabi orokwaa sobsabalid.  
 E-yaadungued, dalibo-gaka-negabar (2½) yaadungued.  
 E-nibguedi, daligwen-gaka-bisgise (1¼) nibgued.  
 E-gakuli-ebiraledi, daligugle-gaka-negabar (7½) ebiraledi.
- 3 Dii-siged-dummad-e-gakuli-urba, moli-bebe-nikad-machergan ilabo-ebiris sobar-sobarnasiklesad, bisgigwen-bisgigwensakgi-bangue warambe-warambe (10-10) nasikles naed. Dii-siged-dummad esgoro-gordikid-diregwadgisoblenaigu, yog-eba-soblegar gusad.
- 4 Dii-siged-dummad, moli-bebe-nika-machergan-warambe-gakabogwad-birgi (12) sobar-siid.  
 Moli-warbaa, dad-nakwed-argan-sapiledsik atakgwichid,  
 warbaa, dad-argwanedsik atakgwisbalid,  
 warbaa, dad-nakwed-argan-nuedsik atakgwisbalid,  
 warbaa, dad-nakwedsik atakgwisbalid.  
 We-molimar-warambe-gakabogwad-birgi (12) dii-siged-dummad siid.  
 Moli e-nagmar-sorsikid dii-siged-urba dogar nanaid.

5 Dii-siged-dummad argan-goo-walabake-wilub songued.

E-gakuligi dutu-lirio sobaled, nog-dummadyobi sobaled.

Dii-siged-dummadgi, galón-miliambe-gakagugle gaka dulataled-ilatar (17,500) dii siged.

6 Rey-Salomón dii-simalad-senigana gwaambe (10) sobsabalid. Dad-nakwed-nuedsik gwaatar urbisad, geb sapiledsik gwaatar urbisbalid. Adi, ibmar-dula-oburgwilesale, we-diimargi ibmar-ebulemalad enukleregar. Dii-siged-dummaddina, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad e-argan-enukega siid.

7 Salomón gwallu-simalad-orbiid warambe (10) ega-igar-maidba sobsabalid. Geb Bab-Dummadse-goled-negyaba e-galu-naba urbisad. Argan-nuedsik walatar urbisad, argan-sapiledsik walatar urbisbalid.

8 Degidgi, mese gwaambe (10) sobsabalid. Geb Bab-Dummadse-goled-negyaba e-galu-naba gwaatar argan-nuedsik urbisad, geb gwaatar argan-sapiledsik urbisbalid. Deginbali, or-nog-abe-mimalad dulatale (100) sobsabalid.

9 Salomón dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga neg-imba sobsabalid, degi, neg-imba-dummad sobsabalid, degi, e-yawagak guar-guar sobsabalid. Geb neg-yawagak-uki esgoro-gordikid nasiksabalid. <sup>10</sup> Deginbali, dii-siged-dummadi Babse-goled-neg-dad-nakwed-argan-nuedsik, Bab-neg-dikargi argan-nuedsik sisad.

11 Salomón bormomar sobsabalid, degi, buruwemalad sobsabalid, degi, abe-mied-nog sobsabalid.

Rey-Salomón igi Hiram'ga Bab-Dummadsegoled-neg soboye sogsa, deyopira, Hiram bela Bab-Dummadga-neg-sobnaid, ogusad. 12 We-neg-soblesad, weyob soblesad:

Buarmar-walabo soblesad.

We-buarmar-e-nonomar dirbir soblesbalid.

Degi, esgoro-gordikid-mor-saki-sakid matabo imaksabalid,

buar-warbogwad-e-nonogi nasikegar.

13 Esgoro-gordikid-mor-saki-sakid-matabogwadgi,

guseb-dummadgi-dakleged ile-sogabo dulataled-ilabake (400) egi nanaid.

A-matabogwad buar-nonomar-dirbiled-ebilis nanaid.

14 Geb ibmar-ebulemalad-enuked, degi, ibmar-ebulemalad-enuked-e-siged soblesbalid.

15 Dii-sied-dummad soblesbalid, molimar-bebe-nikad-machergan warambegakabo (12) dii-sied-dummad-bargaega sobar urbisbalid.

16 A-uki, bormomar soblesbalid, degi, buruwemalad soblesbalid, degi, wesar-ikomarm-dummagan soblesbalid.

We-ibmar-ebulemalad bela Hiram-Abi Bab-Jehová'se-goled-negga Rey-Salomón'ga esgoro-gordikid-dakar-gaedgi sobsad.

17 Hiram-Abi, Rey-Salomón'ga-bela-ibmar-sobsadi, Jordán-neba-ukub-naidgi soogi dusad. A-neg-ukub-naidi, neggwebur-Sucot, degi,

Seredata-ebo abingunaidgi naid. <sup>18</sup> Salomón belagwable we-ibmar-ebulemalad ichesur-imaksasoggu, esgoro-gordikid-aidikuedi wisgussulid.

<sup>19</sup> Deginbali, Salomón ibmar-ebulemalad-baigan Bab-Dummadse-goled-negga-soblesbalid, weyob sobsabalid:

Ina-wawadik-ogumakar-ukleged-aila, bela orbi sobsad.

Degi, mesemar, madu-Bab-Dummadga-mesmalad bela orbi sobsabalid.

<sup>20</sup> Degi, gwallu-gaed-simalad, degi, gwallumar bela or-sunnabi sobsabalid.  
Adi, igar-soglesadba, Neg-Ise-Islidikid-asabin ogaegar.

<sup>21</sup> Dutumar-soblesadi, gwallumar-soblesbalidi, degi, maskemar-soblesadi, bela amba or-sunnabi sobles nanabalid.

<sup>22</sup> Amba dislamar-gwallu-gwillodub-siked soblesbalid,

abe-mied-nogmar soblesbalid, wesarmar, degi, sianarmar soblesbalid.

We-ibmarmar, bela amba or-sunnabi soblesad.

Deginbali, Bab-Dummadse-goled-neg-doged, ber or-sunnabi soblesbalid:

Neg-Ise-Islidikidgi-doged-e-yawagakmar, bela or-sunnabi sobles nanabalid.

Degi, Bab-Dummadse-goled-negga-gusiid-e-yawagakmar, bela or-sunnabi sobarbalid.



## 5

<sup>1</sup> Salomón, Bab-Jehová'se-goled-neg-sobsad-bergusgua, e-bab-David Bab-Dummadga-ibmar-ebulemalad-nug-imaksa-gusad, bela Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-gargermaalad-urbilegedse urbiapid. A-ibmar-ebumaladde, orbi sobar nanaed, degi, manibi sobar nanabalid.

### **1c. Rey-Salomón Bab-Jehová'se gochad** (5:2-7:22)

*Salomón, Bab-Dummad-Ulu sesad*  
(1 Reyes 8:1-11)

<sup>2</sup> Degidgine, Salomón Jerusalén'gi-onmakmalaga, bela Israel-girmar-dummaganse, Israel-wagan-e-dummaganse, degi, Israel-neguya-idudimaladse gochad. Adi, Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulu David-neggwebur-Sión'gi-siid-akar, Babse-goled-negse sedegar.

<sup>3</sup> Geb degi, nii-walagugledgi (7) iba-dummad-islidikid-onogedgi Israel-dulemar belagwable Rey-Salomón'se ambikunonimalad.

<sup>4</sup> Israel-girmar-dummagan belagwable nonimargu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar Bab-Dummad-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulu sesmalad. <sup>5</sup> Degine, Bab-Dummadse-goled-neg-sunna-seleged, degi, ibmar-ebulemalad-islidikmalad, bela Bab-Dummadga-nuggusad sesmarbalid.

<sup>6</sup> Rey-Salomón, degi, bela Israel-dulemarmala, Bab-Dummad-Ulu-asabin bukwa gusmalad. Agine, sibat-wawaad, degi, moli-bebe-nikamalad ogumakar Bab-Dummadga uksamalad. Ar a-ibdulamar ichesursoggu, geg ebisle gusad.

7 Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-Ulu, Bab-Dummadse-goled-negyaba sesmargu, Neg-Ise-Islidikidyaba odosmalad. Geb baliwitur-querubin'ye-nugad-e-sakan-urba sismalad. 8 Baliwitur-querubin'ye-nugad-e-sakanmar Bab-Jehová-Ulu-birgi nalla-nalla bukwad. Degisoggu, Bab-Jehová-Igar-Mesisad-Ulu, degi, e-suarmar-dikarba-mamaidse-bakar, bela baliwitur-e-sakanmar-nalla-bukwad oatonaid. 9 Degi, Bab-Jehová-Ulu-e-suarmar suigansoggu, e-dukumar Neg-Islidikidgi daled-nomamai, degi-inigwele, neg-magabardi akudakleged. Deyobi, we-garda-narmaklenaidse siid. 10 Bab-Jehová-Uluyaba, unnila akwa-matabo maid. We-akwa-matabogwadgi Bab-Jehová Israel-dulemar Egipto'gi-onosgu, Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisad. A-igala, a-akwagi narmakar maid. Moisés a-akwa Horeb-yargi Bab-Jehová-Uluyaba mesisad.

11 Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad Neg-Islidikidgi-bukwadgi bela ainismalad. Wemar na e-arbaedginsur-inigwele, belagwable gwage-swilidik na imaksamalad.

12 Levita-dule-namakmalad:

Asaf, Hemán, Jedutún.

We-e-masmala, degi, e-gwenadganmala,  
ibmar-ogumakar-ukleged-aila-dad-  
nakwedsik bukwamalad.

Amarde:

Mor-sibu-nued-lino'ye-nugad yoyoid.

Geb gar-esnon-madareged-címbalo'ye-nugad,  
degi, gar-salterio'ye-nugad,

degi, gar-arpa'ye-nugad ogorbukwamalad.

A-dulemarbo, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad dulanergwa (120) gar-trompeta ogorbukmarmogad.

<sup>13</sup> Wemar gar-trompeta-suid darekwaa ogotedamalad, darekwaa namakdedamarbalid. Geb Bab-Jehová-nug odummoddamalad, Bab-Jehová'ga dog-nuedye sogdedamarbalid. Degi, emar gar-trompeta-suidba namakbukdamalad. Esnon-madareged-gar-címbalo'ba namakbukwadarbalid. Deginbali, gar-baiganba Bab-Jehová-nug-odummobukmaladgi, sogdedamalad:

“Bab-Jehová, dule-nuedid,  
e-sabguedi degisadegwad.”

Degi, geb Bab-Jehová'se-goled-neg bela mogir dasasigisad. <sup>14</sup> Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, mogirdasa Bab-Jehová'se-goled-neggisigisadbali, geg Bab-Dummadse bar-gole guar-malad. Ar ade, Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged bela neg-gasa sigisad.

## 6

*Salomón Bab-Dummadga dog-nuedye sogsad  
(1 Reyes 8:12-21)*

<sup>1</sup> Degidgi Salomón sogded:

“Bab-Jehová na be sogsad,  
mogir-guduregedgi be maiguoye.

<sup>2</sup> Emigindi, an bega neg sobsad,  
adi, be agi maigu sadeguegar.”

<sup>3</sup> Geb degi, Rey-Salomón sorsik aibilided, adi, bela Israel-dulemar-gwigwichimaladgi nuedbinsaegar. <sup>4</sup> Geb Salomón sogded:

“Israel-e-Bab-Dummad-Jehová an-bab-David’ga ibmar-imakoye-sogsadi, emidi imaknonikid. Degisoggu, Bab-Jehová-e-nug odummolesun. Deunni, Bab-Jehová an-babga sogsa gusad: <sup>5</sup> ‘An Egipto’gi an-dulamar-onosad-akale, Israel-wagan-e-neggwebur-gwagwensaale, an-nug-odummogega, anse-goled-neg-sobega, an sussulid. Deginbali, dulewargwensaale Israel-dulemar-e-dummadgaguga an sussurbalid. <sup>6</sup> Degi-inigwele, emi, an Jerusalén-neggwebur susad, adi, agi an megegar. Deginbali, an-Israel-dulamar-seega, an David nug-imaknonibalid.’

<sup>7</sup> ”An-bab-David, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-nug-ogannogega, Bab-Dummadse-goled-neg soboye binsasando. <sup>8</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová an-bab-David’ga sog sagusad: ‘Be gwagegi nued be binsasando, anga anse-goled-neg soboye.’ <sup>9</sup> Degi-inigwele, bee be-anse-goled-neg gwen sobosulid. Be-machi-gwensak-bega-uklegoedi, a-dule, an-nug-odummogega anga neg-soboed.

<sup>10</sup> ”Emidi, Bab-Jehová e-igar-mesisadba imaknonikid: Ani an Israel-e-reyga megnonikid, an-bab-David-anar an rey-gangi signonikid. Deginbali, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-e-nug odummogega ese-goled-neg an sobsabalid. Igi Bab-Jehová sogsa, deyob bela gunonikid. <sup>11</sup> Deginbali, Bab-Jehová-Ulu, Babse-goled-neggi an osisbalid. A-Ulugine, Bab-Jehová-Israel-Dulemarbo-Igar-Mesisadi maid.”

*Rey-Salomón Bab-Jehová'se gochad  
(1 Reyes 8:22-66)*

<sup>12</sup> Geb Salomón, Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin gwisgudapid. Degi, geb bela Israel-dulemar-bukwad-abargi Bab-Jehová'se golega e-argan onakwided.

<sup>13</sup> Salomón neg-imba-ollor-dummad-naidgi nibakwaa-gwisgueda aila-esgoro-gordikidbi sobsad. Aila-suguedi, degi, e-matardunguedi emarbi daligwen-bisgise sobsad, degi, e-nibgueddi bisgipaa nibgue sobsad. Salomón a-aila-birgi-gwichi, Israel-dulemar-bukwad-asabin yokorgi-sindigar sigisad. Geb niba argan onakwided. Weyob Bab-Jehová'se gote, sogded:

<sup>14</sup> “Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, bab-dummad beyobid nibneggi, degi, napneggi sated. Dulemarbo be Igar mesisale, geg be iedaed, degi, dule-beba-gwagegi-binsadimalad be nue-sabesaila maid. <sup>15</sup> Bab-Dummadye, an-bab-David'ga be ibmar-imakoye ise-sogar be sogsagusadi, emisgi, be imaknonikid. Be-ganguedba be imaksad.”

<sup>16</sup> Rey-Salomón, Bab-Jehová'se gotebalid:

“Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, emisgi, be-mai-an-bab-David'ga, be ibmar-imakoye sogsagusadi, be imake. Deunni, ega be sogsagusad: ‘Ar be an-asabin nued-nanadii-gusmogadyob be-wagan nuegan damalale, degi, an-igar-maidba nanamarbalile, be-wagan Israel'gine e-reyga maigu guoed, gwen surguosulid.’

<sup>17</sup> ”Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, emisgi, be-mai-David'ga be igar-mesisadi, deyopira be

imake.

<sup>18</sup> "Bab-Dummadye, ¿be we-napneggi, be-dulamar-abargi nue-napira be megode? Sulirgebed. Ar be-nibnegbela dummad-inigwele, amba bega unnigusulid. Degite, we-bese-goled-neg-an-bega-sobsad-bursunna, sunna unniguosi. <sup>19</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, an-bese-goled be itoge, an bese-wilenaid be itoge. Bab-Jehová'ye, bee be, an-Bab-Dummadid. Andina be-maiga gued. Be-asabin an sabsuli wilesakwaa-bese-goled, be nue an-itoge. <sup>20</sup> Bese-goled-neg-siidgi, nue nakulemai mutikidba, degi, ibginedba be imake, ar ade, we-neggi be megoye sogsad. Bese-goled-negsik-ataksii an bese-gollalile, be wis an-itogo. <sup>21</sup> Deyobi, we-bese-goled-negsiki an wilesagwa-bese-gollalile, degi, Israel-dulemar-bese-gollalile, Bab-Dummad-Jehová'ye be wis an-itogo. Be nibneggi-mai, be anmar-itogo, degi, anmarga isgued be elio.

<sup>22</sup> "Dule-gwensak dule-baidgi gwatirisale, we-bese-goled-neggi ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin ise-sogar imaksale, <sup>23</sup> nibneg-akale be itogoed. Geb dakedba na be imakoed, degi, igar-innikigwadba be-maimarga be imakoed. Dule-nodiid be sabsur-odurdakoed, e-isguedgi na dugin odurdaklegoed. Dule-isgudisuliddi na-ibmar-imakdiidba egi be-sogo, we-dulede gwen isgussurye.

<sup>24</sup> "Be-Israel-dulamar, begi-nodiidba e-isdarmaladse galakusale, degi, be-nug-ogannogega, gannar bese aibilisbalile, bese-goled-neggi bese wilesagwa gollalile, <sup>25</sup> nibneg-

akar be itogoed. Agi, be-Israel-dulemarga e-  
isgued be elioed. Geb e-yar-ega-uklesadse, degi,  
e-dadganga-uklesmogadse gannar be sedagoed.

<sup>26</sup> "Bab-Jehová'ye, Israel-dulemar-begi-  
nosadba be neg-yola-dummad-nasikoed, dii  
bar owiosulid. Geb odurdaklesad-sorba Israel-  
dulemar we-bese-goled-negsik gannar bese  
gornonikile, degi, be-nug gannar obarnonikile,  
degi, e-isgusadgi bukib itononikile, <sup>27</sup> nibneggi-  
mai be itogoed. Be-maimar-Israel-dorganga  
isgued be elioed. Geb be igar-nuedba-nanaedgi  
Israel-dulemar be odurdakoed. Geb be  
Israel-dulemarga yar-ega-uklesadgi be dii  
owisunnoed.

<sup>28</sup> "Bab-Jehová'ye, Israel-yargi ukud-dummad  
nagunonikile,

igi, bonigan nagunonibalile,  
igi, neg-uedba gagan dingudele,  
igi, ses-dummagan,  
igi, ses-burwigan ibmar-digaled ogilodbalile,  
agi, anmar bese gotele, be anmar-itogo.

"Deginbali, anmar-isdarmalad anmar-  
neggwebur-ebilis ambikunonikile,  
anmargi gwichigu-nonikile,  
degi, ibu-boni-dummagan-baid danibalile,  
uellegeddibe,

Bab-Jehová'ye, anmar-bese-gotele, be  
anmar-itogoed

<sup>29</sup> "Bab-Jehová'ye,  
Israel-dule-gwensak bese gollardibe,  
igi, bela-Israel-dulemar bese gollardibe,  
doa-dule e-isgued magar itogele,  
ulubgi e-nunmaked magar itobalile,

degi, na wile-itogedgi bese we-neggi golele,  
Bab-Jehová'ye be itogoed.

<sup>30</sup> "Nibneg-akale be itogoed, degi, geb e-  
isgued ega be elioed. Ar bebi-unnila dulemar-  
binsaed be wissoggu, be ibmar-wisidba, dule-  
damaladba be dule-odurdakoed. <sup>31</sup> Adi, anmar  
be-dobgumalagar, degi, be-igar-maidba anmar-  
dadganga-be-yar-uksadgi an gudii gumalagar.

<sup>32</sup> "A-ukinbali, dule-ainebarmalad, Israel-  
dulesurmalad, be-nug-dummarba-maid  
wisgusadba, degi, be-gangued-dummarba-  
maid-wisgusadba dikasur danimalale, degi, be  
e-bendakoedba we-negsik bese gordanikile,  
<sup>33</sup> Bab-Dummadye, nibneg-akale bese-goled  
be itogoed. Dule-ainebalid bela bese ibmar-  
egisele, ega be imakoed, adi, we-napneggi-  
duleamar-bukwad bela be-wisgueda, degi,  
igi be-Israel-dulamar be-dobee nanabukwa,  
dule-baigan deyob be-dobee nanamarmogoed.  
Degi, bese-goled-neg an bega sobsadgi, besebi-  
gorlegoye igar-maidi magar-itomarballoed.

<sup>34</sup> "Be-dulamar, be-sogedba e-isdarmaladgi  
bila-onogega nadele, agine we-neggwebur-be-  
susadsik-atakbukwa, degi, bese-goled-neg-an-  
bega-sobsadsik-atakbukwa bese gollarmalale,  
<sup>35</sup> nibneg-akale be itogoed. Degi, amar-  
bendakegar be wemar-ular gwisgubaloed.

<sup>36</sup> "Ar be-dulamar begi-nosmalale, ar ade  
dule geg begi nosurye-soglesulid bela begi  
noedbimalad. Begi-isgusadba be sae anmar-  
dakdele, anmar-isdarmaladga be anmar-  
urmakdele, adi, anmar-isdarmalad neggwebur-  
baidisik dikasuli, igi, itakagwadsedibe anmar-



sedmaload. <sup>37</sup> Bab-Dummadye, be-dulamar e-isdarmaladse galesad-yargi, e-isgusadga bukib-itogedba, bese wilesagwa gotemalale, sogdemalale: ‘Anmar magar-itoeye, anmarde begi nosad, anmar ibmar-isgana-imaksad magar-itoeye.’

<sup>38</sup> ”Be-dulamar gales-siid-yargi, bela-belad gwage-ulubgine beba nagusmalale, degi, e-babganga-be-yar-uksadsik, bese golele, degi, be neggwebur-susadsik bese golele, degine, an bega bese-goled-neg-sobsadsik atakbukwa bese gormalale, <sup>39</sup> amar-bese-goledi, degi, bese-wilesagwa-goledi, nibneg-akale be itogoed, degi, be bendakoed. Be-dulamar-begi-nosad, e-isgued ega be elioed.

<sup>40</sup> ”Emisgi, Bab-Dummadye, bese wilesakwaa an egised, we-bese-golleged-neg-akar anmar bese gotele, nue be anmar-itogo.

<sup>41</sup> Bab-Dummad-Jehová’ye, bee, be-Ulu-gandikidbo, be-obunnoged-negse, be obunnodage.

Bab-Dummad-Jehová’ye, dule-irwa-bese-gormalad be-abonoleged-igargi sunmakdii gumalana gadin, degi, be-sorda-swilidikmalad be-sabguedgi wergumalana gadin.

<sup>42</sup> Bab-Dummad-Jehová’ye, dule-reyga-nug-imaklegaled melle be obano.

Bab-Jehová’ye, be-mai-David be sablesaila imakdii gusad, be ebinsao.”

### *Salomón Babse-goled-neg nug-imaksad*

<sup>1</sup> Salomón Bab-Dummadse-gorsiid bergusgua, soo nibneg-akar aidenonikid, geb a-soo Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged, degi, ibmar-baigan-ukleged bela obelosad. Degi, geb Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged, Babse-goled-neggi daasa sigisad. <sup>2</sup> Ar Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged bela e-neggi daasasigissoggu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, geg Bab-Jehová'se-goled-negse doge gusmalad. <sup>3</sup> Degidgi, bela Israel-dulemar, soo neggi-aidenoni daksamargua, degi, Bab-Jehová-e-gangued-yeerdakleged neg-birgi-aidenoni daksamarbargua, bela asabin wagar napaebulegedse dulluu imaksamalad. Geb Bab-Jehová-nug odummodmalad, dog-nuedgi sogdemalad:

“Bab-Jehová, dule-nuedid,  
e-sabguedi degisadeguad.”

<sup>4</sup> Geb degine, rey, degi, bela dulemar, ibmar ogumakar Bab-Jehová'ga uksamalad. <sup>5</sup> Rey-Salomón Bab-Dummadga moli-bebe-nikad, mili-dulagwen-gakabo (22,000) uksad, degi, sibandwawaad, mili-dulanergwa (120,000) uksabalid. Deyob rey, degi, bela dulemar Bab-Dummadse-goled-neg ega nug-imaksad.

<sup>6</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad gusgu e-ambikudamaladgi bukmalad. Levita-dulemardina, Rey-David Bab-Jehová-nug-odummogega garmar-ogorleged-sobsagusadi ogotemalad. Degine, we-namakedgi namakbukmalad:  
“Bab-Jehová-e-sabguedi, degisadeguad.”

Deги, geb Levita-dulemar-asabin, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi, gar-trompeta ogotedamalad. Degine, bela Israel-dulemardi gwigwichimalad.

<sup>7</sup> Dakargu, ar ibmar-dula-ogumakar-ukleged, dule Bab-Dummadga e-binsaedba-ibmar-ukleged, degi, ibmar-gwallumar-Bab-Jehová'ga-ukleged ichesursoggu, ibmar-ogumakar-ukleged-aila esgoro-gordikidgi-Salomón-sobsadi unnisulid. A-ular, Salomón, Bab-Jehová'se-goled-neg-asabin, neg-imba-naidi Bab-Dummadga nug-imaksabalid agi ibmar-ogumakar, degi, ibmar-gwallu Bab-Jehová'ga gwenatigwar-guega-ibmar-ukleged ukegar.

<sup>8</sup> Degidgi, Salomón, degi, bela Israel-dulemar, ibagugle (7) iba-onosmalad. Agine, dulebukidar nonimalad: Hamat-igar-maid-akale, Egipto-diwar-maide, bela ambikusad. <sup>9</sup> Ar ibagugle (7) ibmar-ogumakar-ukleged-ailaga iba-onosmalad, degi, ibagugle (7) iba-dummad onosmarbarsoggu, ibabaabakgi (8) igar-dummad itosmalad. <sup>10</sup> Geb degine, nii-walagugle gaka ibdurgwen-gakapaagi Rey-Salomón e-negse-e-negse dulemar-barmisad. Degine, dulemardina weligwaledba, yeer-itogedba, e-negse nadmalad. Ar adegá, Bab-Jehová David-bendaksad, degi, Salomón-bendaksabalid, degi, Israel-dulemar-bendaksabalid.

*Bab-Jehová Salomón'bo igar-mesisad  
(1 Reyes 9:1-9)*

<sup>11</sup> Salomón, bela Babse-goled-neg-obelosgua, degine, we-negga ibmar-ebulemaload-imakoye-

binsasad-obelosgua, degi, reyneg-sobnaid-obelosbargua, <sup>12</sup> mutikidba, Bab-Jehová Salomón'se magarononikid, ega sogded:

“Anse-be-gochad an be-itosad. Degi, we-neg anga ibmar-ogumakar-ukleged-ukega an susad.”

<sup>13</sup> Bab-Jehová ega sogdebalid:

“Ar bemar an-sogedba dasurmalale, an bemarga dii owiosulid, be-nainumargi ibmar-naid-obelogege, an ses-mar barmidagoed. Sulile, an bemarga uelleged-dummad barmidagoed.

<sup>14</sup> Ar an-dulamar an-asabin na san bipii imakdemalale, anse-gollarmalale, degi, anba gannar nanadmalale, e-isgudiidgi bar nanadsurmalale, Andi an nibneg-akar itogoed, an ega e-isgued elioed, degi, an ega gannar yar onudakoed.

<sup>15</sup> ”We-neggi anse-gorlegedi an nue-dakmaioed, degi, ise-itogar an maibaloed.

<sup>16</sup> Emisgindi, we-anse-goled-neg an susad, angadga an nug-imaksad. Adi, an degisadegu agi maiguegar. Degi, aginbi an atakdii, aginbi an binsadii sadeguoed.

<sup>17</sup> Salomón, bedi be-bab-David-nanasayob be an-asabin gudii guele, degi, an-bega-ibmar-sogedba be ibsabalile, an-Igar-Mesisadba be gudibalile, degi, an-Igar-Maidba be nanadibalile,

<sup>18</sup> be-rey-gangi-siid, degi, be-yar-semaid,

bega an sogsadyob an imakoed.

”Emide, an be-bab-David’bogwa igar-mesisa, an ega sogsagusa: ‘Israel-yargi be-wagan-wargwensaale negdakmaisuli guosurye.’

<sup>19</sup>”Degi-inigwele, bemar angi aibatemalardi, an-igarmar-mamaidgi, degi, an-igarmar uksadgi be gwisgudmalardi, aka bab-dummad-baiganba be nanadmalardi, a-e-nug be odummodmalardi,

<sup>20</sup> an bemarga yar-uksa-gusadgi an be-osulomaloed, degi, anse-goled-negga an neg-susadi, an balimetoed.

Degine, bela dulemar-yar-baid-baidgi-bukmalad, bela-bela bemargi dodogega an imakoed.

<sup>21</sup> ”We-anse-goled-neg bela-bela nued-sobarsii-inigwele, bela dulemar e-dikarba nasdamalar geger dakdamaloed, geb sogdamaloed: ‘¿Ar ibiga Bab-Jehová we-yar, degi, ese-goled-neg weyob imaksa?’

<sup>22</sup>”Geb a-dulemarga sogdamaloed: ‘Ar Israel-dulemar, e-Bab-Dummad-Jehová Egipto’gi e-babgan-seargusadi, obachamalad.

Degi, bab-dummad-baiganba nanadmalad, a-bab-dummagan-e-nug odummodmalad, amar-sogedba ibmar-imakdemarbalid.

Aga, Bab-Jehová bela we-bonigan-dummagan Israel-dulemargi barmialid.’ ”

## 8

**1d. Salomón ibmar-baigan imaksad***(8:1-18)**(1 Reyes 9:10-28)*

<sup>1</sup> Rey-Salomón, Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg-oguega, degi, reyneg-oguega, birga-dulagwen (20) gegasad. <sup>2</sup> A-sorbali, Salomón, Hiram-eganeggweburmar-uksadi nudaksad. Geb agi Israel-dulemar-oambikusad. <sup>3</sup> Geb degine, Salomón, Hamat-neggwebur, Soba-yargi-siid, a-ebo bila-onosgua, Hamat-neggwebur-susa gusad.

<sup>4</sup> Salomón, Tadmor-neggwebur negadulesulidganba-siid sobsad. Degi, bela Hamat-neggweburmargi mas-sabolemalad-neg sobsabalid. <sup>5</sup> Deyopira, neggweburmar-gandikmalad Bet-Horón-Nakwaled, degi, Bet-Horón-Dealed gannar sobsabalid, degi, e-galu-matusulid, e-yawagakmar obinosbalid, degi, yawagakmar-idu-suar-biir-megmalad obinosbalid.

<sup>6</sup> Deginbali, Salomón, Baalat-neggwebur, degine, e-gingi-sabolemalad-negmar sobsabalid. E-ur-napagined-osabomalad-negmar sobsabalid, e-moli-ambikued-negmar sobsabalid.

Degi, Salomón baigan-negmar e-itolegedba sobsabalid: Jerusalén'gi, Líbano-yargi, degine, bela e-negdakmaid-ugakagi negmar-sobsa-naed.

<sup>7</sup> Bela-neggweburmargi Israel-dulesurmalad-besmaladi, wemalad:  
Het-dulemar, Amorreo-dulemar,  
Ferezeo-dulemar, Heveo-dulemar,  
degi, Jebuseo-dulemar.

8 Ar Israel-dulemar bela amar-obelossurmarsoggu, wemardi, we-yargi e-sergan-sorba besmalad. Salomón a-dulemarga we-garda-narmaklenaidse gandik-arbaleged-igar mesisad. <sup>9</sup> Degi-inigwele, Salomón, Israel-dulemar-wargwensaar maimaryob-arbaega imaksasulid.

Ar ade, Salomón, Israel-dulemar:

Sorda-bila-onomaladga-onug-imaksad, sordamar-e-dummaganga onug-imaksabalid.

Sordamar-ur-napaginedgi-urwemalad-e-dummaganga onug-imaksabalid,

degi, sordamar-moligi-sii-urwemalad-e-dummaganga onug-imaksabalid.

<sup>10</sup> Deginbali, Salomón, ega-arbamalad-dakega e-dummagan dulataled-ilabo gaka dulabogakambe (250) nikabalid.

<sup>11</sup> Salomón, Faraón-sisgwa David-neggweburgi-maidgi sesad, bia ega reyneg-sobsadse. Ar ade, Salomón binsaed: “Bab-Jehová-e-Ulu Rey-David-neggi-signonisoggu, reyneg neg-swilidikidga gunonisunnad. Degisoggu, an-ome we-neggi geg gudii gued.”

<sup>12</sup> Degidgi, Salomón neg-ubeb-naid-asabin, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi, Bab-Jehová’ga ibmar-ogumakar uksasunnad. We-ailade, Salomón, Bab-Jehová’ga sobsa gusad.

<sup>13</sup> Salomón, Moisés-Igar-Maidba, ibmar ogumakar ukdaed:

Itoged-ibamargi, nii-bini-gwisgued-ibamargi, birgagi irbaa iba-dummagan-onolegedgi ibmar ogumakar ukdaed.

A-ibamar-dummagandi, wemalad:

Madubur-Inasulid-Iba,  
Itoged-Irgwenad-E-Ibamar,  
degi, Neg-Matargana-Iba.

<sup>14</sup> Deginbali, Salomón e-bab-David-igar-mesisadbali, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga igar mesisad, adi, e-iba-arbamaladgi na muchub-muchub arbamalagar. Degi, Levita-dulemardi Bab-Dummad-nug-odummogega urbilesmogad, adi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladbogwa bane-bane igar-megisadba arbamalagar. Ar David Bab-Dummadga-arbaedi, deyob igar mesisad. Degi, yawagak-dakmaladga yawagak-iliba e-igar-maidba ega mesisbalid.

<sup>15</sup> Degisoggu, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad,

Levita-dulemar, mani-dakmalad,  
degi, ibmar-baigangi-arbabukwamalad,  
rey-igar-mesisadba nanabukwa gusmalad.

<sup>16</sup> Weyobi, Salomón Bab-Jehová'se-goled-neg-e-sailagan-mesialid-akale, bela-ogusadsega, bela ibmar-imalsad. Bab-Jehová'se-goled-neg bela weyob ogulenonisunnad.

<sup>17</sup> Degidgine, Salomón, Edom-yargi, demargaka naidsik, Ezión-Geber-neg-nugadse, degi, Elot-neg-nugadse naded. <sup>18</sup> Hiram, Salomón'ga e-gapdanmarba ur-dummagan barmisad. Degi, Hiram-e-gapdanmar, degi, e-selamar demargi nerguarmaladid. Amar, Ofir'ye-neg-nugadse Salomón-sordamarbo nadmalad. Agi, or nibirmilidulagwen-gakambe-gakapaa (33,000) Rey-Salomón'se senonimalad.



## 9

### 1e. Rey-bundor, Salomón'se atakapid

(9:1-31)

*Rey-bundor, Salomón daknonikid*

*(1 Reyes 10:1-13)*

<sup>1</sup> Rey-bundor-Sabá'gined, Salomón nug-nue-nika-maiye wisgusad. Degisoggu, Rey-bundor Salomón-dakega Jerusalén'se naded, adi, ibmar-aku-itolemalad-egisedgi Salomón-wilubdakegar. Geb Jerusalén'se e-sordamar-bukidarad-abargi modapid.

Agi, Rey-bundor, Salomón'ga ibmar-bukidar moli-yargan-muremaladgi sesad:

Ibmar-wawadikmalad bukidar,

ormar bukidar,

degi, akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad bukidar, Salomón'ga sesad.

Degisoggu, Rey-bundor, Salomón'se modapgu, ibmar-aku-itolemalad bela ese egichisad.

<sup>2</sup> Salomón, Rey-bundor-ese-ibmar-egichisad bela abin-sogsad. Ibmar-soggwensaar abin-sogsasuli gussulid. <sup>3</sup> Rey-bundor-Sabá'gined, daksagua, Salomón nue binsaed-nikarba, degi, reyneg-sobaled daksabargua, geger dakded.

<sup>4</sup> Degine, e-mesegi mas-nuegan-gullemalad daksabargua, reyga-dummaganga-gumalad-eganmar daksabargua, degi, reyga-arbmalad-emor-yomalad daksabargua, geger dakdebalid.

Deginbali, nog-dakmalad-e-mor-yomalad daksabargua, degi, Bab-Dummadse-goled-negse-arsan-nakwilemaid daksabargua, geger dakdebalid.

5 Geb degi, Rey-bundor-Sabá'gined Rey-Salomón'ga sogded: “An-neggweburgi-mai an be-itoalid, be ibmar-nuegan bukidar imaksaye, degi, binsaed-ibed be maibarye. Emide, an we-ibmar-itosadi, nue-napira an dakdo. 6 Dulemar-we-ibmar-sogedi an benenad. Emisgindi, an wese-nonikidgi, an-ibyangwar an be-daknonisunnad. Be binsaed-ibed-maidi, belallaa anga sogsasurmalad. Anga-sogsamaladba bur bule ibmar-wisi an be-daked. 7 Be-sordamar, degi, bega-dummaganga-gumaladi bane-bane be-binsaed-ibed-itodiidba weligwar gudimalad. 8 ¡Be-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummolesun! Bab-Jehová begi nued-binsasadba, ega-negseega rey-gangi be-sisad. Ar be-Bab-Dummad, Israel-dule-nue-sabsoggu, be-ogannodii sadeguoed. Bab-Jehová Israel-yar-seega be imaksad. Ega be igar-nuegan imakmaiguega, degi, ega be igar-nudakmai-guega be-imaksad.”

9 Degi, Rey-bundor, Salomón'ga we-ibmarmar uksad:

Or nibir-milibaabak gaka dulataled-ilagugle aidikue (8,700) uksad,  
 degi, ina-wawadik-yapanmalad ichesur uksabalid,  
 akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad deyob uksabalid.

We-ina-wawadikmalad, Rey-bundor-Sabá'gined Salomón'ga-ichesur-uksadyob, Judá-yargi dakledisulid.

10 Degine, Hiram'ga-arbamalad, degi, Salomón'ga-arbamarmogad, Ofir-or senoni gusmalad. Deginbali, sapi-sándalo-urgo, degi,

akwa-nuegan-dakar-dakar-gamalad senoni gusmarbalid. <sup>11</sup> Rey-Salomón, Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neggi, degi, reyneggi, sapi-sándalo-urgogi arsanmar sobsad. Deginbali, a-urgogi gar-arpa, degi, gar-salterio gar-ogormaladga sobsabalid. Wegiid-sapi-sándalo-urgo, Judá-yargi dakledisulid.

<sup>12</sup> Rey-Salomón, Rey-bundor-Sabá'gined-ibmar-abegedi, degi, ese-ibmar-egichisbalidi, bela Rey-bundorga uksad. Salomón, Rey-bundor-ega-ibmar-senonikidba, bur bule-mergu ega uksad. Geb degi, Rey-bundor dule-ega-ibmar-imakmalad-abargi, gannar e-yar-Sabá'se nonikid.

*Salomón e-ibmar-nikad*  
(1 Reyes 10:14-29; 2 Crónicas 1:14-17)

<sup>13</sup> Salomón birga-irba, or nibir-mili-dulabogakambe-aidiku-wilub (50,000) abingadaed.

<sup>14</sup> Dulemar-ibmar-ukmalad, degi, ibmar-bakmaladgi-mani-galemaiddi, obarlesulid. Deginbali, reymar-Arabia'ginmaladi, degi, sailagan-negdakmamaiddi, ormar, manimar Salomón'ga senonidamarmogaddi, amba obarlesurbalid.

<sup>15</sup> Deginbali, Rey-Salomón, sigu-abingaeddummagan dulataled-ilabo (200) or-sarsogaledgi sobsad. War-wargwengi e-aidikued nibirambegakatar (15) aidikued. <sup>16</sup> Deyobi, Rey-Salomón sigu-abingaed-bipigana dulataled-ilapaa (300) or-sarsogaledgi sobsabalid. War-wargwengi nibirnergwa (6) aidikued. Rey, we-ibmar, e-neg-Sapur-Líbano'ye-nugadgi urbisad.

17 A-ukinbali, isbied-nugar-dummagan-marfil'ye-nugadgi rey-gan sobsabalid. A-gan-birgi or-nued nasiksabalid. 18 Rey-gan-e-nag-onakwed or-sunnabi sobaled. We-rey-gan e-arsan-welle-wellegwad nergwa (6) nika imaksad. Degine, e-argan-mesed abinbela imaksabalid. A-rey-gan-e-argan-gwensak-dikarba achumigur-nono-wawaad-sobale osisad. Walanergwa (6) arsan-argan-nuedsik ambikusad, degi, walanergwa (6) arsan-argan-sapiledsik ambikusbalid. 19 Deyobi arsan-welle-wellegwadgi, achumigur-nono-wawaad war-wargwen osisad. Weyobi, reymar-baigan-e-ganmar gwen sobledisulid. 20 Rey-Salomón, e-nog-vino-gobmalad ber or-sunnabi soblesad, degi, reyneg-Sapur-Líbano'ye-nugadgi batemar, nogmar-bukwad, ber or-sunnabiid. Ibmar-soggwensaar manigi soblessulid, bela orbi sobaled. Rey-Salomón negdakmaigua, mani baisur-dakleged, aga ega ibmar manibi soblessulid. 21 Rey-Salomón urmar-dummad nikadi, Hiram-e-selamar ega onanadii gusmalad. Birgapaa-birgapaagi Rey-Salomón-e-urmar, Tarsis-yarse Rey-Hiram-e-sordamarmala naddaed. Tarsis-yargine, seardamalad:

Ormar, manimar, isbied-nugar-marfil'ye-nugad,

sulumar, degi, rey-sigliimar seardamalad.

22 Rey-Salomón, ibmar-nuegan bela-bela nikusadba, degi, binsaed-ibed-megisbalidba, bela rey-baigangi obicha megisad. 23 Degisoggu, rey-baigan yar-baid-baidgi-mamaid, Bab-Dummad Salomón'ga-binsaed-nikaa-imaksad-itogega,

Salomón-dakbiguardamalad. <sup>24</sup> Bela we-dulemar birga-irba, Rey-Salomón'se-nanamamaidi, war-wargwengi Salomón'ga ibmar-binsa-ukleged senonidamalad.

We-ibmar senonidamalad:

Manimar, ormar, mor-nuegan, gingimar,  
ina-wawadikmalad, molimar, degi, moli-  
uaya-senigan,

Salomón'ga-ukega senonidamalad.

<sup>25</sup> Salomón, e-molimar-ambikuega, degi, ur-napaginmalad-sabogega, moli-ambikued-negmala milibake (4,000) nikusbalid. Degi, Salomón sorda-moligi-nanamalad miliambe-gakabo (12,000) nikusbalid. Amar neggwebur-baigangi ur-napaginmalad-negmar-ega-uklesadgi bela ambikusmalad, degi, Jerusalén-neggweburgi rey-walik ambikusmarbalid.

<sup>26</sup> Rey-Salomón, reymar-baigan-yar-semaid-ibe bela yarmar-susad. Éufrates-diwar-akar, bela Filistea-dulemar-yarse, degi, bela Egipto-yar-abingunaidse yar-semai gusad.

<sup>27</sup> Salomón akwamar-omiledaeyobi Jerusalén-neggweburgi mani bukidar-nika imaksad, degi, yar-mulluganba higuera-sapimar-bukidar-digaleyobi urwar-urgomar bukidar digabalid. <sup>28</sup> Salomón'ga, Egipto'gi, degi, bela neggweburmar-baigangi molimar selenoni daed.

*Salomón-burgwisad*  
(1 Reyes 11:41-43)

<sup>29</sup> Salomón ibmar-baigan imaksabalid, a-ibmar-gebe-imakdedi, degi, e-berguedse

ibmar-imaksadi, belagwable Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Natán-e-garda-narmakar-maidgi narmakar-maid. Degi, Silo'gined-Ahías-e-garda-narmakar-maidgi narmakar maibalid. Degine, dule-negburgandaked-Iddo-e-garda-narmakar-maidgi narmakar maibalid. Nabat-machi-Jeroboam'gi-sunmaklenaid-gardagi narmakar maibalid. <sup>30</sup> Salomón bela Israel-yargi birga-dulabo (40) Jerusalén-neggweburgi yar-semai gusad. <sup>31</sup> Salomón burgwisgua, e-bab-David-e-neggweburgi diglesad. Salomón-sorba, e-machi-Roboam yar-ganonikid.

## 2. ISRAEL-YAR-MAMARISAD

### 10

(10:1-11:4)

*Israel-dulemar, Judá-dulemargi bangusmalad*

(1 Reyes 12:1-24)

<sup>1</sup> Roboam, Siquem-neggweburse naded. Ar ade, bela Israel-dulemar reyga-Roboam-onugsæga, Siquem-neggweburse nadmalad. <sup>2</sup> Nabat-machi-Jeroboam Egipto-yarse Salomón-idu-wakite-gusadi, deyob gaya-wisgusgua, Egipto'gi-mai gannar alid. <sup>3</sup> Israel-dulemar Jeroboam'bina-gochamargu, bela Jeroboam'ba Roboam'se nonimalad. Geb degine, Roboam'bo sunmakdemargu, Roboam'ga sogdemalad:

<sup>4</sup> —Be-bab-Salomón undar-arbaleged-dummad anmarga uksad. We-undar-arbaleged-dummad, wilubba be anmarga imake. Deyob be anmarga imakele, anmar be-maiga gudii gumaloed.

<sup>5</sup> Roboam abin-sogded:

—Be namala. Ibapaase gannar be anse dagmalo. Agine, Israel-dulemar nade gusmalad.

<sup>6</sup> Geb Roboam girmar-dummaganse binsaed-egisnai gualid. We-girmar-dummagande e-bab-Salomón'ga binsaed-ukdii nanasmalad. Amarga Roboam sogded:

—¿Igi an we-dulemarga sogoe?

<sup>7</sup> Geb girmar-dummagan abin-sogdemalad:

—We-dulemarba be ibsadibe, nued egi be binsadibe, degine, nuedgi ega be sunmakdibe, wemar degisadegu be-maiga gudii gumaloed.

<sup>8</sup> Degi-inigwele, Roboam girmar-dummagan-ega-binsaed-uksadi gwen itossulid. Aka sapingan-ega-arbamaladse, ebo-dare-dungusmaladse binsaed egichided.

<sup>9</sup> —Be anga binsaed-dakmala, ¿igi an we-dulemarga sogoe? Ar ade, wemar anse egichisad: 'Be-bab, undar-arbaleged-dummad anmarga uksaye. We-undar-arbaleged-dummad, wilubba be anmarga imakye.'

<sup>10</sup> We-sapingan-ebo-dare-dungusmalad ega sogdemalad:

—We-dulemar weyob-bega-sunmaksamaladi: 'Be-bab, undar-arbaleged-dummad anmarga uksaye. We-undar-arbaleged-dummad, wilubba be anmarga imakye.' We-dulemarga weyob be sogoed: 'An-bab bemar-sabsur-wiosale, andi bur bule be-wiomogoed. <sup>11</sup> An-bab, arbaed-dutusulid bemarga ukdii gusale, andi bur bule bemarga arbaed-dutusulid ukoed. An-bab molidubgi bemar-bibyosale, andina, molidub-e-duku-esgorobiidgi an bemar-bibyogoed.'

<sup>12</sup> Igi Roboam ega sogsa gusa: “Ibapaase gannar be anse dagmaloye.” Deyobi, a-ibapaagine, Jeroboam, Israel-dulemarmala, Roboam’s e gannar noni gusmalad. <sup>13</sup> Rey-Roboam, Israel-dulemar-abin sabsur-sunmaksad. Girmar-dummagan-e-binsaed-ega-uksadba ibsassulid. <sup>14</sup> Roboam, sapingan-ega-binsaed-uksadba, Israel-dulemarga sogded: “An-bab undar-arbaleged-dummad bemarga uksad, andina, bemarga bur bule undar-arbaleged ukoed. An-babdi molidubgi bemar-bibyosad. Andina molidub-e-duku-esgorobiidgi an bemar-bibyogoed.”

<sup>15</sup> Degisoggu, Rey-Roboam, dulemar-ese-ibmar-egichisad ega imaksasulid. Ar Bab-Jehová weyob igar-mesisad, adi, Nabat-machi-Jeroboam’ga, Ahías-Silo-neggweburginedba ibmar-sogsagusad guegar.

<sup>16</sup> Israel-dulemar, Rey-Roboam e-itossuli dak-samargua, weyob sogdemalad: “¿Ibiga anmar bar David-e-gwenadganba naguo-sunna?

¡Ar anmar Isaí-wagwaba ibmar nikasulid!

Degisoggu, ¡Israel-dulemar! E-neg-e-negse namalo.

¡David-wagwa, be-gwenadganbi na be sedii gusunno!”

Weyob, bela Israel-dulemar e-neg-e-negse nad-marsunnad.

<sup>17</sup> Degi-inigwele, Roboam Israel-dulemar-Judá-neggweburmargi-bukwamaladgi negdakmai gusad.

<sup>18</sup> Degi geb sorba, Rey-Roboam Adoram-barmisad. Adoram’de, dulemar-ise-oarbaar-imakleged-dakedid. Israel-dulemar a-dule-daksamargua,



akwagi-makar oburgwismalad. Roboam, deyob daksagua, gwae-gwae e-ur-napaginedgi nakwisa imaksad. Geb Jerusalén-neggweburse wakited. <sup>19</sup> De-akale, Israel-dulemar we-gardanarmaklenaidse David-wagangi bangusmalad.

## 11

<sup>1</sup> Roboam, Jerusalén-neggweburse modapgu, Judá-sordamala, degi, Benjamín-sordamala mili-dulabakebak (180,000) bila-onomaladga-sulesadi oambikusad. Adi, Israel-sordamargi bila-onogega, Jeroboam'gi gannar yar-suegar. <sup>2</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, e-dule-Semaías'ga sognonikid:

<sup>3</sup> “Judá-dulemar-e-rey Salomón-machi-Roboam'ga, degi, Israel-dulemar-Judá'ginmaladga, degine, Benjamín-wagan be sogo: <sup>4</sup> Bab-Jehová weyob soged: ‘Mer be-gwenadgangi be bila-ononamalo. Degisoggu, gannar e-neg-e-negse namar, ar ade, an-sogedba an imaksad.’”

Deyob-Bab-Jehová-soge-itosmargua, Roboam-sordamar gannar bilismalad, bar Jeroboam'gi bila-onoapsurmalad.

### 3. DAVID-E-WAGAN REYGA-MEGISMALAD

(11:5-36:23)

*Roboam Judá-neggweburmar ogannos-gusad*

<sup>5</sup> Roboam Jerusalén-neggweburgi megisad, degi, Judá-yar-bendakegala, neggweburmar-gandikid sobsa gusad.

<sup>6</sup> Neggweburmar-ogannolesmalad-sobsadi, wemardo:  
Belén, Etam, Tecoa,

<sup>7</sup> Bet-Sur, Soco, Adulam,

<sup>8</sup> Gat, Maresa, Zif,

<sup>9</sup> Adoraim, Laquis, Azeca,

<sup>10</sup> Zora, Ajalón, degi, Hebrón.

We-neggweburmar-gandik-sobsagusadi,  
Judá-yargi, degi, Benjamín-yargi  
bukwamalad.

<sup>11</sup> Roboam neggweburmar-gandik-bukwad  
napi ogannosbalid. A-neggweburmargi,  
sordamar-e-dummagan urbisad. Deginbali,  
masgullemalad, olivo-gwallu, degi, vino,  
sabolemalaga, agi urbisbalid. <sup>12</sup> Degi, sigu-  
abingamalad, degi, ilawar-swiswidikmalad,  
neggwebur-iliba oambikusbalid. A-ibmar,  
bela-bela omelosad. Degisoggu, Judá-dulamar,  
Benjamín-dulamar Roboam-sogedba ibmar-  
imakbukwagusmalad.

<sup>13</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi,  
Levita-dulemar, bela Israel-yargi-bukwamaladi,  
Roboam'ba-naguega nonimalad. <sup>14</sup> Ar Jeroboam,  
degi, e-masmala, Levita-dulemar-ibe Bab-  
Jehová-igargi-arbaed osulosad. Agala, Levita-  
dulemar moli-gagan-omaed-nainugan-mete  
armarsunnad. Deginde, Judá-yarse-naega, degi,  
Jerusalén-neggweburse-naega, e-ibmarse-bakale,  
metemarbaliid.

<sup>15</sup> A-ulale, Jeroboam aila-matusulidgi niamarse  
golega, degi, moli-bebe-nikad-burwigana-  
sobaledse gollebaliga, na egad dule-bab-  
dummadse-gormalad nug-imaksad. <sup>16</sup> Geb  
Israel-dadgan-warambe-gakabogwad-abargi  
(12), Israel-dulemar e-Bab-Dummad-Jehová'ba

napiragwadba-nanai, e-babgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukega, bela Levita-dulemarba Jerusalén-neggweburse, Bab-Dummadse-goled-negse nadmarmogad. <sup>17</sup> Deyobi, we-dulemar birgapaa Salomón-machi-Rey-Roboam-ogannodii gusmalad, degii Judá-yar-dakmaid ogannosmalad. Ar ade, birgapaa, David-igarba, degi, Salomón-igarba nanadii gusmalad.

*Roboam-e-omegan mimmigan-nikusad*

<sup>18</sup> Roboam, Jerimot-sisgwa-Mahalat nikusad. Jerimot'de, David-e-machid. Mahalat-e-nandi Abihail'ye-nugad. Abihail'de, Eliab-sisgwad, Isaí-e-wagwad.

<sup>19</sup> Mahalat-e-machimala, wemalad:  
Jeús, Semarías, Zaham.

<sup>20</sup> Geb degi, Roboam, Absalón-e-sisgwa Maaca'ye-nugad nikusbalid.

Maaca-machimala-gwalulesadi, wemalad:  
Abías, Atai, Ziza, degi, Selomit.

<sup>21</sup> Roboam e-omegan-baiganba, degi, e-ome-dikarmarbalidba e-ome-Maaca-bur bulesabgusad.

Degine, Roboam omegan warambe-gakabaabak (18) nikusad,  
degi, omegan-dikarbalid waladulapaa (60) nikusbalid.

Roboam mimmigan-nikusad:

Masmala, waladulagwen-gakabaabak (28),  
degi, bunamala, waladulapaa (60) nikusad.

<sup>22</sup> Geb degi, Roboam, e-ome-Maaca'sikid-e-machi-Abías e-gwenadgan-e-dummadga nug-imaksad. Ar ade, Roboam, Abías reyga-mesoye egi

binsasad. <sup>23</sup> Roboam binsaed-nue-nikaa ibmar-  
imaksad. Roboam neggwebur-iliba e-masmala  
mesisnaed, Judá-neggweburmargi, degi, Benjamín-  
neggweburmargi, degi, negmar-gandik-bukwa-  
nanaedgi bela e-masmala-mesis-nabalid. Geb  
mas-bukidar onimai gusbalid, degi, e-masmalaga  
omegan-bukidar uksabalid.

## 12

### *Rey-Sisac Judá-yargi dogsad (1 Reyes 14:21-31)*

<sup>1</sup> Rey-Roboam, e-negsemaid nue-gangus-sigisa  
daksagua, Bab-Jehová-Igar-Maidba bar nanadii  
gussulid. Degine, bela Israel-dulemar eba Bab-  
Jehová-Igar-Maidba bar nanassurmarmogad. <sup>2</sup> A-  
ulale, Bab-Jehová'ba ibsassurmaladbali, Rey-  
Roboam birgatargus-negsemaidgi, Egipto-e-rey-  
Sisac, Jerusalén-dulemargi bila-onoapid. <sup>3</sup> Rey-  
Sisac ur-napaginmalad, miligwen gaka dulataled-  
ilabo (1,200) sealid, degi, sordamar-moligi-sii-  
bila-onomalad, mili-dulapaa (60,000) searbalid.  
Deginbali, sordamar-bukidar, Sisac'ba Egipto-  
yar-akar dani gusmalad. A-dulemarde, Libia-  
dulemalad, Suquim-dulemalad, (dule-yarsuli-  
gudimaladid) degi, Etiopía-dulemalad. <sup>4</sup> Rey-Sisac,  
Judá-neggweburmar-gandik-simalad susad. Geb degi,  
Jerusalén-neggweburse nonikid.

<sup>5</sup> Geb degine, Bab-Dummad-gayaburba-  
barsoged-Semaías, Rey-Roboam'se, degi, Judá-  
e-dummagan Jerusalén'gi Sisac-dobmaladba  
igar-itobukmaladse nonikid. Geb Semaías,  
dummaganga sogded:

—Bab-Jehová weyob saged: ‘Bemar an-obachamarsoggu, aga, an Sisac’ga an be-urmakmarsundo.’

<sup>6</sup> Degidgi, Israel-dummagan, degi, Rey-Roboam, san-bipii imaksamalad. Geb sogdemalad:

—¡Bab-Jehová, ibmar-inniki-imakedid!

<sup>7</sup> Bab-Jehová daksagua, Judá-e-dummagan san-bipi-imaksamala, gannar e-gayaburba-barsoged-Semaías’ga sognonikid: “Judá-e-dummagan san-bipii imaksamarsoggu, bar an osulogusulid. Aka emisgwasaar, an Judá-dulemar-bendakoed. An Jerusalén’gi isdar bar binsaosulid. Bar Sisac Jerusalén-neggewebur-osulogega an imako-sulid.

<sup>8</sup> Degi-inigwele, bemar Sisac-e-maiga gumaloed, adi, itomalagar, igi anga ibmar-imaklege, degi, reymar yar-baigangi-mamaidga igi ibmar-imaklemoga.”

<sup>9</sup> Degidgine, Egipto-e-rey-Sisac, Jerusalén-dulemargi bila-onosad. Sisac, Jehová’segoled-neggi ibmar-nuegan-bukwad, degi, reyneggi-ibmar-nuegan-bukwad, Salomón-sigu-abgamalad-orbi-sobsagusadse-bakale, susad. Bela a-ibmarmar Egipto-yarse sesad. <sup>10</sup> Degi, geb Rey-Roboam sigu-abingaed-orbiid-anar, sigu-abingaed esgoro-gordikid-madaregedbi sobsad. Degi, suar-ibed-dummagan-rey-yawagakgi-nakulemaladga uksad.

<sup>11</sup> Suar-ibmala, Rey-Roboam Bab-Jehová’segoled-negse-nanaed-irba, sigu-abingaed guar-guar sedii damalad. Degi, geb sorba, suar-ibmala, suar-ibed-ambikumaladgi gannar sigu-abingaed osabosdamalad.

<sup>12</sup> Roboam san-bipii imaksadbali, Bab-Jehová bar-isdar itossulid. Degisoggu, Bab-Dummad bela

Jerusalén-neggwebur-osulogega bar imaksasulid. Ar ade, Judá-yargi dulemar-nuegan amba gudidii nanaed.

<sup>13</sup> Degisoggu, Rey-Roboam nue-gangusa, Jerusalén'gi negsemai gusad. Roboam gebe-yar-seargu, birga-dulabo-gakagwensak (41) nikad. Jerusalén'gi birgambe-gakagugle (17) negsemai gusad. A-Jerusalén-neggweburde Israel-dadgan-warambe-gakabogwad-abargi (12) Bab-Jehová na susgusad, adi, agi e-nug-odummolegegar. Roboam-e-nande, Naama'ye-nugad, Amón-dued. <sup>14</sup> Roboam, e-gwagegi Bab-Jehová-nue-amissursoggu, ibmar-isgana imakde gusad.

<sup>15</sup> Rey-Roboam gebe-ibmar-imakdedi, degi, e-berguedse-ibmar-imaksadi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Semaías, degi, negburgan-daked-Iddo, a-e-gardamar-nug-mamaid-gardagi narmakar maid. Roboam, Jeroboam'bogwa bila-onogedbi-dakedii gusmalad. <sup>16</sup> Roboam burgwenonigu, David-neggweburgi diglesad. Geb degi, e-machi-Abías Judá-yargi yar-senonikid.

## 13

### *Abías, Judá'gi yar-sesad (1 Reyes 15:1-8)*

<sup>1</sup> Rey-Jeroboam birgambe-gakabaabakgus (18) reyga-maidgi, Abías, Judá-yargi gebe yar-sear gusad. <sup>2</sup> Abías, Jerusalén'gi birgapaa yar-sesad. E-nande, Micaías'ye-nugad, Uriel-e-sisgwad. Uriel'de, Gabaa'ginedid.

Deginbali, Abías, Jeroboam'gi bila-onos gusad. <sup>3</sup> Rey-Abías'di, bila-onogega, sordamar-gandikmalad, mili-dulataled-ilabake (400,000) susad. Degi, Rey-Jeroboam'di, Rey-Abías'bo bila-onogega mili-dulataled-ilabaabak (800,000) e-sordamar-gandikmalad susmogad.

<sup>4</sup> Rey-Abías, Efraín-yalaganba, Zemaraim'ye-yar-nugadgi-gwichi sabsur goted: "Jeroboam, bela Israel-dulemar-bukwad, nue itomalo. <sup>5</sup> Be wissurmarsi, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová, Rey-David'ga, degi, e-waganga Israel-dulemar-degisadegu-yarsemai guoye, gwen ogwaosurye sogsad. <sup>6</sup> Nabat-machi-Jeroboam, David-machi-Salomón'ga arbadii gusanad. Degi-inigwele, e-dummad-Salomón'gi aibicha gusad. <sup>7</sup> Salomón-machi-Roboam'ba dule-wiegana, degi, dule-isganamar akadmalad. Ar Roboam'di, sapingwagusoggu, dule-naa-daedsoggu, we-dulemar-ibmar-sogedba ibmar-imakdii gusad. Geg abinsae gudii gusad."

<sup>8</sup> Rey-Abías sogdebalid: "Emidi, bemar binsaed: 'Anmar ichesurgussoggu, degi, moli-bebe-nikad-orbiid nikabarsoggu, we-ibmar-bab-dummadga-imakleged Jeroboam-anmarga-sobsadi, sunna Bab-Jehová-yar-David'ga-uksadgi anmar-obinega imakoye.' <sup>9</sup> Deginbali, bemar, Bab-Jehová Aarón-wagan dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga-onugsasadi, degi, Levita-dulemala, be onosmalad. Igi dule-Bab-Jehová-wissurmalad yar-baigangi e-dule-irwa-babse-gormalad nug-imake, deyob, a-dulemar-anar, be-dule-irwa-bab-dummadse-gormalad be nugsasad. Dule-wargwen moli-bebe-nikad-sapingwagwad, degi, sibad-wawaad-

machered-walagugle (7) bab-dummadga-ukega-sedanikile, we-dulede, dule-irwa-bab-dummagansulidga-goledga yog onugsalegar daed.

<sup>10</sup> "Ar anmar-Judá-dulemardi, Bab-Jehová-obachasurmalad, ar ade, Bab-Jehová, anmar-Bab-Dummadid. Anmar-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi Aarón-masmala-gued. Amar amba Bab-Jehová'ga ibmar-imaked. Degine, Levita-dulemardi e-bendakmalad-gued.

<sup>11</sup> Amardi bane-bane, wakdaradba, degi, sedogidba Bab-Jehová'ga ibmar ogumakar ukdamalad. Degine, ina-wawadikid obupurmak damarbalid. Deginbali, bane-bane madu-Babga-nugsaleged mese-orbiidgi urbedamalad, degi, sedogidba gwallu-sied-orbiidgi gwallu-bukwad ogadamalad. Ar ade, anmardi Bab-Dummad-Jehová-Igar-Maidba nanadimalad. Ar bemardi, Bab-Jehová'gi be bangudmalad.

<sup>12</sup> Degisoggu, Bab-Jehová, anmar-idunadapid. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladi, gar-trompeta-ogolega, bato guakwa-bukwad, adi, anmar bemargi-gwichiguegar. Degisoggu, Israel-dulemar, mer be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi bila-onogedgi be binsamar. Ar ade, Bab-Jehová'gi, be gwen nakosurmalad."

<sup>13</sup> Geb degi, Jeroboam, abala e-sordamar-dukuar oambikusad, adi, ukiagwar Abías-sordagan-yarganba egi gwisguegar. Geb e-sordagan-baigandi, Judá-dulemar-asabin, barmisad. <sup>14</sup> Geb degi, Judá-dulemar yargansik atakdemargu, Jeroboam-sordamar egi gwichigudani dakarmalad, degi, Jeroboam-sordamar-baigan,



e-asabin egi gwichigudani dakarmarbalid. Geb Bab-Jehová'se sabsur-apor gotemalad, geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi gar-trompeta ogotemalad. <sup>15</sup> Geb degi, Judá-dulemar, Jeroboam'gi-gwichiguega binnasuli-gotegua, Bab-Jehová, Jeroboam-ogalakuega, degine, bela Israel-dulemar-ogalakuega imaksad. Degine, Bab-Jehová, Abías-onakwega, degi, bela Judá-dulemar-onakwega imaksad. <sup>16</sup> Israel-dulemar, Judá-sordamar-idu wakinbi-gualinad, degi-inigwele, Bab-Jehová'di, ega urmaksad. <sup>17</sup> Abías, degi, e-sordaganmala, dula-bukidar-ogilosmalad. Bela Israel-sordamar mili-dulataled-ilar (500,000) girgusmalad. <sup>18</sup> Deunni, a-ibagangine, weyobi Israel-dulemar mesagwar gunonimarsunnad. Degi, Judá-sordamardi emargi nakwismalad, ar ade, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi bengussurmalad.

<sup>19</sup> Abías deyob Jeroboam-bareginnai gusad. Degine, Jeroboam-ibe we-neggweburmar susad:

Betel-neggwebur,

degi, e-neggwebur-burwiganase-bakar, susad.

Jesana-neggwebur,

degi, e-neggwebur-burwiganase-bakar, susad.

Efraín-neggwebur,

degi, e-neggwebur-burwiganase-bakar, susad.

<sup>20</sup> Degisoggu, Abías reyga-maigu, Jeroboam barganged-nika-gudii gussulid. Degi, geb Bab-Jehová, Jeroboam-onailikasgu, Jeroboam burgwisad.

<sup>21</sup> Degine, Abías'di, reyga bur bule gandik maigusad. Abías ome-warambe-gakabake (14) nikusad, degi, masmala-waladulagwen-gakabo (22) nikusbalid. Bunamaladi warambe-gakanergwa (16) nikusbalid.

<sup>22</sup> Abías e-ibmar-baigan-imaksabalid, degi, e-nanasad, degi, e-ibmar-sogsabalid, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Iddo-e-gardagi narmakar maid.

## 14

### *Rey-Asa, Judá-yar sesad (1 Reyes 15:9-12)*

<sup>1</sup> Rey-Abías burgwenonimogu, David-neggweburgi diglesad. A-sorba, e-machi-Asa yar-seega megnonikid. Asa-negsemaigu, birgambe (10) neg bogidikid nai gusad.

<sup>2</sup> Rey-Asa, e-Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar-nueganbi-imakdii, degi, igar-innikigwadbi-imakdii gusad. <sup>3</sup> Ar ade, Rey-Asa, aila-matusurmalad, degi, bab-dummaganga-ibmar-ukleged-ailamar-bukwad osulosad. Degi, akwamar-islidikid obelosbalid, degi, Asera-e-wilubgan-suargi-sobar-bukwad osulosbalid.

<sup>4</sup> Deginbali, Rey-Asa, Judá-dulemar, e-dadgan-Bab-Dummad-Jehová'ba naguega imaksabalid, adi, Judá-dulemar, Moisés-Igar-Maidba, degi, Bab-Dummad-Igar-Sogsadba nanabukwa guegar.

<sup>5</sup> Deyobi, Rey-Asa bela Judá-neggweburmargi, bab-dummaganga-aila-matusulidmar-bukwad osulosad. Degi, ina-wawadikid-ogumakleged-ailamar osulosbalid. Degisoggu, Rey-Asa e-yar-semaidgi boni-sate yar-semai gusad.

<sup>6</sup> Deunni, yar bogidik naid. Degisoggu, Rey-Asa Judá-yargi neggwebur-gandikmalad sobsad. Ar a-ibagangi, Rey-Asa'bo dule-bila-onobimalad sated, ar ade, Bab-Jehová bogidik neg nasiksad.

<sup>7</sup> Agi, Rey-Asa, Judá-dulemarga sogded: “Anmar neggweburmar-obinomargwelo, bela neggwebur-dikar-ebiris galu-matusulid neg-suid-nika anmar sobmalo. Degi, e-yawagakmar anmar sobmarbalo, degi, esgoromar yawagakgi biir-biir nasikmarbalo. Ar we-yar-naid anmargad-naid. Ar ade, anmar, anmar-Bab-Dummad-Jehová'ba-nanadisoggu, Bab-Jehová anmarga neg-bogidik nasiksad.” Judá-dulemar neggwebur-obinonanaigua, ega igar-nueganbi nadapi gusad.

<sup>8</sup> Rey-Asa, Judá-dule-bila-onomalad mili-dulataled-ilapaa (300,000) nikusad. Amar eswar, degi, e-sigu-abgaed-dummagan guar-guar ganidamalad. Degin, Benjamin-dule-bila-onomalad mili-dulataled-ilabo-gaka-dulabake (280,000) nikusbalid. Ar a-sordamarde bela sigu-mied wismarsoggu, sigu-abgaed-senigana, degi, sigumar guar-guar ganidamarmogad.

<sup>9</sup> Etiopía-dule-Zera, e-sordamar-miyongwen-mergu (1,000,000), Rey-Asa-sordamargi-bila-onogega e-abin noargusmalad. Zera ur-napagined, dulataled-ilapaa (300) sedanigusad, agi, Maresa'ye-neg-nugadse nonikid. <sup>10</sup> Geb agi, Rey-Asa, Zera-abin noded. Geb Asa e-sordamar-bila-onogega Maresa'ye-neg-nugad-naba Sefatanebagi urbisad.

<sup>11</sup> Agi, Asa e-Bab-Dummad-Jehová'se sabsurgoted, sogded: “Bab-Jehová'ye, dulemar emarbi be dakmaid. Dule-gandikiddibe, igi

dule-nollogwaddibe amba be bendakmaid. Degisoggu, anmar-Bab-Dummad-Jehová'ye, be anmar-bendake. Ar ade, anmar begi bensurmalad, degi, be-nuggi an we-dulemar-ichesur-bukwadbogwa bila-onodanimalad. Bab-Jehová'ye, bee be anmar-Bab-Dummadid. Dule begindi obinosulid.”

<sup>12</sup> Bab-Jehová, Asa-wagab, degi, Judá-sordamar-wagab Etiopía-dulemar-ogalakusad. Degi, Etiopía-dulemar wakitemalad. <sup>13</sup> Degi-inigwele, Rey-Asa e-sordaganmala, Etíope-dulemar-wakitemaladi Gerar-neg-nugadse baregitemalad. Agine, bela Etiopía-dulemar girusmalad, wargwensaar gwen dur-gussulid, ar ade, Bab-Jehová, Zera-sordamar-osulosad. Judá-sordamar, Etíope-ibe ibmar-bukidar susmalad. <sup>14</sup> Geb sorbali, Judá-sordamar Gerar-dikarba-neggweburmar-burwigana-bukwad osulosmarbalid. Geb agine, a-dulemar Bab-Jehová-dobgudmalad. A-ulale, Judá-dulemar bela e-ibe ibmar-bukidar-bukwad susmalad. <sup>15</sup> Deginbali, Judá-sordamar ibmar-durgan-bukwadgi ubodapmarbalid. Sibadmar, degi, sibat-wawaadmar bukidar susmalad, degi, moli-yargan-mureged bukidar sesmarbalid. Geb agine, Jerusalén-neggweburse gannar nonimalad.

## 15

### *Rey-Asa-igar-ogwasad (1 Reyes 15:13-15)*

<sup>1</sup> Bab-Dummad-Burba, Obed-machi-Azarías'ga gayaburba sognonigusad. <sup>2</sup> Azarías, Rey-Asa-abinguega e-abin noded. Geb degi, Azarías,

Asa'ga sogded: “Rey-Asa, be nue an-itogo. Bela Judá-dulemar, degi, Benjamín-dulemar, nue an-itomarmogo: Bemar, Bab-Jehová'ba be nue nanamalale, Bab-Jehová bemarbagudii guoed. Ar bemar, Bab-Jehová-amiele, Bab-Jehová be-amimarmogoed. Ar be Bab-Jehová'gi bangumalardi, Bab-Jehová bemargi bangumarmogoed. <sup>3</sup> Israel-dulemar, dikasurgus-Bab-Dummad-napiragwad-wissuli bukwa gusmalad, degi, Bab-Dummad-Igargi emarodurdakega, dule-irwa-Bab-Dummadse-goledsate bukwa gusmarbalid. Degi, Bab-Jehová-Igar-Maid-suli gudii gusmarbalid. <sup>4</sup> Degi, Israel-dulemarga boni noargua, e-Bab-Dummad-Jehová'ba gannar nanadmalad. Geb Israel-dulemar Bab-Jehová-amidmargua, Bab-Jehová-amismalad. <sup>5</sup> A-ibagangi, dule-wargwensaarga neg-bogidikid naigussulid, yarmar-nanaidgi wile-itoleged-dummad negdaknai gusad. <sup>6</sup> Ar Bab-Dummad bela-bonigan-galagwensulidgi dulemar-surbinsa-itoge-imaksasoggu, dulemar yar-baid-baidgi-bukwamalad, na muchub-muchub oburgwidgusmalad. Degi, neggwebur na muchub-muchub obelobukwa gusmalad. <sup>7</sup> Degisoggu, gandik be samar, melle nollo be itomar. Ar ade, bemar ibmar-imakoed-anar, bega muchub ibmar uklegoed.”

<sup>8</sup> Asa, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Azarías Obed-e-machi, degi-soge itosgua, e-niga-ogannosad. Geb bela Judá-yarmargi, degi, Benjamín-yarmargi nuchu-mimmimar obelosad. Degi, Efraín-yalaganba neggweburmar-susbalidgi

bela nuchu-mimmimar obelosbalid. Deginbali, Asa, Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila Bab-Jehová-e-neg-ubeb-asabin-siidi obinosbalid.

<sup>9</sup> Geb degi, Asa, bela Judá-dulemar, degi, Benjamín-dulemar bular-oambikusad. Degi, dulemar-Efraín-yargi, Manasés-yargi, degi, Simeón-yargi danimaladi, Judá-dulemarba ambikusmarmogad. Ar amar daksamalad, e-Bab-Dummad-Jehová Asa'ba nue-nai. Degisoggu, Israel-dulemar bukidar Asa'ba nagudmalad.

<sup>10</sup> Amala, Asa birgambe-gakatar (15) gaka nii-warbaagus yar-semaidgi, Jerusalén'gi ambikusmalad. <sup>11</sup> A-ibagine, dulemar Bab-Jehová'ga moli-bebe-nikad dulataled-ilagugle (700), degi, sibad-wawaad miligugle (7,000) ogumakar uk-samalad. A-ibmar-durgan e-isdarmaladgi susmaladid. <sup>12</sup> Degidgi, Jerusalén'gi-ambikusmalad bela-bela na e-gwage-ulubgi sogsamalad, emarde, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba nanadii gumaloye. <sup>13</sup> Deginbali, amar na sogsamarbalid: “Doa-dule Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-amisulile, oburgwilegoye:

Dule-dummaddibe, dule-bipigwaddibe,  
dule-machereddibe, omedibe, oburgwilegoye.”

<sup>14</sup> Deyobi, bela sabsur-gotemalad, Bab-Jehová'ga sabsur-ise-sogar-sogsamalad, degi, gar-trompeta ogochamarbalid, degi, sibad-wawaad-e-bebe ogochamarbalid. <sup>15</sup> Ar ade, bela Judá-dulemar gwagegi-itogedba Bab-Jehová'ga-ise-sogar-imaksamaladba weligwar-itosmalad. Degi, amar, ulubgi nue-napiragwadba Bab-Jehová-amismalad. Geb degine, Bab-Dummad dulemar

nabir e-amiega imaksad. Degisoggu, Bab-Jehová bela Judá-dulemarga neg-bogidikid nasiksad.

<sup>16</sup> Deginbali, Rey-Asa, e-muu-Maaca suargi-bab-dummad-bundor-Asera-sobsadbali, e-muu nug-dummarba-nikadi osulosad. Degi, Rey-Asa, Asera-suargi-soblesad mamarisad, degi, Cedrón-dian-naba ogumaksad. <sup>17</sup> Ar Rey-Asa Bab-Dummadba inniki nanadigus-inigwele, Israel-yargi aila-matusurmalad-bukwad obelossur gusad. <sup>18</sup> Degi, Rey-Asa, Bab-Dummadse-goled-negse e-bab-ibmar-Bab-Dummadga-uksa-gusadi, degi, e uksagusmogadi senonikid: Mani, olo, degi, ibmar-nuegan-Bab-Dummadse-goled-neggi-ebulemalad.

<sup>19</sup> Degi, Rey-Asa yar-semai-gusgua, birga-dulagwen-gakambe-gakatarse (35) bar bila-onoledii gussulid.

## 16

### *Rey-Asa, Ben-Adad'bo igar-mesisad (1 Reyes 15:16-22)*

<sup>1</sup> Rey-Asa birga-dulagwen-gakambe-gakanergwagus (36) yar-semaidgine, Israel-rey-Baasa, Judá-yargi bila-onos gusad. Degin, Ramá-neggwebur gandik sisad. Adi, bela dulemar Judá-yargi Asa-negsemaidgi mer dogega, degi, mer noegarba.

<sup>2</sup> Geb degine, Rey-Asa, Bab-Jehová'se-goled-neggi, degi, reyneggi mani-bukwad, or-bukwad onisad. Geb a-ibmar Siria-rey-Ben-Adad'ga barmisad. Ben-Adad'de, deun Damasconeggweburgi Siria-reyga maid. <sup>3</sup> Deginbali, Rey-Asa, Ben-Adad'ga gayaburba barmiargusad, ega

sogsiid: “Ar igi be-bab, an-babbo igar-mesigusa, deyobi, anmar igar-mesmarmoga. An bega mani, olo barmisiid, adi, be anse dagegar. Israel-rey-Baasa’bo be-igar-maid be osuloge, adi, a-dule an-yargi banguegar.”

<sup>4</sup> Ben-Adad, Rey-Asa-ega-sogsad nabir-itosad. Degisoggu, Ben-Adad bila-onomalad-e-dummagan barmisad, Israel-neggweburmargi bila-onogegar.

Degidbali, Ben-Adad we-neggweburmar susad:

Ijón, Dan, Abel-Maim,  
degi, Neftalí-yargi bela neggweburmar-  
bukwadgi ibmar-saboged-negmar-siid  
susad.

<sup>5</sup> Rey-Baasa deyob-wisgusgua, Ramá-neggwebur-gandik-sinaid metebini imaksad, bar sobsasulid. E-ibmar-imaknaid bar imaksasulid. <sup>6</sup> Geb degidgine, Rey-Asa bela Judá-dulemarse gochad. Baasa, Ramá-neggwebur gandik-sinaigua, akwamar-ebusadi, urgomar-ebusadi searmalad. A-ibmargi, Rey-Asa Geba-neggwebur sobsad, degi, Mizpa-neggwebur sobsabalid.

<sup>7</sup> A-ibagangi, negburgan-daked-Hanani, Judá-Rey-Asa’sé noni gusad, degi, ega sognonikid: “Be-Bab-Dummad-Jehová’gi be bensuli guoenad. Ar emidi, Siria-e-reygi be bensuli-gusad-ulale, Siria-e-sorda-bila-onomalad begi wakichad. <sup>8</sup> Ar Etiopía-dulemar, degi, Libia-dulemar, sorda-bila-onomalad-bukidar nikanad, ur-napaginmalad, degi, dulemar-moligi-bila-onomalad-bukidar nikamarbalinad, degi-inigwele, ar Bab-Jehová be egi bensuli-gunonikid-ular, we-dulemar



bega urmaksad. <sup>9</sup> Ar Bab-Jehová, bela napneg-naid dakmaid, degi, dulemar-egi-bensurmalad-bendakegala guagwar maid. Ar be gegewaga gussoggu, emi iba-onodoed-akale, bila-onogedbi be gudii sadeguoed.”

<sup>10</sup> Geb degine, Rey-Asa dule-negburgan-daked-Hanani ega-ibmar-sogsad-itosgua, e-abin nue-sae-itosad, esgaryagi meted. A-ibagine, Asa dule-gwenna-gwenna sabsur-apor imaksabalid.

*Asa-burgwisad*  
(1 Reyes 15:23-24)

<sup>11</sup> Degi-inigwele, Asa-e-nanasad, gebe e-ibmar-imakalid, berguedsega ibmar-imaksad, bela Judá-reymar-e-gardagi, degi, Israel-reymar-e-gardagi narmakar maid. <sup>12</sup> Asa birga-dulagwengakambe-gakabakebakgus (39) yar-semaidgi, e-naggi boni nikualid. Ar boni-dummad e-naggi nika-inigwele, Bab-Jehová’gi binsassulid, aka bur ina-duledmarse gochad. <sup>13</sup> Degi, Asa birga-dulabo-gakagwensakgus (41) yar-semaidgi burgwenonikid. Degi, e-dadgan-mamaid-abargi diglesmogad. <sup>14</sup> Asa David-neggweburgi na e-neg-uan-sobsa-gusadgi digsamalad. Ulugwagi Asa-mesismargu, ina-wawadikid, degi, dii-ina-wawadikmalad-akar-akarad-dutusur-yapanmalad egi oubosmalad. A-ina-dii dulemar-egi-nergusmalad imaksad. Asa-e-nug-odummogega soo-dummad ogasmalad.

## 17

*Rey-Josafat, Judá-yar susad*

<sup>1</sup> Rey-Asa burgwisgu, e-machi-Josafat Judá-yar-seega megnonikid. A-reyde, Israel-dulemar-abin gandik megnonikid. <sup>2</sup> Josafat, bela Judá-yargi neggwebur-gandikmaladgi sorda-bila-onomalad urbisad. Geb degi, Judá-yargi sordagan-bila-onomalad nakulegega urbisbalid. Degi, Josafat, e-bab-Asa-Efraín-neggweburmar-susgusbalidgi, sordamar-nakulemalad urbisbalid.

<sup>3</sup> Bab-Jehová, Josafat'ba gudii gusad, ar ade, Josafat, e-dad-David-nanasayobi nanasmogad, bab-dummad-Baal'marba nanassulid. <sup>4</sup> Ar Josafat, e-dad-e-Bab-Dummad-Jehová amisad, a-Igar-Maidba nanadii gusad. Degisoggu, Israel-dulemaryobi gudii gussulid. <sup>5</sup> A-ulale, Bab-Jehová, Josafat-yar-semaid bur bule ogannosad. Bela Judá-dulemar Josafat'ga binsa-ibmar-ukega senonidamalad. Degisoggu, Josafat, ibmar-nuegan-bukidar nikusad, degi, e-nug ogannolesbalid. <sup>6</sup> Josafat, Bab-Jehová-Igarbananaedgi nue-gannaleded. Degi, Josafat Judá-yargi bab-dummad-baiganse-gormalad-e-ailamatusulid osulosad, degi, bab-dummad-bundor-Asera-sobaled osulosbalid.

<sup>7</sup> Degi, Josafat birgapaagus-yar-semaidgi e-dummagan-barmisad, adi, Judá'gi neggweburmar-bukwadgi dulemar-odurdakegar. E-dummagan-barmilesmalad, wemalad:

Ben-Hail, Abdías, Zacarías, Natanael, degi, Micaías.

<sup>8</sup> Josafat amarba Levita-dulemar-barmisbalid. A-Levita-dulemar, wemalad:  
Semaías, Netanías, Zebadías,  
Asael, Semiramot, Jonatán,

Adonías, Tobías, degi, Tobadonías.  
 Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad  
 barmilesmarmogadi, wemalad:  
 Elisama, degi, Joram.

<sup>9</sup> Wemar Bab-Jehová-Moisés'ga-Igar-  
 Mesisad-Garda sesmalad,  
 adi, Judá-yargi Bab-Jehová-Igar-Maidgi  
 dulemar-odurdakegar.

Degisoggu, bela Judá-yargi neggweburmar-  
 bukwadgi bipirmaksamalad, dulemar-bukwad  
 odurdakegar.

<sup>10</sup> Bela reymar Judá-yar-dikarba yarmar-  
 nanaidgi-mamaid Bab-Jehová-dobee-ito  
 nadmalad. Degisoggu, amar Josafat'gi bar  
 bila-onobi nadsurmalad. <sup>11</sup> Filistea-dulemar  
 neggwebur-bennukega mani Rey-Josafat'ga  
 senonidamalad. Deginbali, Filistea-dule-gwenna-  
 gwenna ega ibmar binsa senonidamarbalid.

Deginbali, Árabe-dulemar neggwebur-  
 bennukega Josafat'ga sibadmar miligugle gaka  
 dulataled-ilagugle (7,700) senonimalad, degi,  
 sibad-wawaad-machergan miligugle gaka  
 dulataled-ilagugle (7,700) senonimarbalid.

<sup>12</sup> Josafat nue nug-dungumai guded. Geb  
 Judá-yargi neggweburmar-gandik urbisad, degi,  
 negmar-ibmar-sabomalad sobsabalid. <sup>13</sup> A-uki,  
 Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi ibmar-  
 gulleged-bukidar sabosbalid, degi, Jerusalén'gi  
 sordamar-bila-onoged-gandikmalad nikusbalid.

<sup>14</sup> We-sorda-dummagan-e-nugmar e-babgan-  
 gardagi-mamaidi, wemalad:

Judá-yargi sordamar-miliba-mergued-e-  
 dummagan (1,000), wemalad:

Adnas sordamar-e-dummadid.

A-dummadbali, sordamar-gandikmalad,  
mili-dulataled-ilapaa-mergue (300,000) gudi-  
malad.

15 Adnas-yarbali, Johanán sordamar-e-  
dummadmogad.

A-dummadbali, sordamar-gandikmalad,  
mili-dulataled-ilabo gaka dulabake-mergue  
(280,000) gudimalad.

16 Johanán-yarbali, Zicri-machi-Amasías sordamar-  
e-dummadmogad.

We-dule na e-itogedba Bab-Jehová'ga-an-  
arbaoye sogsa gusad.

Amasías'ba sorda-gandikmalad,  
mili-dulataled-ilabo-mergue (200,000) gudi-  
malad.

17 Benjamín-e-dummagan, wemarmogad:

Eliada, sordamar-e-dummadid.

A-dummadbali, sorda-gandikmalad sigu-  
nika,  
sigu-abgaed-nika guar-guar-gudimaladi,  
mili-dulataled-ilabo-mergue (200,000) gudi-  
malad.

18 Geb baid-dummad nugbalid, Jozabad.

A-dummadba sorda-bila-onomalad,  
mili-dulabakebak-mergue (180,000)  
gudimalad.

We-sordamala bila-onogega guagwar gu-  
didimalad.

19 Bela we-dulemar reyga-arbamaladid.  
Degine, Rey-Josafat, Judá-yargi neggweburmar-  
gandik-bukwadgi sordamar-urbisaddi  
obarlesulid.

# 18

## *Micaías, Rey-Acab-galakuoed sogsad (1 Reyes 22:1-40)*

<sup>1</sup> Josafat ibmar-nuegan-bukidar nikusad, degi, nug-dummarba megisad. Josafat, Rey-Acab-e-sisgwa-nikunonikidba Acab'ba nagunonikid.

<sup>2</sup> Geb degine, birgamar-nasad-sorba, Josafat, Samaria-neggweburse Acab-daknad gusad. Agi, Acab, Josafat'ga, degi, e-bardakmaladga siband-wawaad-bukidar, degi, moli-bebe-nikad-bukidar oburgwisad. Agine, Acab, Josafat-binsaed gasad, eba Ramot-De-Galaad-neggweburse bila-ononaegar.

<sup>3</sup> Degi, Israel-rey-Acab, Judá-rey-Josafat'se egichided:

—¿An Ramot-De-Galaad'se bila-ononaye-sogele, be anba nadmogale?

Josafat, Acab-abin sogded:

—An guakwagwa, degi, an-sordamar guakwamogad. Anmar beba bila-ononamarmogoed.

<sup>4</sup> Degi-inigwele, anmar naoed-iduale, bin be Bab-Jehová'se-idakgwerdo.

<sup>5</sup> Degisoggu, Israel-rey-Acab, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-dulataled-ilabakemerguedse (400) gochad, geb ese egichided:

—¿Anmar Ramot-De-Galaad'se bila-ononaoe, ononaosuli?

Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad Acab-abin sogdemalad:

—Be bila-ononae. Ar ade, Bab-Dummad bega amar-urmakoed.

<sup>6</sup> Degi-inigwele, Josafat'di, sogded:

—¿Bab-Jehová-gayaburba-barsoged-baid wegi gud-isuli? Adi, anmar ase idakbaligar.

<sup>7</sup> Israel-e-rey, Josafat-abin sogded:

—Wegi, dule-wargwen amba gudiid. A-dule, Bab-Jehová'se sunna anmarga idaked. Degi-inigwele, we-dule an-isdaradid, ar anga igar-nued gwen sogdasulid. Ibmar-isganabi anga sogdaed. We-dule, Micaías'do, Imla-e-machi.

Rey-Josafat, Rey-Acab-abin sogded:

—Melle deyob be soqe.

<sup>8</sup> Degidgine, Israel-e-rey e-sorda-dummad-wargwense-gocho ega sogded:

—Imla-machi-Micaías anga nidago.

<sup>9</sup> Israel-e-rey, degi, Judá-rey-Josafat, Samaria-neggwebur-dogedgi e-rey-ganmargi na simalad, deginbali, e-reymor-yoi-yoi simarbalid. A-reymar-ebogwad-asabinni, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladi, Bab-igar-barsognanai guarmalad. <sup>10</sup> Degi, Quenaana-machi-Sedequíás, moli-bebeyob esgoro sobsad. Sedequíás sogded:

—Weyob Bab-Jehová soged: 'We-moli-bebeyobidgine, bemar Siria-sordamar-obelagedse imakoye.'

<sup>11</sup> Bela Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad weyob sogbukmarmogad:

—Ramot-De-Galaad'se be bila-ononae, ar ade Bab-Jehová a-dulemargi nakwega bemar-imakoed.

<sup>12</sup> Geb degine, dule Micaías'se-gorapid, Micaías'ga sogded:

—Micaías, be dakena. Bela Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad balibi reyga ibmar-nueganbi sognonimalad. Degisoggu, amar-sogeyob be ibmar-nueganbi an sogbi be-abemogo.

<sup>13</sup> Geb degine, Micaías sogded:

—Bab-Jehová-Dula-Maid-nuggi inniki an bega sogdo, a-anga-ibmar-sogoedba, an reyga ibmar sogmogoed.

Geb degi, Micaías reyse nadsunnad. <sup>14</sup> Rey geb ega sogded:

—Micaías, ¿Anmar Ramot-De-Galaad'se bila-ononaoe, ononaosuli?

Micaías abin-sogded:

—Ar be namardo. Ar Bab-Dummad be-bendakmalosoggu, be nakwemaloed.

<sup>15</sup> Rey ega sogded:

—Ar ilabigwa-wilub an bega ise-sogar saergebe, be anga nue- napira ise-sogar Bab-Jehová-nuggi be imakye.

<sup>16</sup> Agine, Micaías abin-sogded:

—Bela Israel-dulemar yar-imbaba duurmakmai an daksad. Igi sibat-wawaad, e-akwedsuli yogasaar gudidae, deyobi Israel-dulemar gudidianaed. Degi, Bab-Jehová sogded: 'We-dulemar dummad-sate gudidimalad. Degisoggu, nuedgi e-neg-e-negse namarsunno.'

<sup>17</sup> Israel-rey-Acab, Josafat'ga sogded:

—¿Nue be daksa, igi an bega sogsa? We-dule ibmar-nued anga sogdasurye. Ibmar-iskanabi anga sogdaed.

<sup>18</sup> Geb degine, Micaías sogdebalid:

—Bab-Jehová-e-gayaburba nue be itomar: Bab-Jehová e-rey-gangi-sii an daksad. E-sordagan-nibarmalad e-argan-nuedsik-bukwa, degi, e-argan-sapiledsik-bukwa an daksabalid. <sup>19</sup> Geb degi, Bab-Jehová amarse egichided: ‘¿Doa Israel-rey-Acab-e-binsaed-ganaoe, adi, Ramot-De-Galaad’se bila-ononaega, agi Acab burgwega?’

”Degi, burba-gwensak ibmar-sognaigualid, degi, baidi akar sogdemogad. <sup>20</sup> Degidgine, burba-gwensak Bab-Jehová-asabin gwisgunon-ikid, ega sogded: ‘Ani an e-binsaed-ganaoe.’

”Degi, Bab-Jehová ega sogded: ‘¿Igi be imakoe?’

<sup>21</sup> ”Degi, burba abin-sogded: ‘An naogu, burba-gakansaedga an guodo. Bela-Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-gakansaega an imakoed.’

”Geb Bab-Jehová abin-sogded: ‘Deyob be imaknado. Be e-binsaed-gaoed.’

<sup>22</sup> ”A-ulale, emidi, Bab-Jehová, burba-gakansaed bela Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-gakansaega imaksad. Ar ade, Bab-Jehová sogsad, be-obelogoye.”

<sup>23</sup> Quenaana-machi-Sedequíás, deyob-itosgua, Micaías’se nonikid, geb wagargi bibyosad, degi, ega sogded:

—¿Igi be soge? ¿Bab-Dummad-Burba bar angi maisursunde? ¿Begarbi bega sunmaksaye be sogsunde?

<sup>24</sup> Micaías abin-sogded:

—We-ibmar an bega sogsad gunonikile, magar be itononikoed nue-nabir-dakleye. A-ibagi be dukudii guodoed.



<sup>25</sup> Agi geb Israel-e-rey igar-ukded, weyob sogded:

—Micaías be gamalo, saila-Amón-neggweburdakmaidse be sedmalo, degi, an-machi-Joás'se be sedmarbalo. <sup>26</sup> Ega be sogmalo, rey wegii sogye: 'Esgaryagi be Micaías-metoye. An nuedgi gannar aibiroedsega, unnila maduginbi be ogunmaloye, degi, diiginbi-ogobmarbaloye.'

<sup>27</sup> Micaías sogded:

—Ar gannar nued be aibilisale, degirdi, Bab-Jehová anga sunmaksasurdo.

Degi, sogdebalid:

—Bela an-ibmar-sogsad nue be ebinsamalo.

### *Rey-Acab-burgwisad*

<sup>28</sup> Geb degine, Israel-e-rey, Judá-rey-Josafat'bo, Ramot-De-Galaad'se nadmarsunnad. <sup>29</sup> Degi, Israel-rey-Acab Josafat'ga sogded:

—An-wagar-mer-daklegega mor-baid-yoi bila-onolenaids an dogoed. Bedi reymor-yoi be dogoed.

Degisoggu, Israel-e-rey baid-mor-yoi, bila-onolenaids dogdesunnad.

<sup>30</sup> Siria-e-reydi e-sorda-ur-napagined-dakmalad-dummaganga igar-uksad: "Unnila Israel-e-reybohi be urwemalo. Dule-bamaladsedi, mer be achamalo. Dule-dummaddibe, dule-yogasaiddibe, mer ese be achamalo." <sup>31</sup> Ur-napagined-dakmalad-dummagan Josafat-daksamargu, binsadmalad: "We, Israel-e-rey." Degisoggu, Josafat-ebilis ambikusmalad, egi gwichigunonikid. Geb

degi, Josafat Bab-Jehová'se sabsur-gotegu, Bab-Jehová, Josafat-bendaknonikid. Bab-Dummad Siria-sordamar Josafat'gi-banguega imaksad.  
<sup>32</sup> Ur-napagined-dakmalad-e-dummagan, Israel-e-reysuli Josafat-daksamargua, bar ese achassurmalad.

<sup>33</sup> Degi-inigwele, sorda-gwensak yogasaar sigu-mechargu, Israel-e-reygi yolenonikid, e-urwed-mor-yoid-imbaba gwisgunonikid. Degi, Israel-rey-Acab dule-e-ur-napagined-seedga sogded: "Be aibire, neg-olloledsik be anga nae, bela-bela an nue-nailikgusad."

<sup>34</sup> A-ibagine, ululeged baligannos-naisoggu, Israel-e-rey e-ur-yagi gwisgussunnad. Deyob, Siria-sordamar-dakgwichi neg-osedosad. Dad-argwategu, Israel-e-rey-Acab burgwisad.

## 19

### *Negburgan-daked-Jehú-ibmar-sogsad*

<sup>1</sup> Judá-e-rey-Josafat, bonisuli Jerusalén'gi e-negse nonigu, <sup>2</sup> dule-negburgan-daked-Hanani-machi-Jehú ese ataknonikid, degi, ega sognonikid: "¿Ibiga dule-isgana-bendakye be soge? ¿Dule-Bab-Jehová-isdar-dakmalad be sabde? Weyob be ibmar-imaksad-ulale, Bab-Jehová-sae-itogedba begi gwisgusad. <sup>3</sup> Degi-inigwele, be we-ibmar-nuegan imaksabalid: Bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobaledi we-yargi be osulosad. Degine, be-gwage-ulubgi be bela-bela Bab-Dummadgi bensuli gunonibalid."

*Josafat, igar-nabomalad-dummagan-nug-imaksad*

4 Josafat Jerusalén'gi megnoni-inigwele, gannar e-dulemarse ataknade gusad. Beerseba-neggwebur-akale, Efraín-yalagan-nanaidsega atakdii gusad. Adi, dulemar-bukwad, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba nanamalagar. 5 Degi, Josafat Judá-yargi bela-neggweburmar-gandik-bukwadgi igar-nabomalad-dummagan-nug-imaksabalid. 6 Degi, Josafat igar-nabomalad-dummaganga sogded: “Bemar ibmar-imakedgi nue be salakarmar, ar ade, duleyobi be igar-nabirogosulid, Bab-Jehová-nuggi be igar-nabomaloed, dulemar-nugginsulid. Bemar igar-naboalile, Bab-Jehová bemar-abargi sii gumogoed. 7 Degisoggu, Bab-Jehová-dobee be gudii gumalo. Degine, ibmar be imakarmalale, nue-itoakwaa imakmalo. Ar ade, anmar-Bab-Dummad-Jehová igar-isgana-imaked abesulid. Deginbali, Bab-Jehová dule-wargwensaar obansulid, emarbi dule-daked. Degine, manigi dulemarse geg binsaed-galeded. Degisoggu, nue salakarmalo.”

8 Deginbali, Josafat, Bab-Dummadse-dule-irwa-gormalad Jerusalén-neggweburgi urbisad, degi, e-bendakmalad-Levita-dulemar urbisbalid. Degine, Israel-e-neguya-e-dummagan, Bab-Jehová-Igar-Sogmaidba igar-nabogega urbisbalid. Amarde, Jerusalén'gi mamaimalad. 9 Geb degine, Josafat amarga sogdebalid: “Amba deyobi Bab-Jehová-dobekwaa, napiragwadgi, degi, innikigwadgi be gudii gumalo.

10 ”Be-gwenadgan neggweburmar-baiganginmalad, boni-nika bese danimalale: Na ablis-eosmaladgindibe, Moisés-Igar-Maidgindibe,

Bab-Dummad-Igar-odurdaklemaidgindibe, ega be we-Igarmargi sunmakoed, ega weyob be sogoed: 'Mer Bab-Jehová'gi be isgumarye.' Adi, mer Bab-Jehová-sae-itogedgi bemar odurdaklegegarye, degi, be-gwenadgangi mer yolebaligarye. Ar deyob be imakmalale, begi ataklegosulid.

11 "Dule-irwa-Bab-Jehová'se-goled-Amarías bela Bab-Jehová-Igar-Maidsik, be-odurdakmaloed. Degi, Ismael-machi-Zebadías, Judá-wagan-e-iduedga gudiid. A-dule bela rey-igarmarmamaidgi bemar-odurdakoed. Deginbali, Levita-dulemardi, bemar-abargi dummaganga gumarmogoed. Degisoggu, gandik be imakmar, arbamarsun. Bab-Jehová, dule-ibmar-nued-imakedba gudii guoed."

## 20

*Josafat, Moab-sordamargi, degi, Amón-sordamargi nakwisad*

1 We-ibmar-gusad-sorba, Moab-sordamar, Amón-sordamar, degi, abar Meunita-sordamar, bular-danimalad, Rey-Josafat'gi bila-onogegar.

2 Degine, gwenna-gwenna Josafat-owisoapmalad, ega sogdapmalad: "Sordamar-bukidar Siria-yar-akale, Demar-Gagbid-obakar bebina itos danimarye. A-dulemar bato Hazon-Tamar'ye-neg-nugadgi bukwamarye. We-negde Engadi'ye nugalid."

<sup>3</sup> Josafat nue-dobe-ito-nadedba, na Bab-Jehová'se idakded. Degine, Josafat, bela Judá-yargi gayaburba mimisad, Bab-Dummadse-golega mer mas-gunmaloye. <sup>4</sup> Geb degine, Judá-yargi bela neggwebur-baigangi-dulemar-bukwad nonimalad, adi, bulale, Bab-Jehová'se bendakleged egisegar.

<sup>5</sup> Geb degidgine, Josafat, Bab-Jehová'se-goled-neggi, neg-imba-bini-naid-asabin gwisgusad, Judá-dulemar-asabin, degi, Jerusalén'ginmalad-asabin. <sup>6</sup> Sogded:

“Anmar-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ye, bee be nibneggi Bab-Dummadga maid. Bee be yarmar-baid-baid-nanaid semaid. Bee be gargandik maid. ¿Doa be-gangued-abin gwisguoe? Dule-gwisgued sate. <sup>7</sup> Anmar-Bab-Dummad, bee be Israel-dulemar-wagab, we-yargi dulemar-bukwad onisad. Bee, be-ai-Abraham-e-waganga, a-yar degisadegu ega be uksad. <sup>8</sup> Abraham-e-waganmar we-yargi-ambikunonimalad, degi, be-nuggi bese-goled-neg sobsamalad.

”Geb degine, sogdemalad: <sup>9</sup> ‘Ar anmargi boni-dummad danikile, es-suidba-galitogeddibe, uelleged-dummaddibe, igi, ukud-dummaddibe, agi, anmar be-nuggi bese-goled-negse be-asabin bular ambikunonimalale, degi, wile-itogedba anmar binnasur bese gotemalale, be anmar-itogoed, be anmar-bendakoed.’

<sup>10</sup> ”Anmar-Israel-dadgan Egipto-yargi noarmargua, Amón-dulemar-yargi, Moab-dulemar-yargi, degi, Seir-yargi dogmalad be abessurgusad. Aka be anmar-dadgan baid-

igarba be barmis gusad, adi, mer anmar-dadgan, we-dulemar-bukwad osulogegar.

<sup>11</sup> Emidi, aka we-dulemardi be-anmarga-yar-uksadgi gandikidgi anmar-ononno-danimalad.

<sup>12</sup> Anmar-Bab-Dummadye, ¿a-dulemar be apor-odurdakosurde? Ar anmardi we-sordamar-bukidaradgi bila-onogega gargangued sated. An wissurmalad, igi an imakmaloe. Degisoggu, bese an idakmarsundo.”

<sup>13</sup> Bela Judá-dulemar, Bab-Jehová-asabin gwig-wichimalad, e-omeganse-bakar, e-machimalase-bakar, degi, e-mimmi-bipiganase-bakar, gwigwis nanaed.

<sup>14</sup> Geb degine, dulemar-igar-itobukwadgi Bab-Jehová-Burba, Zacarías-machi-Jahaziel'gi ubononikid.

Jahaziel e-dad-dummad-Asaf'gi wemargi danikid:

Levita-dule-Matanías. Matanías-machi, Jeiel.

Jeiel-machi, Benaía. Benaía-machi, Zacarías.

Degisoggu, Zacarías, Jahaziel-e-babad.

<sup>15</sup> Degi, Jahaziel sogded: “Rey-Josafat, nue itogo. Degine, Judá-dulemar, Jerusalén-dulemar, nue itomarmogo. Bab-Jehová weyob bemarga soged: ‘Mer sorda-bukidar-danikid-abin gwayemalo, mer dob gumalo. Ar bema bila-onogosurmalad, ani an bila onogod.

<sup>16</sup> Banedse abin be aidedmalo. Sorda-bila-onomaladdi, Quis-yar-nakwilemaidgi nakwedanimaloed. Geb degine, Jeruel-neg-dulesulidganse-moed-iduar, dian-maidgi be a-sordamar-abingunonimaloed.

<sup>17</sup> Bemardi, melle ese be achamalo. Bogi be ambikumalo. Be dakmaloed, ani, Bab-Jehová, igi an bema-bendakoe. Judá-dulemar, degi,

Jerusalén-dulemar, mer be dob gumalo, mer galakumalo. Banedse amar-abin be namalo, ar ade, ani, Bab-Jehová, an bema rba gudioed.’ ”

<sup>18</sup> Degidgi, Josafat, degi, bela Judá-dulemar, degine, Jerusalén-dulemar Bab-Jehová-nug-odummogega napase dulluu Bab-Jehová-asabin imaksamalad. <sup>19</sup> Geb Levita-dulemar-Coat-e-wagan, degi, Levita-dulemar-Coré-e-wagan, gandikidgi Israel-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummogega gwisgusmalad.

<sup>20</sup> A-banedgine, Judá-sordamar wakudaryala gwisgusmargua, Tecoa-nega-dulesulidganba nadmarsunnad. Degi, sordamar-irmakmaidgine, Josafat gwisgusad, sogded: “Judá-dulemar, Jerusalén’ginmalad, nue itomalo: Bonisuli be gudii gumalagala, mer be be-Bab-Dummad-Jehová’gi bengumalo. Bab-Jehová-e-gayaburbabarsogmaladgi mer be bengumarbalo, adi, bega igar-nueganbi guegar.”

<sup>21</sup> Geb degi, Josafat dulemarga ibmar-sogsad-sorba, dulemar susad, adi, amar Bab-Jehová-nug-odummogega, degi, sordamar-idumaidgi namakegar. We-namaklegedgi namakegar:

“Bab-Jehová-nug odummomala,  
e-sabguedi degisadegua.”

<sup>22</sup> Judá-dulemar Bab-Jehová-nug-odummogega namakdemalad. Geb agine, Bab-Jehová, Amón-sordamar, Moab-sordamar, degi, Seir-Yar-sordamar Judá-dulemargi-bila-onogega-danimalad na muchub-muchub aibinmalaga e-igar oburusad. Deyobi, Bab-Jehová amar-ogalakusad.

<sup>23</sup> Ar Amón-sordamar, Moab-sordamarbo, Seiryarginmaladgi gwisgudmalad. Geb bela Seirsordagan-ogilosmalad. A-sorbali, Amón-sordamar, degi, Moab-sordamar na muchub-muchub belaosulogedse e-sordamar-ogilosmalad.

<sup>24</sup> Geb degi, Judá-dulemar e-isdarmaladbukidarad-dakega, nega-dulesulidganba nebasik ataknonimalad. Unnila dulemarburgwar-burgwar napagi omilede dakarmalad. Wargwensaale gwen wakichasulid, bela burgwismalad. <sup>25</sup> Geb degine, Josafat, e-dulemarbo ibmar-nuegan-mileded-sunaega nadmarsunnad. Geb degi, burgwarmaladabargi ibmar-nuegan-bukidar amismalad: Mormar-nuegan, ibmar-nuegan-yeerdaklemalad susmalad. Ar ibmar bukidarsoggu, geg bela seda gusmalad. Ibapaa ibmar-wenanai gusmalad, ar ade, ibmar yaisulid.

<sup>26</sup> Ibabakegusgu, Beraca-nebagi bular ambikunonimalad. Agi, Bab-Jehová-nugodummosmalad. Agala, a-neba Beraca-Nebaye onug-imaxsamalad. We-garda-narmaklenaidse amba deyob nugad.

<sup>27</sup> A-sorbali, bela Judá-dulemar, degi, Jerusalén'ginmalad, Josafat emar-idumai, weligwaledba Jerusalén-neggweburse gannar nonimalad. Ar ade, Bab-Jehová e-isdarmaladgi emar-bendaksad. <sup>28</sup> Degi, Jerusalén'se nonimargu, Bab-Jehová'se-goled-negse nadmalad.

We-garmar-ogornadapi ubodapmalad:

Gar-salterio, gar-arpa, degi, gar-trompeta.

We-garmar-abargi ubodapmalad.



29 Dulemar wisgusgua, Bab-Jehová Israel-isdarmaladgi gwichigusye, bela we-napneggi dulemar-bukwad Bab-Jehová-dobgudmalad.  
 30 Geb degi, Josafat-negsemaidgi neg bogidik-nagunonikid, ar ade, Israel-Bab-Dummad bela neggwebur-iliba bogidikid neg-nasiksad.

*Josafat-negsesad*  
*(1 Reyes 22:41-50)*

31 Josafat birga-dulagwen-gakambe-gakatar-nikadgi (35), Judá-yar-sealid. Jerusalén'gine birga-dulagwen-gakatar (25) negsesad. E-nandi Azuba'ye nugad Silhi-e-sisgwad. 32 Josafat, e-bab-Asa-nanasayob nanadii gusad. A-igargi gwen bangussulid. Degisoggu, ibmar-nueganbi Bab-Jehová-asabin imakdii gusad. 33 Degi-inigwele, bab-dummaganse-goled-aila-matusulid-bukwad osulossulid. Deunni, Judá-dulemardi e-gwagegi amba e-dadgan-e-Bab-Dummad yoo nue-napira amimalad.

34 Rey-Josafat ibmar-baigan imaksabalid. A-ibmar gebesaila-imakded-akale, e-berguedsega, Hanani-machi-Jehú-gardagi narmakar maid. Degine, Israel-reymar-garda-maidgi narmakar maibalid.

35 We-ibmar-nasad-sorba, Judá-rey-Josafat, Israel-rey-Ocozías'bo ai-nued gunonikid. Ocozías'de, dule-isganad. 36 Urmar-sobega na ebo atosmalad, adi, a-urmar Tarsis-yarse nanaegar. Ezión-Geber-neg-nugadgi urmar sobsamalad. 37 Degidgine, Maresa'gined-Dodavamachi-Eliezer Josafat'ga sunmaknonikid, ega

sogded: “Rey-Ocozías’bo be atossoggu, be ibmar-imaknaidi Bab-Jehová bei obelogye.” A-ulale, e-urmar dogsad bela mamarnonikid. Tarsis’se geg bar nae gussunnad.

## 21

*Joram, Judá-yar-sesad  
(2 Reyes 8:16-24)*

<sup>1</sup> Josafat burgwisgua, David-neggweburgi e-babgan-diglesadgi digsamalad. A-sorbali, e-machi-Joram yar-seega megnonikid.

<sup>2</sup> Joram-e-urbamala, wemalad:

Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías,  
Micael, Sefatías.

Bela wemar, Judá-rey-Josafat-e-masmala gumalad.

<sup>3</sup> E-bab-Josafat e-masmalaga we-ibmar-bukidar uksad:

Ormar, manimar,  
ibmar-gargerbamalad.

Deginbali, Judá-yargi neggwebur-  
gandikmalad ega uksabalid.

Ar Joram machi-sailaginedsoggu, yar-seega megnonisunnad. <sup>4</sup> Joram e-bab-

gangi-signonigua, bela es-suidgi e-urbamar-oburgwisad, degi, Israel-dummagan-gwenna-gwenna-oburgwisbalid.

<sup>5</sup> Joram birga-dulagwen-gakambe-gakabonikadgi (32) yar-sealid. Degi, birgabaabak (8) Jerusalén-neggweburgi yar sesad. <sup>6</sup> Degi-inigwele, Joram, Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksad. Israel-reymar-nanasadyob nanasmogad. Ar Joram, Acab-e-wagwa

nikussoggu, Acab-e-waganyob ibmar-isganaba nanadii gusmogad. <sup>7</sup> Degi-inigwele, Bab-Jehová, David-e-wagwa-Joram yapa obelo gusad, ar ade, Bab-Jehová, David'bo igar-mesisad. David'ga sogsagusad, be-nug degisadeguoye, surguosurye. Degi, be-wagan degisadegu rey-gangi sigdii guoye.

<sup>8</sup> Deunni, Joram-negsemaid-ibagangi, Edom-dulemar Judá-yarse-selesiidgine Edom-dulemar egi gwisgudmalad. Geb agine, Edom-dulemar e-rey amismarmogad. <sup>9</sup> Degidgine, Joram, e-dummaganmala Edom-yarse nadmalad. Degi, bela e-moli-ur-bila-onomalad sesad. Geb degi, Edom-dulemar Joram-ebiris, degi, moli-ur-napagined-e-dummagan-ebiris bela ambikunonimalad. Agine, Joram, e-sordamar-abargi mutikidba Edom-sordamargi wakite gusad. <sup>10</sup> Joram, e-sordaganmala galakussoggu, a-akale, Edom-dulemar Judá-dulemarbo isdaradga gunonikid. Deyobi a-ibagangine, Libna-neggwebur Judá-dulemargi aibachamogad. Ar ade, Joram, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi aibachasoggu, deyob gusad.

<sup>11</sup> A-ukinbali, Joram, Judá-yargi, yarmar-bukwadgi e-bab-dummaganse-goled-aila-matusurmalad sobsad, degi, Jerusalén-dulemar bab-dummagan-baiganse-golega imaksad. Degi, bela Judá-dulemar Bab-Jehová-iegega imaksabalid.

<sup>12</sup> Degidgine, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Elías Joram'se garda barmialid. Weyob ega sogsiid:

“Be-dad-David-e-Bab-Dummad-Jehová,  
weyob soged: ‘Be-bab-Josafat’yobi be

nanassurye, degi, Judá-rey-Asa'yobi be nanassurbarye. <sup>13</sup> Aka bur be Israel-e-reymar-nanasayobi be yogasaar nanasye. Deginbali, Judá-dulemar, degi, Jerusalén'ginmalad, Acab-neg-oichosayobi bab-dummagan-baigansegolega be imaksabarye. A-ukinbali, be-urbamar be-bab-mesamalad be ogilosbarye. Amar beba bur dule-nuegan nanaenaddeeye.' <sup>14</sup> A-ulale, Bab-Jehová boni-bulegangi be-dulemar sabsur-odurdakoed, degi, be-masmala, be-omegan, degi, bela be ibmar-nikad bei osulogoed. <sup>15</sup> Bab-Dummad-Jehová uelleged-dummad begi barmidagoed, bela-bela saban-nunmake be itogoed. A-boni iba-irbali baligannomai guoed, bei samur-oniedse be-imakoed."

<sup>16</sup> Geb degine, Bab-Jehová, Filistea-dulemar, degi, Árabe-dulemar Etiopía-dulemar-walik-bukwad, Joram'gi-gwisguega imaksad. <sup>17</sup> Degisoggu, Filistea'mar, degi, Árabe-dulemar Judá-dulemargi gwichiguded, degi, Judá-yargi dogsamalad. Geb degi, reyneggi ibmar-nuegan-gargerbamalad-bukwad bela ibe susmalad. Joram-e-machimarsebakar, e-omeganse-bakar, sesmalad. Unnila e-machi-bipigwad-Joacaz'bi napi-obesmalad.

<sup>18</sup> Bela deyob-gusad-sorbali, Bab-Jehová Joram-sabsur-odurdaksad, saban-yaba boni-dummad-nikuega imaksad. <sup>19</sup> Degi, ibagan-suibasaar-nasad-sorbali, birgabogi Joram, samurgi-boninikadba ega samur ainided. Joram nue-naibid-abargi a-bonigi burgwisad. E-sordamar, e-dadgan-burgwisar ega soo-ogadamalayobi,

Joram-nuggi, soo-dummad ogassurmalad.

<sup>20</sup> Joram, birga-dulagwen-gakambe-gakabonikadgi (32) yar-sealid. Degi, birgabaabak (8) Jerusalén-neggweburgi yar-sesad. Joram burgwisgu, gwen eba bossurmalad. Degi, David-neggweburgi digsamalad, reymar-digar-mamaidgi diglessulid.

## 22

### *Ocozías, Judá'gi yar-sesad* (2 Reyes 8:25-29; 9:21-26)

<sup>1</sup> Jerusalén-dulemar, Joram-burgwisadbali, e-machi-bur-bipigwad-Ocozías, e-bab-Joram-sorba, reyga onugsasmalad. Ar ade, dule-iscanadanagwenad, Árabe-sordamarba Judá-dulemar-bukwadse-nonigusmaladi, Joram-machi-baigan ogilosmalad. Deyobi, Joram-machi-Ocozías Judá-yar-searsunnad.

<sup>2</sup> Ocozías, birga-dulagwen-gakabonikadgi (22) yar-sealid. Degi, Jerusalén-neggweburgi birgagwen yar-sesad. E-nandi Atalía'ye-nugad, Omri-e-wagwad.

<sup>3</sup> Ocozías, Acab-neg-ichodii-gusadyob nanadmogad. Ar ade, e-nan, galagwensur-iscuedgi-nanalegedgi unasad. <sup>4</sup> Degisoggu, Acab-neg-ichosadyob Ocozías ibmar-iscanabi Bab-Jehová-asabin imaksad. Ar ade, Ocozías-e-bab-burgwisad-sorba, Acab-e-wagan ega binsaed-dakega gusad, adi, Ocozías isgudii guegar. <sup>5</sup> Degisoggu, Ocozías amar-ega-binsaed-ukedbali

nanadii gusad. Degi, Acab-machi-Israel-rey-Joram'ba akaded. Ocozías, Joram'bo Siria-rey-Hazael'gi bila-onogegala, Ramot-De-Galaad'se nade gusad. Agine, Siria-sordamar Israel-rey-Joram-naibi-imaksamalad. <sup>6</sup> Degisoggu, Joram, Siria-rey-Hazael'se Ramot'gi-e-nailikgusadinuguega gannar Jezreel'se nonikid.

Geb degi, Judá-rey-Joram-machi-Ocozías, Jezreel'se Acab-machi-Joram daknaded. Deunni, Joram e-nailikgusad-onuguega Jezreel'gi maid.

*Jehú, Rey-Ocozías-oburgwisad  
(2 Reyes 9:27-29)*

<sup>7</sup> Bab-Dummad sogsagusad, Ocozías Joram'se-ataknadele, burgoye. Geb degi, Ocozías modapiyala, Joram'bo alid, adi, Nimsi-machi-Jehú'gi gwichiguegar. Bab-Jehová a-dule-Jehú, Acab-e-wagan-osulogega nug-imaksad. <sup>8</sup> Jehú, Acab-e-wagan-ogilonaigua, dakalid, Judá-dummagan-gudii, degi, Ocozías-e-gwenadgan Ocozías'ga-arbamalad-gudii dakalid. Geb agi, Jehú bela amar-ogilosad. <sup>9</sup> Geb degine, Jehú, Ocozías-Samaria'gi-dukusmaid-aminaega e-sordagan-barmisad. Geb sordamar Ocozías-amismargu, Jehú'se senonimalad, agine, Ocozías-oburgwisad. Geb degine, Ocozías-digsamalad, ar ade, sogdemalad: “Wede, Josafat-e-machiddeeye. Josafat'de, bela-bela Bab-Jehová'gi nue-bensuli gudii gusaddeeye.” Degidbali, Ocozías-e-gwenadgandi gannar yar-seega gargangued sategusad.

*Atalía, dule-baidgi gan-egwachad  
(2 Reyes 11:1-21)*

10 Rey-Ocozías-e-nan-Atalía, e-machi-burgwisa daksagua, Rey-Ocozías-e-mimmigan, degi, e-wagan bela obeloapid. 11 Deunni, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-ome-Josabet, Atalía-iduar Ocozías-machi-Joás odukus gusad. Josabet'de, Rey-Joram-e-sisgwad. Josabet, gabednegyaba Joás, degi, ome-mimmi-akwedbo odukusad. Josabet, Atalía'gi Joás-odukusadba Joás-oburgwilessulid. Josabet, Ocozías-e-bungued-ulale, weyob ibmar-imaksad. 12 Joás, Joiada-walik Bab-Dummadse-goled-neggi birganergwa (6) dukudii gusad. A-ibagangi, Atalía rey-bundorga negsemai gusad.

## 23

1 Dule-irwa-Babse-goled-Joiada, birgagugledgi (7), sorda-dulataled-dummaganse (100) gochad.

Amala, wemalad:

Jeroham-machi-Azarías, Johanán-machi-Ismael,  
Obed-machi-Azarías, Adaía-machi-Maasías,  
degi, Zicri-machi-Elisafat.

2 Wemar bela Judá-yar-nanaidbali bipir-makdii gusmalad.

We-dummagan Levita-dulemar-Judá-yargi-bela-neggweburmargi-gudidimalad Jerusalén-neggweburse-dagmalaga oambikusad. Degi, bela Israel-dulemar-negyua-dummagan Jerusalén-neggweburse-dagmalaga oambikusbalid. 3 Agine, bela-dulemar Bab-Dummadse-goled-neggi-bukwad, reybo igar mesismalad.

Degi, Joiada amarga sogded: “Wegi rey-machi dukusiid. Ar we, reyga megergebed. Ar igi

Bab-Jehová David-wagangi sogsagusa, deyobi guergebed. <sup>4</sup> Degisoggu, weyob be imakmalo:

Bemar-danapaagwad-soggwenad,  
 dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad,  
 degi, Levita-dulemar, obunnoged-ibagi-  
 arbamaloedi, Babse-goled-neg-yawagakgi  
 nakulemaloed.

<sup>5</sup> Geb baid-danagwenaddina, reyneggi ambiku-  
 malo.

Degi, baidina, Yawagak-Sailagi ambikumar-  
 mogo.

Degi, dulemardina bela Bab-Jehová'se-goled-neg-  
 imbagi ambikumarmogoed.

<sup>6</sup> "Unnila, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 gormaladbi, degi, Levita-dulemar-arbamaladbi,  
 Bab-Jehová'se-goled-negyaba dogmaloed.  
 Ar wemardi nugsalearmaladid. Dule-baid  
 wargwensaar dogosulid. Dulemardina, Bab-  
 Jehová-Igar-Uksadbali ibsamalagargebed. <sup>7</sup> Degi,  
 Levita-dulemar, gingimar gani-gani rey-ebilis  
 bela ambikumaloed. Ar dule Bab-Dummadse-  
 goled-negyaba-dogsale, oburgwemalo. Melle  
 reybi wargwengi be obemalo. Bia rey-nadele, eba  
 be namarmogoed."

<sup>8</sup> Geb degine, Levita-dulemar, degi, bela Judá-  
 dulemar dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-  
 sogsadba bela ibmar-imalsamalad. Amar egad-  
 egad e-sordagan-urbisad. Sordamar obunnoged-  
 ibagi-arbamaloed, degi, dule-arbaosulidse-  
 bakar, urbisad. Ar adega, dule-irwa-Babse-  
 goled-Joiada sordamarga obunnoged-igar  
 mesissulid. <sup>9</sup> Dule-irwa-Babse-goled-Joiada,



sorda-e-dummaganga sigumar, degi, sigu-abgaed-dummagan uksad. Degine, sigu-abgaed-senigana-Rey-David'gad, Bab-Dummadse-goled-neggi-bukwadi, a dummaganga uksabalid.

<sup>10</sup> Geb degi, Joiada dulemar-bukumaloedgi bela dulemar-nue-urbisad. Dulemar es-suid-ganigani, Bab-Dummadse-goled-neg-argan-nuedsik, degi, argan-sapiledsik ambikusad. Bela rey-dikarba, ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin, degi, neg-siid-asabin ambikusmarbalid.

<sup>11</sup> Degidgine, Joiada, degi, e-machimarmala, rey-machi-Joás neg-abarse onosmalad, ega rey-gurgin sisad, degi, Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Maidba-eba-narmakaled ega uksamarbalid. Geb degine, reyga-guega ega rey-gan uklesad. Agine, Joiada e-machimalabo Joás-nonogi gwallu-wawa eosmargu, sogdemalad: “¡Rey, bitigi, be undarsaar megisana gadin!”

<sup>12</sup> Atalía, dulemar-ber-oimake itoargu, degi, dulemar binnasuli-rey-onugsananai-itoargu, Bab-Jehová'se-goled-negse, dulemar-bukwadse nonikid. <sup>13</sup> Agine, Atalía, rey dogedgi buar-naba-gwichi daksad. Dummagan, degine, dulegar-suid-trompeta-ogormalad rey-naba-bukwa daksabalid. Deginbali, Atalía bela-dulemar ber weligwale gar-suid-trompeta ogorbukwa, degi, dule-namakmalad garmar-abargi namakbukwa daksabalid. Atalía deyob daksagua, e-mor siir-siir imaksad, binnasur sogded: “¡Angi be aibichamala! ¡Angi be aibichamala!”

<sup>14</sup> Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada, Bab-Jehová'se-goled-neggi

dule-oburgwileged abesursoggu, sorda-e-dummaganga igar-ukded: “Be ainimar. Atalía Bab-Dummadse-goled-neggi dulemar-abargi-gwichid be onomar. Ar dule Atalía-bendakalile, es-suidgi oburgwilegoed.” <sup>15</sup> Degisoggu, buladik Atalía-gasmarsundo. Geb reyneggi, sordamar-moligi-sii-urwemalad-ubogedsik sesmalad. Agi, Atalía-oburgwismalad.

<sup>16</sup> Degidgine, Joiada bela dulemarbo, degi, reybo igar-mesisad, emarde Bab-Jehová-e-dulemarga gumaloye. <sup>17</sup> Geb a-sorbali, bela-dulemar bab-Baal’segoled-negse nadmalad. Agine, Baal-neg-siid earismalad. Degine, Baal’ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila osulosmarbalid, ibmar-e-bab-dummadga-imaklemalad, bela bibichismarbalid. Deginbali, Baal’ga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-siid-walik, dule-irwa-Baal’segoled-Matán oburgwismarbalid.

<sup>18</sup> Geb sorba, Joiada, suar-ibgan Bab-Jehová’segoled-neggi-nakulegega urbisad. Geb degi, Joiada dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita-dulemarga-sogsad, be wemar-dakoye. Ar ade, David epenne, we-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita-dulemarga igar uksad. Adi, Moisés-Igar-Maidba ibmar-durgan ogumakar Bab-Jehová’ga ukega, degi, na muchub-muchub Bab-Jehová’ga ibmar-imakmalaga, degi, David-igar-mesisadyobi weligwaledbali namakmarbaligar. <sup>19</sup> Deginbali, Joiada dule-Bab-Jehová’segoled-neg-yawagak-dakmalad urbisbalid, adi, dule-swilidiksurmalad mer dogegar.

<sup>20</sup> Geb Joiada wemarse gochad:

Sordamar-e-idumaladse. Sorda-dummagan-nug-nikamaladse.

Neggweburmar-semamaidse, degi, bela dularmarse gochabalid.

Adi, Bab-Jehová'se-goled-neggi reynegse rey-sedamalagar.

Dummagan reyneg-e-yawagak-dummad-gwichid-innik-gusgua, rey-gangi Rey-Joás-osismalad. <sup>21</sup> Degine, Atalía es-suidgi-oburgwilesad-sorba, bela dulemar weligwar-itosmalad. Degi, neggweburgi neg bogimakar nagusad.

## 24

*Joás, Bab-Dummadse-goled-neg-nudaksad*  
(2 Reyes 12:1-16)

<sup>1</sup> Joás birgagugle-nikadgi (7) yar-sealid. Jerusalén'gi birga-dulabo (40) yar sesad. E-nandi Sibia'ye nugad, Beerseba'ginedid. <sup>2</sup> Joás, duleirwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-duladgine, Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imakdii gusad. <sup>3</sup> Joiada, Joás'ga ome-walabo uksad. Degisoggu, Joás a-omeganga masmala, degi, bunamala baksad.

<sup>4</sup> Geb a-sorba, Joás Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakedgi binsaded. <sup>5</sup> Agine, Joás duleirwa-Bab-Dummadse-gormaladse, degi, e-bendakmalad-Levita-dulemarse gochad. Geb ega sogded: “Emisgwa, Judá-yargi neggweburmarbukwadse be namala. Bela Israel-dulemargi be mani-weenamala, adi, birga-irba anmar-Bab-Dummadse-goled-neg nudakledii guegar.” Degi-inigwele, Levita-dulemardi itossurmalad.

<sup>6</sup> Degisoggu, rey, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada'se gotesundo, ega sogded: “¿Ibiga be Levita-dulemargi alamaknaigussuli, Judá-yarse, degi, Jerusalén-neggweburse naega? Adi, Bab-Jehová-e-mai-Moisés, epenne Israel-dummaganbo mani-ukoye igar-mesisad sunaegar. Adi, Bab-Jehová'bo-Igar-Mesisad-neg bendakledii guegar.”

<sup>7</sup> Ar ome-isgana-Atalía, e-masmalamala, Bab-Jehová'se-goled-neg ichosmalad. Degine, a-neggi ibmar-nuegan-nugsaar-bukwad, Baal-nuchumar-nug-odummogega ebusmalad.

<sup>8</sup> Degisoggu, Rey, dulemar ulugwa-sobega imaksad. Geb Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak-innik magadba sisad. <sup>9</sup> Geb degi, rey, Judá-yargi, Jerusalén'gi gayaburba mimisad: “Bab-Jehová-e-mai-Moisés nega-dulesulidganba Israel-dulemarga igar mesiad, Bab-Jehová'ga-manikleged be sedamaloye.” A-mani, Bab-Jehová'ga be sedamala.

<sup>10</sup> Geb bela dule-dummagan, degi, dulemar-baigan weligwaledba Bab-Dummadga-manikleged seargusmalad. Degi, ulugwa-enguedse imaksamalad. <sup>11</sup> Geb degi, Levita-dulemar, mani-argaega mani-urbed-ulugwa reyga-dummaganga-gudimaladse sesdaed. Levita-dulemar mani-bukidargus-dakele, reyga-gardanarmakedse, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled sorda-dummadga-nug-imaksadse ulugwa sesdamalad. Geb degi, Levita-dulemar ulugwa ollor-imaksale, gannar e-sigedse senonidamalad. Degiibi bane-bane imakdamalad. Deyobi mani-bukidar wesmalad. <sup>12</sup> Geb degine,

rey, Joiada'bogwa, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaknanaimalad-e-dummaganga mani ukdamalad.

A-dummagan dule-arbamalad amidaed:

Akwagi-arbamalad, urgogi arbamalad,  
 esgoro-gordikidgi-arbamalad, degi, esgorogi-  
 arbamalad amidaed,  
 adi, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakedgi  
 arbaegar.

<sup>13</sup> Neg-sobmalad-e-dummagan bela neg-ogusadse nue-arbasmalad. Bab-Dummadse-goled-neg gannarse idualedyob obinolesad. A-neg nue-obinoles sigisad. <sup>14</sup> Bela neg-ogulesad-sorba, mani-gwabgusad reyse, degi, Joiada'se senonimalad.

A-manigi Bab-Jehová'se-goled-neggi we-ibmar-ebulemalad soblesad:

Bab-Dummadga-namakedgi, ese goledgi  
 ibmar-ebulemalad,  
 Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-uklegedgi  
 ibmar-ebulemalad.

Wesar-dummagan, nogmar orbi soblesad,  
 degi, nogmar manibi soblesbalid.

Deunni, Joiada-duladgine, bane-bane dulemar Bab-Jehová'se-goled-neggi ibmar-durgan ogumakar-ukdii gusmalad.

<sup>15</sup> Degi-inigwele, Joiada sered-guded. Degisoggu, nue-selebaadgi burgwisad. Birga-dulanergwa-gakambe-nika (130) burgwisad.

<sup>16</sup> Geb David-neggweburgi reymar-mamaidgi Joiada-digsamalad. Ar ade, Israel-yalagi Joiada nued nanasad, degi, Bab-Dummadba nued

nanasbalid, degi, Bab-Dummadse-goled-neggi  
nued binsasbalid.

*Rey-Joás-igsawad*  
*(2 Reyes 12:17-21)*

<sup>17</sup> Joiada-burgwisad-sorba, Judá-dummagan  
reyba-ibsaega Rey-Joás'se nonimalad. Geb  
degine, Rey-Joás, dummagan-ega-binsaed-  
uksad itosad. <sup>18</sup> We-dummagande, e-dadgan-  
Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg metemalad.  
Bab-dummad-bundor-Asera-e-wilubgan, degi,  
bab-dummadyobi-ibmar-imaklemalad-nug  
odummodmalad. A-igsawed-ulale, Bab-Jehová  
Judá-yargi, degi, Jerusalén-neggweburgi uluded.  
<sup>19</sup> Bab-Jehová eba gannar aibirmalaga amarga  
e-gayaburba-barsogmalad barmialinad. Degi-  
inigwele, dulemar gwen eba aibirissurmalad.

<sup>20</sup> Degidgine, Bab-Jehová-Burba, dule-  
irwa-Babse-goled-Joiada-machi-Zacarías'gi  
aidenonikid. Geb degi, Zacarías dulemar-  
asabin gwisgusgu, dulemarga sogded: “Bab-  
Dummad-Jehová weyob soged: ‘¿Ibiga bemar  
an-Igar-Mamaidba be nanasurmala? Emidi,  
bemar an-Igarba nanasurmarsoggu, bemarga  
iba-nuegan bar-naguosulid. Ar ade, bemar an-  
obachamarsoggu, an be-obanmarmoged.’ ”

<sup>21</sup> Dulemardi, Joiada-machi-Zacarías'gi  
gwisgumalaga igar amismalad. Degisoggu,  
rey-sogedba dulemar Bab-Jehová'se-goled-neg-  
imbagi Zacarías-oburgwedse akwagi maksamalad.

<sup>22</sup> Ar Rey-Joás, Zacarías-bab-Joiada wile-e-  
daksa-gusad gwen ebinsassulid. Deyobi, Joás,  
Joiada-machi-Zacarías-oburgwisad. Zacarías

burgwedanimaigua, sogsad: “Be-angi-ibmar-imaknaid Bab-Jehová’di, be-daksad. Degisoggu, Bab-Jehová na e-sogedba bemar-odurdakoed.”

<sup>23</sup> Birga-baid gwagnonigua, Siria-e-sordamar Rey-Joás’gi gwichigusad. Judá-yargi, degi, Jerusalén-neggweburgi, ukiar ubodapmalad. Geb degi, dulemar-abargi bela dummagan-ogilosmalad. Degine, Siria-sordamar bela ibmar-wesmaladi, e-reyse Damasco-neggweburse barmismalad. <sup>24</sup> Siria-sorda-bila-onomalad iche nonimalan-inigwele, sordamar-bukidaradgi nakwismalad. Ar ade, Judá-dulemar e-dadgan-Bab-Dummad-Jehová-obachamalad. A-ulale, Bab-Jehová Siria-e-sordamar Judá-sordamargi-nakwega imaksad. Deyobi, Bab-Jehová Joás-sabsur-odurdaksad.

<sup>25</sup> Siria-sordamar, Joás nue-naibi-itomai obesnadmalad. Geb degine, ega-arbamalad-e-dummagan Joás’gi aibitemalad, e-gabedgi-mai iblosmalad. Deyobi Joás, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Joiada-machi-Zacariás-oburgwisadba buged-mai gusad. Geb amar David-neggweburgi Joás-digsamalad. Degi-inigwele, reymar-neg-uangi-diglegar-mamaidgi digsasurmalad.

<sup>26</sup> Joás’gi-dulemar-gwichigusmalad, wemalad:  
Zabad, Amón-dule-omegwa-Simeat-machi.  
Degi, Jozabad, Moab-dule-Simrit-machi.

<sup>27</sup> Rey-Joás-e-masmalagi-sunmaklenaidi, degi, egi iduakwaa ibmar-bukidar-guoed-soglesad, degi, Bab-Jehová’segoled-neg-nudaklesadi narmakar maid. A-narmakaledi reymar-igar-gusmalad-

gardagi narmakar-maid. Degi, Rey-Joás-sorba, e-machi-Amasías yar-seega megnonikid.

## 25

*Amasías, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 14:1-22)

<sup>1</sup> Amasías birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar sealid. Jerusalén-neggweburgi birga-dulagwen-gakabakebak (29) yar sesad. E-nan. Joadán'ye nugad, Jerusalén'ginedid. <sup>2</sup> Amasías, Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imaksad. Degi-inigwele, gwage-ulubgi innikigwadba Bab-Jehová'ga ibmar-imaksasulid. <sup>3</sup> Amasías nue-yar-semi-guargua, dummagan-e-bab-gindaksamalad bela oburgwisad. <sup>4</sup> Degi-inigwele, Amasías. Bab-Jehová-sogsa-gusadbali dummagan-e-masmaladi oburgwissulid. Ar ade, Moisés-gardagi Bab-Jehová-sogsad narmakar maid: “Babgan mimmigan-ulale burgosurye, degi, mimmigan babgan-ular burgosurmoye. Dule war-wargwen na e-isgued-ular burgwemaloye.”

<sup>5</sup> Geb degine, Amasías, bela Judá-dulemar, degi, Benjamín-sordamar oambikusad. Degine, amar-e-gwenad-e-gwenadganba sordamiligwenad-e-dummagan (1,000), degi, sorda-dulataled-e-dummagan (100) urbisad. Geb degine, Amasías, dule-birga-durgwen-nikmalad-nug (20), degi, obine-nikamalad-nug wesad. Daklealid, mili-dulataled-ilapaa (300,000) sordamar guagwar bila-ononaega gudii.



Wemar bato eswar-mied wismalad, degi, sigu-abgaed-ebuleged wismarbalid.

<sup>6</sup> Deginbali, Amasías, Israel-sorda-mili-dulatar-mergue (100,000) amisad. Amasías a-sordamar, mani nibir-miligugle gaka dulataled-ilabo gaka dulapaa-aidikue-wilub (7,260) baksad.

<sup>7</sup> Geb Bab-Dummad-e-dule Rey-Amasías'se non-igusad, ega sognonikid:

—Rey-Amasías, mer Israel-sordamar beba be nido. Ar ade, Bab-Jehová, Israel-sordamarba, degi, Efraín-dulemarba naisulid. <sup>8</sup> Degi, gines amar-abargi gandikidba be bila-ononaye sogele, Bab-Dummad be-isdarmalad-asabin be-ogalakuoed. Ar ade, Bab-Dummad dule-bendakega gargangued-nikad, degine, dule-ogalakuega gargangued nikabalid.

<sup>9</sup> Amasías, Bab-Jehová-e-dulese egichided:

—Degite, ¿igi we guosunna Israel-sordamar mani nibir-miligugle gaka dulataled-ilabo gaka dulapaa (7,260) an benuksad?

Bab-Jehová-e-dule abin-sogded:

—Be we-mani-uksadba Bab-Jehová bur bule bega ukoed.

<sup>10</sup> Degidgi, Amasías, Israel-sorda eba-bila-onogedse-naega Efraín-yargi-danimaladi obesad, e-neg-e-negse namalagar. A-sordamar bela-bela Judá-dulemargi sae-itosmalad, degi, nabir-gwen-itossuli e-neg-e-negse gannar nadmalad.

<sup>11</sup> Amasías nue gangusa, e-sorda-bila-onomalad Balu-Neba-naidse sesad. Agi, Seir-sordamiliambe (10,000) osulosad. <sup>12</sup> Deginbali, Judá-sordamar, Seir-sorda-baigan-miliambe (10,000)

gasmarbalid. A-sordamar ibe-matusulid-birise sesmalad. A-birigi-bukwa, Judá-sordamar Seir-sorda-obatismalad, degi, bela gar-bibisgar burgwismalad.

<sup>13</sup> Deyob neg-gunagua, Amasías-Israel-sordamar-bila-onogedse-nissurmaladi, Judá-yargi igarba neggweburmar-bukwadgi ubodapmalad. Agi, wemar Samaria-neggwebur-akale, Bet-Horón-neggweburse, milipaa (3,000) dulemar-ogilosad. Degine, e-ibmar-nuegan-bukidar e-ibe susmarbalid.

<sup>14</sup> Amasías, Edom-dulemar-ogilodiid-aibiris-nonigua, Seir-dulemar-e-nuchumar sealid, geb e-bab-dummaganga imaksad. Amasías a-bab-dummagan-e-nug odummosad, ega inawawadikid ogumaksabalid. <sup>15</sup> A-ulale, Bab-Jehová Rey-Amasías'gi uluded, degi, e-gayaburba-barsoged ega barmialid, ega sogega:

—Amasías, Seir-bab-dummagan be-bila-onosadgi e-dulamar gwen bendaksasulid. Degite, ¿ibiga be a-e-nugmar be odummosa?

<sup>16</sup> Geb Bab-Dummad-gayaburba-barsoged amba sunmakgwichidgine, Rey-Amasías egi gaya-egwannonikid, ega sogded:

—Mer be sunmake. ¿Doa reyga-binsaed-dakega be-onug-imaksa? ¿Dule be-oburgwebi be abege?

Geb Bab-Dummad-gayaburba-barsoged berguedgine ega sogded:

—An wisid, ar weyob be ibmar-imaksad-ulale, degi, an-binsaedba be dabisulidbali, Bab-Dummad be-obelogoed.

<sup>17</sup> Degi-inigwele, Judá-rey-Amasías, dule-baiganse binsaed-galesad-sorba, Israel-e-reyga

e-gayaburba-berbemalad barmisad. Israel-rey-Joás' de, Joacaz-e-machid, Jehú-e-wagwad. Amasías, Rey-Joás'ga weyob sogsiid: “Be wese dagmala, anmar anbo bila-onoge.”

<sup>18</sup> Degidgine, Israel-rey-Joás, Judá-rey-Amasías-abin-imaksa gusad, ega weyob sogsiid:

“Dutu-ikobiid-Líbano-yargi-nikad urwar-gwichidga gayaburba barmis gusad: ‘Be-sisgwa an-machiga be uke.’ Geb degi, Líbano-yargi ibmar-durgan-sapurbalid a-dutu-iko-nikadse nonigu, egi annasad, degi, obelosad. <sup>19</sup> Emide, be soged: ‘An Edom-dulemar-ogalakusye.’ Aga, be san-dummarba itoged, bur bule be san-dummarba imaked. Degi-inigwele, bur-nuedid be-neggi be gudii saed. ¿Ibige na-be-dukin-berguegala boni be amibie, degi, Judá-dulemarga be boni amibibali?”

<sup>20</sup> Degi-inigwele, Amasías, Edom-bab-dummagan-nug-odummodii gusad-ulale, Bab-Dummad Amasías-isdarmaladga Amasías-urmaksad. A-ulale, Amasías, Joás-itossurgusad.

<sup>21</sup> Degidgine, Israel-rey-Joás, Amasías'bo-bila-onogega, Judá-yargi Bet-Semes-neggwebur-siidse nadsunnad. <sup>22</sup> Judá-sordamar, Israel-sordamarse galakusad. Degi, bela Judá-sordamar e-neg-e-negse duurmakdemarsunnad. <sup>23</sup> Israel-rey-Joás, Bet-Semes-neggweburgi Judá-rey-Amasías-ganonikid.

Amasías' de, Joás-machid, Joacaz-wagwad. Geb Joás, Jerusalén'se Amasías-sesad. Agi, Rey-Joás neggwebur-galu-egaega dali-dulatar-sugue (100) omukusad. A-galu, Efraín-Yawagak-gwichid-akale, Neg-Sukun-Yawagak-gwichidsega egasad.

<sup>24</sup> A-ukinbali, Rey-Joás, ormar, manimar, degi,

bela Bab-Dummadse-goled-neg-yagi ibmar-ebulemalad-amilesadi susbalid. A-ibmarmala Obed-Edom akwediid. Deginbali, ibmar-nuegan-gargerbamalad reyneggi-amilesadi sesbalid. Degine, dule-dummagan-e-mimmigan-gasa sesbalid. Geb Joás, gannar Samaria-neggweburse nonikid.

<sup>25</sup> Joás-machi-Judá-rey-Amasías, Joacaz-machi-Israel-rey-Joás-burgwisad-sorba, birgambe-gakatar (15) napi-gudii gusad. <sup>26</sup> Rey-Amasías ibmar-baigan imaksabalid. Gebesaila-ibmar-imakded, bela berguedsega ibmar-imaksadi, Judá-e-reymar-gardagi, degi, Israel-e-reymar-gardagi narmakar mamaid. <sup>27</sup> Amasías, Bab-Jehová'gi bangudgua, Jerusalén'ginmalad egi isdar binsadmalad. Degidbali, Amasías Laquis-neggweburse wakite gusad. Degi-inigwele, dulemar a-neggweburse balegicha gusmalad. Geb Laquis'gi, Amasías-oburgwismalad. <sup>28</sup> Degi, Amasías-mui moligi searmalad. Geb Judá-neggweburgi e-babgan-digar-mamaidgi digsamalad.

## 26

*Uzías, Judá-yar-sesad  
(2 Reyes 14:21-22; 15:1-7)*

<sup>1</sup> Degidgine, bela Judá-dulemar, Uzías birgambe-gakanergwa-nikadgi (16), e-bab-Amasías-burgwisad-sorba reyga onug-imaksamalad. <sup>2</sup> Uzías, e-bab-Amasías-sorba, Elot-neggwebur Judá-dulemargadga gannar imaknonigu, gannar nudaksad.

<sup>3</sup> Uzías birgambe-gakanergwa-nikadgi (16) yar sealid. Jerusalén'gi birga-dulabo-gakambe-gakabo (52) yar-sesad. E-nande, Jecolías'ye nugad, Jerusalén'ginedid.

<sup>4</sup> Uzías, Bab-Jehová'ga ibmar-nueganbi imakdii gusad, bela e-bab-Amasías-ibmar-imaksadyob imaksamogad. <sup>5</sup> Degine, Zacarías dula-gudiunni, Uzías-odurdaksad igi Bab-Dummad-sogedba nanaoe. Degisoggu, Uzías bela-belad Bab-Jehová'ba nanadii gusgu, Bab-Dummad Uzías-onasgumai imaksad.

<sup>6</sup> Uzías, Filistea-dulemargi gwichiguded, Gat-neggweburgi, Jabnia-neggweburgi, degi, Asdod-neggweburgi galu-matusurmalad-bubukwad omukusad. Degine, Asdod-yargine neggweburmar-urbis-nanaed, degine, Filistea-yar-baidgi deyob neggweburmar-urbis nanabalid. <sup>7</sup> Uzías, Filistea-dulemargi bila-ononaigusgua, Bab-Dummad nue bendaksad, degi, Árabe-dulemar-Gur-Baal'gi-bukwadgi bila-onosbargua, Bab-Dummad nue bendaksabalid. Degi, Amón-dulemargi bila-onosbargua, bendaksabalid. <sup>8</sup> Amón-dulemar, mani-galegedi Uzías'ga ukdamalad. Degine, Uzías-e-nug bela-bela gandik megisad. Degisoggu, e-nug Egipto-yar-abingunaidsega, ogannoledii gusad.

<sup>9</sup> Uzías, Jerusalén'gi Neg-sukun-innik yawagak-siid-walik, neg-matusulid-warakwagwad sobsad. Nebasik-Yawagak-siid-walik, degine, Neg-Bilidoedgi-Yawagak-siid-walik neg-matusulid-warakwamalad sobsabaliid. Degi, we-neg-matusulid-warakwagwad bela gandik sisad.

<sup>10</sup> Amba-deyobi, Uzías nega-dulesulidganba galu-matusulid-warakwamalad sobsabalid. Degine, dia-bukidar akwisbalid, ar ade, nebagi, degi, yar-mullugan-naidgi e-moli-bebe-nikad bukidar-bukwad. Deginbali, Uzías'de, sapur-dulesoggu, nainumar, degi, uva-nainumar yar-mullugangi, degi, neba-nuegangi nikabalid, degine, dule-ega-arbamalad nikabalid.

<sup>11</sup> A-ukinbali, Uzías, sorda-bila-onomalad nikus-balid. Amar danar-danar bila-onogedse nad-damalad. Ar Jeiel, Maasías'bo sorda-nugmar danar-danar-narmaksagusad-sogedba sordamar barmilesdaed. Deun, rey-e-dummagan-wargwen Hananías'ye-nugad sordamar-nug-omesega igar uksagusad.

Jeiel'de, reyga-neg-gumamaid ilemakar narmakedid, degi, Maasías'di, dummadga maimogad.

<sup>12</sup> Bela e-gwenadgan-e-gwenadganba sorda-dummagan-bulegan milibo gaka dulataled-ilanergwa (2,600) mergued. <sup>13</sup> We-dummagan-sorda-bila-onomalad, mili-dulataled-ilapaa-gakagugle gaka dulataled-ilar-mergue (307,500) nikad. Amardi bila-onogedgi nue-odurdaklegaled, adi, rey e-isdarmaladbo bila-onoalir, rey-bendakmalagar.

<sup>14</sup> Rey-Uzías, bela-sorda-bila-onomaladga we-ibmarmar uksad:  
 Sigu-abgamalad, eswarmar, bormo-  
 gurginmar,  
 binasgargi-mor-esgorobiid-nasikleget,  
 sigumar-mied, degi, akwa-mied-dubmar.

<sup>15</sup> A-ukinbali, Rey-Uzías Jerusalén'gi sigu-mied-máquina'mar, degi, akwa-dummagan-

mied-máquina'mar sobsad. A-máquina dule-egingusmalad ega sobsad, geb galu-matusulid-warakwagwadgi sisad. Neggwebur-dikargi sisbalid. Adi, a-akale, sigumar, degi, akwadummagan miegar. Bab-Dummad belabela Rey-Uzías-bendaksadbali, Uzías gandikidba megisad. Degine, e-nug-dummad-nikadi dikasur wisgulesad.

<sup>16</sup> Degi-inigwele, Uzías, e-nug-gandiki megnonigua, san-dummarba imakded. Degidbali, Bab-Jehová'gi aibategusad. Uzías e-babgan-e-Bab-Dummad-Jehová'ba ibsassulid, Bab-Jehová'se-goled-negyaba, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi ina-wawadikid-ogumakega dogdegusad. <sup>17</sup> Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Azarías, Uzías-sorba-nai, Babse-goled-negyaba dogded. Agine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-dulabakegwad (80) Azarías'ba dogdemarmogad. Amarde, dule-niga-gandikmaladid. <sup>18</sup> A-dulemar Rey-Uzías'ga urwedgi weyob sogdemalad: “Rey-Uzías, Bab-Jehová'ga ina-wawadikid-ogumaked-igar bega maisuli. Wedi unnila dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad Aarón-wagan-e-arbaedid. Amardi ina-wawadikid ogumakega onugsalesad. Emisgwa, be Bab-Dummadse-goled-neggi be noe, ar ade, be Bab-Jehová'gi dummad-nosad. A-ulale, Bab-Jehová be-nug-odummogosulid.”

<sup>19</sup> Geb, Uzías, ina-wawadikid-ogumakega e-argangi guakwa sianar ganikid. Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-itosgua, belabela sae-itoded. Degine, Uzías agi-gunaidgine, ukiarmakar bela dule-irwa-Bab-Dummadse-

gormalad-wagab, Bab-Jehová'se-goled-neggi, ibmar-ogumakar-ukleged-aila-walik, e-bebegi boni-naibe-buna-yaa-maleged ainialid, bela e-wagar biin gusad. <sup>20</sup> Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Azarías, degi, bela dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Uzías-dakdemargua, dakdemalad, boni-naibe-buna-yaa-maleged e-bebegi nika. Geb agi-gunaidgi, magadba yog-onogar Uzías-imaksamalad. Geb Uzías gwae-gwae noded, ar ade, Bab-Jehová e-naibi imaksad.

<sup>21</sup> Weyob Rey-Uzías e-burgwedse boni-naibe-buna-yaa-maleged nikusad. Degisoggu, rey, boni-naibe-buna-yaa-maleged-nikadba, neg-baidsik walagwen maigusad. Degi, Bab-Jehová'se-goled-negse bar dogega imaklessurbalid. Degine, e-machi-Jotam reyneg-dakega gusad, degi, yar-semai gusbalid.

<sup>22</sup> Uzías e-ibmarmar-imaksad, gebe ibmar-imakded, degi, berguedse-ibmar-imaksadi, Amoz-machi-Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Isaías narmaksa gusad. <sup>23</sup> Uzías burgwenonigua, reymar-neg-uansik, e-babgan-digar-mamaid-naba digsamalad. Ar ade, sogmalad, "Boni buna-yaa-maleged nikaddeeye." Geb sorba, e-machi-Jotam e-reyga megnonikid.

## 27

*Jotam, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 15:32-38)

<sup>1</sup> Jotam birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sealid. Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa



(16) yar-sesad. E-nandi Jerusa'ye-nugad Sadoc-e-sisgwad. <sup>2</sup> Jotam, Bab-Jehová'ga ibmar-nueganbi imakdii gusad, bela e-bab-Uzías-ibmar-imaksayobi, imaksamogad. Degi-inigwele, Jotam'di, Bab-Jehová'se-goled-negyaba dogsasur gusad. Dulemardina, bur bule igar-isganaba nanabukwa gusad.

<sup>3</sup> Rey-Jotam we-negmar sobsad:

Bab-Jehová'se-goled-neg-Yawagak-Nakwaled.

Degi, yar-Ofel'ye-nugad-birgi galu-matusulid sobsad.

<sup>4</sup> A-ukinbali, Judá-yar-mullugangi neggwebur-mar urbisbalid,

degine, sapurba neg-gandikmalad sobsabalid,

degi, galu-matusurmalad-warakwagwad sobsabalid.

<sup>5</sup> Rey-Jotam, Amón-dulemar-e-reygi-bila-onosad. Jotam egi nakwisad.

Degine, a-birgagi Amón-dulemar weyob manigaled bennuksad:

Mani, nibir-miligugle gaka dulataled-ilabo gaka dulapaa-mergue (7,260) Rey-Jotam'ga uksad.

Oros-gwagyob-dakleged-trigo, sagudummagan-miliambe (10,000) uksabalid.

Orosgisaar-daklebalid-cebada, sagudummagan-miliambe (10,000) uksabalid.

Amón-dulemar, birgabogwadgi amba deyob ibmarmar uksabalid, degi, birgapaagwadgi amba deyob ibmar uksabalid. <sup>6</sup> Jotam gandik-megnonisunnad, ar ade, nue-inniki e-Bab-Dummad-Jehová'ba nanasad.

<sup>7</sup> Jotam bela e-ibmar-imaksad, degi, bila-onosad, e-nanasad, Israel-reymar-e-gardagi, degi, Judá-reymar-e-gardagi narmakar maid. <sup>8</sup> Jotam birga-dulagwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sealid, degi, Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa (16) yar-sesad. <sup>9</sup> Jotam burgwenonigua, David-neggweburgi e-dadgan-mamaidgi digsamarmogad. A-sorba, e-machi-Acaz yar-seega megnonikid.

## 28

### *Acaz, Judá-yar-sesad (2 Reyes 16:1-20)*

<sup>1</sup> Acaz birga-dulagwen-nikadgi (20) yar-sealid. Degi, Jerusalén'gi birgambe-gakanergwa (16) yar-sesad. Degi-inigwele, Bab-Jehová'ga ibmar-nuegan gwen imaksasulid. Igi e-dad-David ibmar-nuegan-imaksagusa, deyobi ibmar-imaksasulid. <sup>2</sup> Aka Rey-Acaz, Israel-reymar-igar-isanaba-nanasadba nanasad. Deginbali, Baal-nug-odummogega diregedgi-bab-dummadyob-imakleged Baal-e-wilubgan sobsabalid. <sup>3</sup> Amba deyobi, Rey-Acaz, Ben-Hinom-nebagi ina-wawadikid ogumaksabalid. Agi, e-masmala ogumakar e-bab-dummadga uksabalid. Acaz, dule-yar-baidginmalad-igsawedba nanadiid-ular, Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab we-dulemar-bamalad-balimete gusad. <sup>4</sup> Deginbali, Acaz, bab-dummad-baidse ibmar-ogumakar, degine, ina-wawadikid-ogumakar aila-matusulidgi uksad. Deginbali, yar-mullugan-birgi, degi, sapi-bulamakwichid-urba uksabalid.

<sup>5</sup> A-ulale, e-Bab-Dummad-Jehová, Siria-e-reyga Acaz-urmaksad. Degi, Siria-dulemar egi nakwissunnad. Degine, Siria-sordamar, Damasco-neggweburse Acaz-dulemar-bukidar-gasa sesmarbalid.

Degi, Rey-Acaz, Israel-reyga amba urmaklesbalid. Agi, Israel-dulemarse dummad-galakusad. <sup>6</sup> Ibagwen-dummadgi Remalías-machi-Peka, Judá-sorda-gandikmalad mili-dulanergwawergue (120,000) ogilosad. Ar ade, Judá-dulemar e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová-obachamaladba, deyob girgusmalad. <sup>7</sup> Sorda-wargwen-Efraín-yargined Zicri'ye-nugad, Rey-Acaz-machi-Maasías oburgwisad. Degi, Zicri reyneg-daked-dummad-Azricam oburgwisbalid, degine, rey-sorbanegdaked-Elcana oburgwisbalid. <sup>8</sup> A-ukinbali, Israel-sordamar, Judá-dulemar-mili-dulataled-ilabo (200,000) gasmarbalid: Omegan, masmala, degi, bunamalase-bakar, gasmalad. Deginbali, amar-ibe ibmar-bukidar Samaria-neggweburse sesmarbalid.

<sup>9</sup> Deunni, Samaria'gi Bab-Jehová-gayaburbarbarsoged-mai daklealid. A-dulede Obed'ye-nugad. Israel-sorda-bila-onomalad Samaria'gi ubodanimargu, Obed Israel-sordamar-abin noargusad, degi, amarga sogded:

—Be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, Judá-dulemargi bela-bela sae-itosad. A-ulale, bemarga urmaksad. Degi-inigwele, bemardi nue sae-itogedbali dule-oburgwisoggua, bela nibnegsebakale, be-sae-itogedi warmaksad. <sup>10</sup> Emide, be sogsamalad, Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar, machergan, degi, omegan, be-maiga

be imakmaloye. Ar bemarkede, ¿be-Bab-Dummad-Jehová'gi nossuli na be itomarmosi? Be nosmarmogad. <sup>11</sup> Emisgi, nue an-itomalo. We-sordamar-galesad be onomala. Ar ade, ¿wemar be-gwenadgansursi? Be-gwenadganad. Degisoggu, Bab-Jehová sabsur-bemar-odurdaksokarsunnad.

<sup>12</sup> Degidgine, Efraín-sorda-dummagan gwenna-gwenna, sordamar-bila-onoged-danimalad-abin-noarmalad.

Amardi, wemalad:

Johanán-machi-Azarías,  
Mesilemot-machi-Berequías,  
Salum-machi-Ezequías,  
degi, Hadlai-machi-Amasa.

<sup>13</sup> Degi, we-dummagan e-sordamarga sogdemalad:

—Dule-galesbukwad mer wese sedamalo. Ar degiile, Bab-Jehová-asabin anmar isgusayobi guoed. Ar ¿bemar, bur bule anmar-isgueda imakbie? ¿Bur bule anmargi-ataklegega imakbimala? Adi, sulirgebed. Ar ade, anmar-isgued dogdar-obingusad, Bab-Jehová bela-bela Israel'gi uludoed.

<sup>14</sup> Degisoggu, sorda-bila-onomalad, dule-galesmalad indaksamalad. Degi, amar-ibe-ibmarmar-susmarbalidi, dummagan-wagab, degi, bela dule-bukwad-wagab gannar ega uksamarbalid.

<sup>15</sup> Dule-gwenna-gwenna, dule-galebukwad-dakega nugsalesmalad. Adummagan galesmalad-ibe-mor-susmaladi, degi, e-nag-uka-susmaladi ega gannar uksamalad. Adi, dule-galebukmalad mormar, degi, sapat yomalagar. Agine, dule-galebukwad

ogobsamarbalid, masgi oguchamarbalid, degi, e-nailikgusadi ega nudaksamarbalid. Degi, dule-geg-nanamaladi moli-uayasuidgi-sii, Sapi-Ogobgi-Dakleged-Neggweburse Jericó'ye-nugadse sesmalad. Degi, e-gwenadgan-walik obesad. Geb degi, e-berbemalad gannar Samaria-neggweburse nonimalad.

<sup>16</sup> A-ibagangi, Rey-Acaz, Asiria-reymarse bendakleged egichisad. <sup>17</sup> Ar ade, Edom-dulemar gannar Judá-dulemargi gwichigunoni gusmalad, degi, dule-gwenna-gwenna gasa-sesmalad. <sup>18</sup> Filistea-dulemardina, Judá-yargi neggwebur-nebagi-bukwadgi, degi, Neguev'gi neggweburmar-bukwadgi sabsuli ubosmalad.

Degine, we-neggweburmar-susmarbalid:

Bet-Semes, Ajalón, Gederot, Soco,

Timna, degi, Gimzo-neggwebur.

Degi, bela we-neggweburmar e-neggwebur-burwiganase-bakar, susad.

A-neggweburmargi Filistea-dulemar ambikusmarbalid.

<sup>19</sup> Ar Bab-Dummad Rey-Acaz-nuki, Judá-dulemar ibgwensur imaksad. Ar Acaz'de, Judá-yalagi dulemar wilub-obicha-isquega imaksad, degi, Bab-Jehová'gi bela-bela isgusbalid.

<sup>20</sup> Asiria-e-rey Tiglat-Pileser'ye-nugad, Acaz-bendaknadenad. Degi-inigwele, aka egi bila-onogega ebilis ambikusmalad. <sup>21</sup> Ar Acaz, Rey-Asiria'ga Bab-Jehová'se-goled-neggi ibmar-nuegan-bukwad ukded. Degine, reyneggi ibmargargerbamalad-bukwad, degi, dummagan-neggi ibmar-bukwad uksabalid. Degi-inigwele,

Tiglat-Pileser, Acaz-gwen-bendaksasulid, aka egi gwisgusad.

<sup>22</sup> Rey-Acaz'ga neg-boni-dummad-nai-inigwele, aka bur bar-buloded, Bab-Jehová'ba amba nanassulid. <sup>23</sup> Acaz, Damasco-sordamar-e-bab-dummagan-e-ogalakusadga ibmar-ogumakaled uksad. Ar ade, Acaz binsasad: “Ar Siria-bab-dummagan e-reymar-bendakdasoggua, an ega ibmar-ogumakaled ukmogale, nabir an-bendakmogoye.” Degi-inigwele, we-bab-dummagana Acaz-oberguega imaksad, degi, Israel-dulemar bela oberguega imaksabalid.

<sup>24</sup> A-ukinbali, Acaz, Bab-Dummadse-goled-neggi bela ibmar-ebulemalad-danar-urbisgu, geb goa-goa imaksad. Deginbali, Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak ediar sisad. Degi, bab-dummagan ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar, bela Jerusalén-neg-sukungangi sobsabalid.

<sup>25</sup> Degine, Acaz, Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi bab-dummad-baidse-goled-ailamaturmalad sobsabalid, adi, agi bab-dummad-baiganga ibmar-wawadikid ogumakegar. Deyobi, Acaz e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová bela-bela ourwega imaksad.

<sup>26</sup> Rey-Acaz-ibmar-imakded, degi, bela e-igar-nanasadi, gebe-onoded-akale, berguedse e-ibmar-imaksadi, Judá-reymar-e-gardagi, degi, Israel-e-reymar-gardagi bela narmakar mamaid.

<sup>27</sup> Acaz burgwenonigua, Jerusalén-neggweburgi digsamalad, Israel-reymar-digar-mamaidgi digsurmalad. Geb a-sorba, e-machi-Ezequías yar-seega megnonikid.

## 29

### *Ezequías, Judá-yar-sesad (2 Reyes 18:1-3)*

<sup>1</sup> Ezequías birga-durgwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sealid. Degine, Jerusalén'gi birga-durgwen-gakabakebak (29) yar-sesad. E-nandi Abías'ye nugad Zacarías-e-sisgwad. <sup>2</sup> Ezequías Bab-Jehová'ga ibmar-nueganbi imaksad. Igi e-dad-dummad-David ibmar-imaksa, deyobi imaksamogad.

### *Bab-Dummadse-goled-neg gannar-argasad*

<sup>3</sup> Rey-Ezequías yar-semaid-onoded-niigwengi, Bab-Jehová'se-goled-neg-yawagak egasad, degi, neg nudaksabalid. <sup>4</sup> Agine, Ezequías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse gochad, degi, Levita-dulemarse gochabalid. Degi, dulemar-dad-nakwedsik-ambikumaladsik amar-oambikusad. <sup>5</sup> Degi, Ezequías amarga sogded:

“Levita-dulemar, nue an-itomalo. Na san-swilidik be imakmar. Degi, be-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg swilidik be imakmarbalo. Bela Bab-Dummadse-goled-negyaba ibmar-isgana-bukwad be onimalo. <sup>6</sup> Ar ade, anmar-babgan, anmar-Bab-Dummad-Jehová'gi bangusmalad. Ibmarsiganabi Bab-Jehová'ga imaksamalad. Degi, Bab-Jehová-obachamalad, ese-gorleged-neg obachamarbalid, bar eba nanassurmalad. <sup>7</sup> Deyobi, Bab-Dummadse-goled-neg-imba-e-yawagak edusmarbalid, degi, gwallumar ogichamarbalid. Degine, ina-wawadikid bar

ogumaksasurmalad. Degi, Bab-Dummadsegoled-neggi Israel-e-Bab-Dummadga ibmardurgan ogumakar bar uksasurmarbalid.

<sup>8</sup> "Degisoggu, Bab-Jehová Judá-yalagi, degi, Jerusalén-neggweburgi uluded. Degi, Judá-dulemargi dulemarga dobed-dummad nasiksad, surbinsa-itogega imaksad, degi, Judá-dulemargi dodolegega imaksabalid. Igi bemar beibyagwar Judá-dulemargi ibmar-gunaid be dakbukwamala, deyobi gusad. <sup>9</sup> A-ulale, anmar-babgan bila-onolesadgi burgwisnanaed, degi, anmar-masmala, anmar-bunamala, anmar-omegan, galesa selesnanaed.

<sup>10</sup> "Degisoggu, Bab-Jehová-urwed anmargi banguaga, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'bo igar-mesedgi an binsaed. <sup>11</sup> Degisoggu, Levita'mar, nuekwa be Bab-Jehová'ga ibmar imakmalo. Ar Bab-Jehová bemar-susad ega guakwa gudii gumalaga, e-sogedba nanamalaga, ese golega, degi, ega inawawadikid ogumakegarbar. Melle we-ibmarmar be imaksuli guo."

<sup>12</sup> Levita-dulemar yog-arbaar-imakdemaladi, wemalad.

Coat-e-wagan:

Amasai-machi-Mahat, degi, Azarías-machi-Joel.

Merari-e-wagandi, wemalad:

Abdi-machi-Quis, degi, Jehalelel-machi-Azarías.

Gersón-e-wagandi, wemalad:

Zima-machi-Joa, degi, Joa-machi-Edén.

<sup>13</sup> Elizafán-e-wagandi, wemalad:



Simri, Jeiel.

Asaf-e-wagandi, wemalad:

Zacariás, Matanías.

<sup>14</sup> Hemán-e-wagandi, wemalad:

Jehiel, Simei.

Jedutún-e-wagandi, wemalad:

Semaías, Uziel.

<sup>15</sup> Geb wemala na e-gwenadgan-e-gwenadgan oambikusmalad, degi, bela na e-san swilidik imaksamalad. Geb agine, rey-sogsadba, degi, Bab-Jehová-sogsadba, Bab-Jehová'se-goled-neg-nudakega, Bab-Dummadse-goled-negse dogdemarsunnad.

<sup>16</sup> Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, Bab-Jehová'se-goled-negyaba neg-nudakega dogdemalad. Agine, Babse-goled-neg-imbanaidse bela negyaba ibmar-isgana-bukwad onismalad. Geb degi, Levita-dulemar Cedrón-dianse ibmar-isgana-bukwad miapmalad. <sup>17</sup> Nii-gebesaila-gwisguded-onodedgi, Babse-goled-neg islidik-imaklegega nudakdemalad, degi, ibabaabak-gusgua (8), Bab-Jehová-neg-imbanaidse, neg-nudaked mosmalad. Geb Bab-Jehová-Neg-Islidik imaknanaid bela obelogejala, ibabaabak (8) napi egi arbasmarbalid. Degisoggu, gebe-nii-gwisgusad ibambe-gakanergwagi (16) neg-nudaked obelosmalad. <sup>18</sup> Geb a-sorbali, Rey-Ezequías'se nadmargu, ega sogdapmalad:

“Anmar bato bela Bab-Jehová'se-goled-neg nudaksamalad.

Deги, ibmar-ogumakar-ukleged-aila,

deги, bela ibmar-ebulemalad nudaksamalad.

Deginbali, mese-madu-ambikued,

degi, bela e-ibmar-ebulemalad bato an nudaksamarbalid.”

<sup>19</sup> A-ukinbali, Rey-Acaz yar-semaigu, isgudigusgua, bela Bab-Jehová'se-goled-neggi-ibmar-ebulemalad oichosagusadi, anmar nudaksabalid, degi, islidiki an imaksamarbalid. A-ibmarmar bato guagwar anmar Bab-Dummadga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-asabin urbisad.

<sup>20</sup> Rey-Ezequías wakudaradba gwisguargua, neggwebur-e-dummagan-oambikusa, Bab-Jehová'se-goled-negse nadegusad.

<sup>21</sup> Degi, dummagan rey-gwenadgan-isgusad-ular, Bab-Jehová'se-goled-neg-isgusad-ular, degi, Judá-dulemar-isgusad-ular, moli-bebe-nikmalad-machergan, walagugle (7) sesmalad. Degi, sibad-wawaad-machergan, walagugle (7), sibad-wawaad-machergan-bipigana, walagugle (7), degi, sibad-machergan, walagugle (7), sesmarbalid.

Adi, dulemar-isgusad-nuki Bab-Jehová'ga ogumakar ukegar. Rey-Ezequías, Aarón-wagan-dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga sogded: “Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi ibmar-ogumakar-ukleged be ukmar.”

<sup>22</sup> Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad: Moli-bebe-nikad-machergan oburgwismargu, e-ablis abingasmalad, degi, ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi mie-mie imaksamalad. Geb, sibad-wawaad-machergan oburgwismalad,

e-ablis ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi mie-mie imaksamarbalid.

Geb sibad-wawaad-machergan-bipigana oburg-wismarbalid,

geb deyob ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi e-ablis mie-mie imaksamarbalid.

<sup>23</sup> A-sorbali, reyse, degi, dule-bukidar-bukwadse sibadmar-isgued-ular-uklenaid sesmalad. Geb wemar sibad-birgi e-argan mesimalad.

<sup>24</sup> Geb agine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad sibadmar-oburgwisad, degi, e-ablis Israel-dulemar-isgued-ular ibmar-uklegedyobi ibmar-ogumakar-ukleged-ailagi mie-mie imaksamalad. Adi, bela Israel-dulemar-isgued nabogegar. Ar ade, rey, bela Israel-dulemar-e-isgued-eliegala, ibmar-dula-oburgoye, degi, ibmar-durgan ogumakar Bab-Jehová'ga ukbaloye sogsad.

<sup>25</sup> Rey-Ezequías, Levita-dulemar, Bab-Jehová'se-goled-neggi we-gar-ogormalaga urbisad: Gar-címbalo, gar-salterio, degi, gar-arpa ogormalagar. David-igar-mesisadba, Bab-Gayaburba-barsoged-Natán-igar-mesisadba, degi, reyga-negburgan-daked-Gad-igar-mesisadba imaksamalad. We-igarmarde, Bab-Jehová, e-gayaburba-barsogmaladba uksad.

<sup>26</sup> Levita-dulemar David-e-gar-ogorlemalad-ganiki gwigwichid, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi gar-trompeta-gani gwigwismarmogad. <sup>27</sup> Degisoggu, Rey-Ezequías igar-ukded, sogded: "Ibmar-ogumakar-uklegedi ibmar-ukleged-ailagi ukoye." Geb ibmar-ogumakar-ukleged ogumakdemargua, Bab-

Jehová'gi-namakleged, namakleded, degi, gar-trompeta ogorleded, Israel-rey-David-e-garmar ogorleded. <sup>28</sup> Bela dulemar ibmar-ogumakar-uklenaid-berguedsega, sindigar Bab-Dummadse-gorbukwa gusmalad. Dule-namakmaladdi, namakbukwa gusmalad. Dule-gar-ogormaladdi, gar-trompeta-ogorbukwa gusmarmogad.

<sup>29</sup> Ibmar-ogumakar-uknaid bergusmargua, rey, degi, dulemar-eba-gudimarmogad Bab-Dummad-nug odummogega napase dulluu imaksamalad.

<sup>30</sup> A-sorbali, Rey-Ezequías, degi, dummgagan, Levita-dulemarga sogdemalad: “David-namaked-narmaksadgi, degi, negburgan-daked-Asaf-namaked-narmaksadgi, Bab-Jehová'ga be namakmala.” Degi, Levita-duleamar bela-bela weligwaledba namaksamalad, degi, bela dulluu ambikusmalad, degi, Bab-Dummad-nug odummosmalad.

<sup>31</sup> Geb agine, Ezequías dulemarga sogded: “Emisgindi, bemar Bab-Jehová'ga be san uksamarsoggu, Bab-Jehová-nug be odummonamala, degi, Bab-Jehová'se-goled-neggi ibmar-dula ogumakar be uknamala.” Geb dulebukidar ibmar-ogumakar-ukleged senonimalad. Degine, bela-duleamar ulubgi weligwaledgi, yeer-itogedgi, Bab-Dummadga ibmar-ogumakar-ukega senonimalad.

<sup>32</sup> Dulemar ibmar-dula-ogumakar-ukega, we-ibmar-durgan senonimalad:

Moli-bebe-nikad-machergan,

dulapaa-gakambe-mergue (70) senonimalad.

Sibad-wawaad-machergan,

dulatar-mergue (100) senonimalad.

Degine, sibat-wawaad-machered-bipigana,  
 dulataled-ilabo-mergue (200) senonimalad.  
 Adi, we-ibmarmar ogumakar Bab-  
 Jehová'ga ukegar.

<sup>33</sup> A-ukinbali, moli-bebe-nikad-machergan,  
 dulataled-ilanergwa (600), Bab-Dummadga  
 ogumakar-uklesad.

Deginbali, sibatmar, sibat-wawaadbo,  
 milipaa-mergu (3,000) uklesbalid.

<sup>34</sup> Degi-inigwele, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 gormalad icheesoggu, moli-ichesulidgi-arbaega  
 unnisurmalad. Degisoggu, e-gwenadgan-  
 Levita-dulemar amar-bendaksad, adi, a-arbaed  
 obelogegar. Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-  
 gormalad-baigan na san-swilidik-imakedse  
 imaksamarmogad. Ar ade, Levita-dulemardi,  
 e-idumaladba bur bule oyomalad, emarde  
 san-swilidik-imakmalaga guakwamarye. <sup>35</sup> A-  
 ukinbali, dulemar Bab-Dummadga ibmar-  
 ogumakar-ukleged-bukidar uksamalad. Degi,  
 moli-gwallu Bab-Jehová'ga dog-nuedye-sogega  
 uksamarbalid. Degi, molimar-ogumakar-  
 ukleged-iliba, vino-ukleged uksamarbalid.

Weyobi, Bab-Jehová'se-gorleged-neg gannar-  
 nugusa sigisad. <sup>36</sup> Degine, Rey-Ezequías, degi,  
 bela-dulemar Bab-Dummad-emarga-ibmar-  
 imaksadba wergusmalad. Ar ade, ibmar gwae-  
 gwae gusad.

## 30

*Israel-dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onolesad*

1 Degigusad-sorba, Rey-Ezequías e-gayaburba-berbemalad, bela Israel-dulemar-bukwadse, degi, Judá-wagan-bukwadse barmisad. Degine, Efraín-waganga, degi, Manasés-waganga garda narmaksabalid. Adi, Jerusalén'se Bab-Jehová'se-goled-negse dagmalagar. Adi agine, Israel-dulemar e-Oburgwilegoenad-Iba Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ga onogegar. 2 Rey, degi, e-dummagan, Jerusalén'ginmalad-ebo na igar amismalad, Israel-dulemar-Oburgwilegoenad-Iba nii-warbogi onomaloye. 3 E-iba-mesisadba geg imakegusmalad, ar ade, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bukidar amba na yoo san-urukmakmalad, deginbali, dulemar Jerusalén'gi amba yoo ambikubalid. Aga geg iba-onoge gudii gusmalad. 4 Rey we-igar yeer-itosad, degi, bela dulemar yeer-itosmarmogad. 5 Degi, bela Israel'gi gayaburba-wisgumalaga, Beerseba-akale, Dan-neg-nugadse gayaburba barmilesad. Adi, dulemar Israel-e-Bab-Dummadga, Israel-dulemar-Oburgwilegoenad-Iba Jerusalén-neggweburgi onodagegar. Ar ade, dikasurgus igar-maidba we-iba onodisurmalad.

6 Geb dulemar gayaburba-berbemalad, rey-nuggi, degi, dummagan-nuggi bela Israel-dulemarse, degi, bela Judá-dulemar-bukwadse garda-berbenadmarsunnad. We-garda-sognaidba sognadapmalad:

“Israel-dulemar, Bab-Jehová, Abraham-e-Bab-Dummad, Isaac-e-Bab-Dummad, degi, Israel-e-Bab-Dummadse gannar be dagmala. Adi, Bab-Jehová, be-dulemar Asiria-reymarse-galessurmaladi, gannar egadga

imakegar. <sup>7</sup> Mer be-babgan-sunna, degi, be-gwenadgan-sunna be damalo. Amardi e-babgan-e-Bab-Dummad-Jehová'gi dummad-nosmarsoggua, Bab-Jehová sabsur-odurdakega imaksad. Igi emi bemar be-sunnagwad dakbukwamayob. <sup>8</sup> Melle be-babganyobi uayasuli be damalo. Bab-Jehová-urbaligwa be nanamala. Degi, Bab-Dummad bato esegoled-neg degisadegu swilidik-imaksasoggu, a-negse be dagmala. Bemar-Bab-Dummad-Jehová-nug-odummogega ega be arbamala. Adi, Bab-Dummad bemargi bela-bela-sae-itoged bergudoed. <sup>9</sup> Ar bemar gannar Bab-Jehová'ba be aibirmalale, adi, be-gwenadgan, degi, be-mimmigan e-isdarmaladse-galesbukwadi, wile dakledamaloed, degi, gannar e-yalase barmidamaloed. Ar ade, bemar-Bab-Dummad-Jehová, nueddaed, wile dule-dakdaed. Bemar gannar ese aibirmalale, be-obanosurmalad.”

<sup>10</sup> Dule-gayaburba-berbemalad, Efraín-yalaganba, degi, Manasés-yalaganba, neggwebur-bubukwadba bipirmakdii guarimalad. Degi, Zabulón-yala-naidse warmaksamalad. Degi-inigwele, dulemardi ega allide gusmalad, egi dodode gusmalad. <sup>11</sup> Degi-inigwele, dulemar-gwenna-gwenna Aser-e-wagan, Manasés-e-wagan, degi, Zabulón-e-wagan, Bab-Dummad-asabin, na san-bipii imaksamalad. Geb degi, Jerusalén'se nonimalad. <sup>12</sup> Deginbali, Bab-Dummad Judá-dulemar-gwage ebusad, adi, rey-e-igar-uksadba damalaga, dummagagan-e-gayaburba-maidbali damalaga, degi, Bab-Jehová-gayaburba-sogmaidba damalagarba.

13 Degisoggu, Jerusalén'gi dule-bukidar ambikusmalad. Adi, nii-warbogi Madu-Inasulid-Iba onomalagar. 14 Geb degine, Jerusalén'gi bab-dummaganga ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar osulosmalad. Degi, ina-wawadikid-ogumaked-ailamar osulosmarbalid. A-ibmarmala Cedrón-dianse miapmalad.

15 Degidgine, nii-warbogi (2) e-ibagan-ibambe-gakabakegi (14) Oburgwilegoenad-Iba onobukwa gusmalad. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar nue bingegusmalad. Geb degi, na san uruksamalad. Geb ibmar-durgan ogumakar Bab-Jehová'ga ukega, Bab-Jehová'segoled-negse sesmalad. 16 Agine, na e-arbaedgi-arbadmaladi, Bab-Dummad-e-dule-Moisés-Igar-sogmaidbali imaksamalad. Levita'mardi, dule-irwa-Bab-Dummad-gormaladga abe ukdamalad, geb a-dulemar a-abe mie-mie imakdamalad. 17 Ar dulemar-bukwadi, bukidar amba yoo Bab-Jehová'ga-arbaega na san urukmarsoggu, Levita'mar a-dulemar-ular sibat-wawaad-senigana, Bab-Jehová'ga ogumakar-ukegala oburgwisad. 18 A-ukinbali, Efraín-wagan-bukidar, Manasés-wagan-bukidar, Isacar-wagan-bukidar, degi, Zabulón-wagan-bukidar Oburgwilegoenad-Ibagi sibat-wawaad-oburgwilesad yogasaar guchamalad. Bab-Dummad-Igar-narmakar-maidba imaksasurmalad. Ar ade, e-san uruksasurmalad. Degi-inigwele, Rey-Ezequías amar-ular, Bab-Dummadse gochad, weyob sogsad: "Bab-Jehová'ye, be, dule-nuedid. Dulemar bela-bela gwagegi be-amidanimaladi, be wile dakena gadin. 19 We-dulemar-e-dadgan-



e-Bab-Dummad-Jehová'ye, an bega sogdo, we-dulemar, bese-goled-neggi igar-maidba na san-urukmaksasur-inigwele, be wile dako.”  
<sup>20</sup> Bab-Jehová, Ezequías-ese-gochad itosad, degi, dulemargi igi-barsaye binsasad.

<sup>21</sup> Degisoggu, Israel-dulemar Jerusalén'gi-bukwamalad iba-dummad onosmalad, ibagugle (7) nue weligwaledba Madu-Inasulid-Iba ononai gusmalad. Degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar, bane-bane Bab-Jehová-nug odummosmalad, degi, Bab-Jehová-e-garmar-abargi namaksamarbalid. <sup>22</sup> Degi, Rey-Ezequías, bela Levita'marga Bab-Jehová'se-gorlesadgi ibmar-nueganbi-oyosmaladga sogsad, be ibmar-nueganbi imaksamarye.

Iba-dummad ibagugle (7) onolesad. Agi, Levita'mar ibmar-dula-ogumakar Bab-Jehová'ga-uklesad guchamalad. Degi, gwenatigwar-guedga-ibmar-ukleged uksabalid, degi, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová-nug odummosbalid.

<sup>23</sup> Geb degi, bela-dulemar napi ibagugle (7) iba onobaloye na sogsamalad. Degisoggu, sorba ibagugle (7) weligwaledba napi-iba onosmarbalid.

<sup>24</sup> Ar ade, Judá-e-rey-Ezequías dulemarga uksad:  
 Moli-bebe-nikad-machergan miligwen  
 (1,000),  
 degi, sibad-wawaad miligugle (7,000) uk-sa-balid.

Degine, neggwebur-dummagandi dulemarga uk-samarmogad:  
 Moli-bebe-nikad-machergan miligwen  
 (1,000),

degi, siband-wawaad miliambe (10,000) uk-sabalid.

Deunni, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-bukidar bato san uruksamalad. <sup>25</sup> Bela Judá-dulemar, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar wergusmalad, degi, bela dulemar Israel-yargi-danimalad yeer-itosmarmogad. Degine, dulemar-ainebarmalad Israel-yargi-danimalad, degi, Judá-yalagi-bukwamalad wergusmarmogad. <sup>26</sup> Degisoggu, Jerusalén'gi neg-weligwar nagusad, ade, Israel-e-rey-David-machi-Salomón yar-semai-gusad-akale, weyob bar Jerusalén-neggweburgi neg weligwar itoledisulid. <sup>27</sup> A-sorba, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, Levita'mar bela gwisgusmalad, degi, dulemargi nued-binsasmalad. A-nued-binsasadi, Bab-Jehová itosad. Ar ade, amar-gayaburba, Bab-Dummadmaidse warmaksad.

## 31

<sup>1</sup> Iba-bergusgua, bela Israel-dulemar a-ibagi-bukwamaladi, Judá-yargi neggweburmar-bukwadse nadmalad. Geb akwa e-bab-dummaganga-nug-salesmalad ei mamarisad, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobar-bukwad osulosmarbalid. Deginbali, bab-dummaganse-goled-aila-matusurmalad, degi, e-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-bukwad omukusmarbalid. Bela Judá-yalagi, Benjamín-yalagi, Efraín-yalagi, degi, Manasés-yalagi a-ibmarmar-bukwad osulosad.

Geb a-sorba, bela Israel-dulemar e-neggwebur e-neggweburse gannar e-neg-e-negse nonimalad.

*Bab-Dummadse-goled-neggi dulemar-urbilesad  
(2 Reyes 18:5-7; 2 Crónicas 31:20-21)*

<sup>2</sup> Degi, Rey-Ezequías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita'marga na muchub-muchub arbamalaga wachi-mesisad. Adi, war-wargwengi na e-arbaed e-arbaedgi arbamalagar. Adi, deyobi Bab-Dummadga ibmar-durgan ogumakar ukmalaga, degi, gwenatigwar-guedga-ibmar-ukleged ukmalagar. Degine, nuedye Bab-Dummadga sogmarbaliga, degi, namakedgi Bab-Jehová-nug odummomarbaligar. Deginbali Bab-Dummadse-goled-neg-yawagakgi nue arbamarbaligar. <sup>3</sup> Rey-Ezequías Bab-Jehová-Igar-Maidba, wakudaradba, degi, sedogidba na e-ibmar-nikad Bab-Dummadga ogumakar-ukega uksamogad. Degi, obunnoged-ibagi ibmar-ukleged uksabalid, degi, nii-gebe-gwisguoedgi ibmar-ukleged uksabalid. Degine, iba-itoakwaa-onolegedgi ibmar-ukleged uksabalid. <sup>4</sup> Deginbali, Rey, Jerusalén-dorganga igar mesiad, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita'marga ibmar-nugsales-bukwad ega ukmalalo. Adi, a-dulemar Bab-Jehová-igar-maidba nabir arbamalagar. <sup>5</sup> Israel-dulemar, rey-igar-megisad wisgusmargua, na e-ibmar-gebe-sanmaksamalad-bukidar senonimalad: E-ibmar-gwagmar, vino, olivo-gwallu, achanis, degi, bela ibmar-wesadi senonimalad. Deginbali, e-ibmarmar-wesadi sogambegi-gwensakad (10%) Bab-Jehová'ga ukega senonimarbalid.

<sup>6</sup> Israel-dulemar, degi, dulemar Judá-yargi neggweburmar-bukwadgi-bukwamalad, moli-bebe-nikamalad, sibadmar, degi, sibadwawaadmar, warambegi-gwensak (10%) senonimarmogad, degi, Bab-Jehová'ga ibmar-swilidikid sogambegi-gwensak (10%) senonimarbalid. <sup>7</sup> Bela a-ibmarmar bular urbismalad. <sup>7</sup> Nii-warbaagi ibmarmar-bukwad nue-ilemakar urbiarmalad, geb nii-walaguglegi (7) obelodapmalad. <sup>8</sup> Ezequías, degi, dummagannmala ibmar-dunnumakbukwa daksamargua, Bab-Jehová-nug-odummodmalad, degi, Israel-dulemargi nued-binsasmalad.

<sup>9</sup> Degidgine, Ezequías, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladse, degi, Levita'marse egichisad, ibmar-bukwad igi gunaye. <sup>10</sup> Degi, Sadoc-e-wagwa, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Azarías, Ezequías-abinsogded: “Dulemar Bab-Dummadse-goled-negse Bab-Jehová'ga ibmar-ukleged berbelealidakar, anmar nue mas-gundimalad, anmar nue immeledimalad, degine, anmargi mas bukidar gwabgusbalid. Ar ade, Bab-Jehová e-dulemar nue-bendaksad. Degisoggu, we-ibmar ichesur gwabgusad.”

<sup>11</sup> Aga, Rey-Ezequías sogded, Bab-Jehová'se-goled-neggi, ibmar-sabolemalad-neg sobmaloye. Geb sobsamalad. <sup>12</sup> Agi, dulemar ibmar-Babga-uklesad, ibmar sogambegi-gwensak (10%) uklesad, degi, bela ibmar-swilidik-imaklesad-senonimaladi, agi urbismalad. Geb a-ibmar-dakegala Conanías-nug-imaksamalad. Conanías'de, Leví-duled a-ibmar dakega sigisad. Degi, e-urba-

Simei e-sorbalidga nugsalesmogad. <sup>13</sup> Rey-Ezequías, degi, Bab-Dummadse-goled-neg-e-daked-dummad-Azarías, ibmar-dakmalad-dummagan-Conanías'ga, degi, Simei'ga dule-e-yarbarmalad ega nugsasad:

Jehiel, Azazías, Nahat,  
Asael, Jerimot, Jozabad,  
Eliel, Ismaquías, Mahat, Benaía.

<sup>14</sup> Leví-dule-Coré, Imna-e-machi, Dad-Nakwedsik Yawagak-dakedid. A-dulede, dulemar Bab-Dummadga gwagegi-e-itolegedba-ibmar-uked e-dakedid, degi, Bab-Jehová'ga ibmar-ukleged mimiedbalid, degi, ibmar-islidikmalad dakedbalid.

<sup>15</sup> Coré-bendakmaladi, wemalad:

Edén, Miniamín, Jesúa,  
Semaías, Amarías, degi, Secanías.

We-dulemar, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-neggweburmargi, e-dulemar-merguedba, serganse-bakar, degi, burwiganase-bakar innikigwadba e-gwenadganga ibmar mimismalad.

<sup>16</sup> Masmala birgapaa-nikamalad, degi, birgapaa-gwena-nikamalad e-dadgan-nugmargardagi-narmakar-mamaidgi e-nugmarnarmaklegar-mamaidga mimilesmogad. Degine, bela dulemar Bab-Jehová'se-goled-negse-nanabukmaladga, bane-bane Bab-Jehová'garbaed-imakbukmaladga, degi, danar-danar Bab-Dummadga-arbabukmaladga, ibmar-mimismarbalid. <sup>17</sup> Dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladdi, e-babgan-nugmar-maid-gardagi e-nugmarnarmaklesmarmogad. Degi, Levita mar

birga-durgwen-nikamalad (20), degi, obine nikamalad, e-arbaed-ega-uklesadba muchub-muchub Bab-Dummadga arbabukwamalad. <sup>18</sup> Bela, burwiganase-bakar, omeganse-bakar, masmalase-bakar, degi, bunamalase-bakar, e-nugmar narmakar mamaid. Degisoggu, soglesundo, bela-dulemar ibmar-ebulemalad, napiragwadba ise-islamakale ebudamarye.

<sup>19</sup> A-ukinbali, Aarón-e-wagan dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, bela Levita'mar-nug-mamaidga, bela-neggwebur-iliba dulemar-ibmar-mimimaladi nikananaed. Degine, bela a-neggweburmar-burwiganagi, neggweburmar-iliba dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad, degi, bela Levita'mar-mamaimarmogadga ibmar mimismarmogad.

<sup>20</sup> Rey-Ezequías bela Judá-yalagi weyob imaksad. E-ibmar-imaksad, nueganbi, degi, innikigwadbi, degi, napiragwadba e-Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar imaksad. <sup>21</sup> Rey-Ezequías bela Bab-Dummadse-goled-negga ibmar-imaksadi, igar-maidba ibmar imaksad. A-uki, Bab-Dummad-gayaburba-maidba ibmar imaksabalid. Gwagegi Bab-Dummadba nanadii gusad. Degisoggu, Bab-Jehová nue-Ezequías bendaksad.

## 32

*Rey-Senaquerib, Judá-yargi-ubosad  
(2 Reyes 18:13-37; Isaías 36:1-22)*

<sup>1</sup> Bela we-ibmar-nasad-sorba, degi, Rey-Ezequíás Bab-Jehová'ba nue-napira-nanasad-oyosad-sorba, Asiria-rey-Senaquerib, Judáyargi gandikidgi bukunonigusad. Degi, a-rey neggweburmar-gandik-bukwadgi eberis bukunonikid, ei neggwebur-suedgi binsasad.

<sup>2</sup> Rey-Ezequíás wisgusgua, Senaquerib, Jerusalén'gi-bila-onogega, a-neggwebursik nadapye, <sup>3</sup> Ezequíás, e-dummaganbo, degi, e-sordagan-gandikmaladbo igar amisad. Degi, Ezequíás weyob sogsad: “Neggwebur-magaba-dii-gammu-mummurmakbukwad be edimalo.” Degi, bela e-sordamar nabir itosmalad. <sup>4</sup> Degidgine, dulemar bular-atosmalad, degi, bela dii-gammu-mummurmakbukwad edismalad, degi, diangan yar-imbaba-aryomaid odingusmarbalid. Ar ade, abesurmalad Asiria-e-reymar nonikile, dii-unnguar nikued.

<sup>5</sup> Agine, Ezequíás na gandik-itodedba galu-aimukusadi gannar sobded, degi, neg-matusulid-warakwamalad sobdebalid, degi, neggwebur-magaba baid-galu-matusulid sobsabalid. Degi, David-neggweburgi napa-gureged-naidgi napa onakwisad, deginbali, es-suid-bukidar, degi, sigu-abgaed-bukidar sobsabalid.

<sup>6</sup> Agine, dulemar dule-urwed-idumaladga nug-imaklesmaladi, neggwebur-yawagak-dogedgi dule-bukidar-ambikumaladgi sordamar-oambikusad. Degi, sordamarga sunmakde, ega sogded: <sup>7</sup> “Gandik-imakmalo, mer galakumalo. Mer Asiria-e-rey-abin, degi, e-sorda-bukidar-danikoed-abin gwayemalo, mer dob gumalo. Ar

ade, anmar amarba bur gandikgumalad. <sup>8</sup> A-rey, dule-we-napaneggined-ganguedba danikoed. Anmardi, anmar-Bab-Dummad-Jehová-e-gangued anmar-bendakoed.” Degi, dulemar, Judá-rey-Ezequías-itosmargua, gannaledmalad.

<sup>9</sup> A-sorba, Asiria-rey-Senaquerib, e-sordamarmala, Laquis-neggwebur-ebiris-bukunaidgi, Jerusalén’s e-sorda-dummagan barmisad. Adi, Judá-rey-Ezequías’ga sogega, degi, Judá-dulemar-bela-Jerusalén’gi-bukwamaladga weyob sogegarba:

<sup>10</sup> “Asiria-rey-Senaquerib weyob sogye: ‘¿Ar doa be-bendako be dakmala, emide Jerusalén’gi be ganna bukwmargu? <sup>11</sup> ¿Ar Ezequías be-yardaksur be dakmala? Bemarga sogmargu, Asiria-Rey-e-ganguedgi anmar-Bab-Dummad-Jehová anmar-bendakoye. Ar Ezequías ukudba, degi, uku-uku-itogedba be-oburgwemaloed. <sup>12</sup> ¿Ar Ezequías na e, bema-ibe bab-dummadganse-goled-negmar, degi, e-ibmar-ukmalad-aila, osulossursi? Degi, Rey-Ezequías na e, Judá-dulemarga, degi, Jerusalén’ginmaladga sogsabarsursi, ¿bema Bab-Jehová’s e-goled-negginbi be Bab-Dummadse-goloye? ¿Degi, a-negginbi ibmar-ogumakar Bab-Dummadga be ukoye, degi, ina-wawadikid a-negginbi ogumaklebaloye?’

<sup>13</sup> ”Rey-Senaquerib weyob sogbalid: ‘¿Be wisgussurmarsi, igi ani, degi, an-babganmala neggweburmar-we-napneggi-bukwad, imaksa gusa? ¿Ar an egi yolesgua, e-bab-dummagan a-dulemar-bendaksasi? <sup>14</sup> Ar an-babgan a-neggweburmar-obelonaigua, e-



bab-dummagan-wargwensaale bendaksasulid. Ar deyobi, amba bema-Bab-Dummad an-urwedgi be bendakosurmogad. <sup>15</sup> Mer Rey-Ezequías'se yamolemalo, degi, melle esebinsaed galemalo. Melle be itomala, ar bab-dummagan-wargwensaar neggweburmar angi-nakwega imakmaisulid. Degi, bab-dummagan dule-bamalad an-babgangi-nakwega imakmaisurbalid. Ar be-Bab-Dummad-bule-sunna, angi-nakwega be-imakosulid.' "

<sup>16</sup> Senaquerib-e-sordamar Bab-Jehová'gi isdar sunmakdemarbalid, degi, Rey-Ezequías'gi deyob sunmakdemarbalid. <sup>17</sup> A-ukinbali, Rey-Senaquerib Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-e-nug-ise-oichogar garda narmaksad. Weyob Bab-Jehová'nik sogsad: "Ar igi dule-yar-baiganginmalad-e-bab-dummagan, dulemar angi-nakwega gwen imaksasuli, amba deyobi, Ezequías-e-Bab-Dummad, angi-nakwega e-sordamar-gwen-imakosurmogad."

<sup>18</sup> Agine, Senaquerib-e-sordamar, Jerusalén-neggwebur suega Jerusalén-sorda-galu-matusulidgibukwamalad-ogwayegala, Hebreo-gayaba sabsur gotemalad. <sup>19</sup> Senaquerib-e-sordamar, Jerusalén'ginmalad-e-Bab-Dummadgi dulemar-yar-baigan-e-bab-dummaganyobi, egi sunmaksamalad. Ar amar-bab-dummagandi yamo dulemar sobsananaed.

<sup>20</sup> Degi-neg-gunaidbali, Rey-Ezequías, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Amoz-machi-Isaías'bogwa, Bab-Jehová'se gochamalad, degi, ese

bendakleged egichismalad. <sup>21</sup> Geb degine, Bab-Jehová e-baliwitur barmialid, adi, Senaquerib-e-sordamar, degi, sorda-idudimalad, degine, Asiria-e-rey-sordamar-e-dummagan-bukwad obelogegar. Degisoggu, Senaquerib nue-bingeditoge gannar e-neggweburse nonikid. Geb degi, e-bab-dummadse-goled-negse-dognonigua, e-masmala es-suidgi oburgwisad.

<sup>22</sup> Weyob Bab-Jehová, Ezequías, degi, Jerusalén'ginmalad, Asiria-rey-Senaquerib'ginakwega imaksad. Degine, bela e-isdarmaladginakwega imaksabalid. Bab-Jehová, Judá-dulemar, neggwebur-e-nagaba-bukwadbo boni-sateguga imaksad. <sup>23</sup> Degisoggu, dule-bukidar Bab-Jehová'ga ibmar-ukmalad Jerusalén'se senonimalad. Degi, Judá-rey-Ezequías'ga ibmar-gargemalad senonimarbalid. Deyobi, neggwebur-iliba Rey-Ezequías-nug dungusad.

*Ezequías nailikgumai nugusad  
(2 Reyes 20:1-11; Isaías 38:1-22)*

<sup>24</sup> A-ibagangi, Ezequías bela-bela uellear-gusad, burgwed-naga gusad. Agine, Bab-Jehová'se gote gusad, geb Bab-Jehová abin-imaksad, ibmar-dakledisulid ega imaksad. <sup>25</sup> Degi-inigwele, Ezequías Bab-Dummad-egi-nuedbinsasadba dog-nuedye ega gwen sogsasulid, aka na san-dummarba imaksad. Degidbali, Bab-Jehová sae-itogedba egi gwichigunonikid, degi, Judá-yargi, degine, Jerusalén-neggweburgi gwichi-gunonibalid. <sup>26</sup> Agine, Ezequías na-san-dummarba-itosad-sorba, san bipii imaksad, degi, Jerusalén'ginmalad san bipii imaksamarmogad.

Agala, Ezequías-gudigusadgi Bab-Jehová bar dulemargi gwichigussulid.

*Rey-Ezequías, ibmar nue-nikusad  
(2 Reyes 20:12-21; Isaías 39:1-8)*

<sup>27</sup> Ezequías ibmar-gargemalad bukidar-nikusad, degi, nug-dummarba nikusbalid, degi, Mani-ibed megisbalid.

We-ibmar nikusad:

Or bukidar-nikusad, mani, akwa-nuegan-gargemalad,  
ibmar-wawadikmalad, sigu-abgamalad,  
degi, ibmar-nuegan-gargemalad-bukidar  
nikusbalid.

<sup>28</sup> Deyobi negmar sobsabalid,  
adi, agi we-ibmar-gwagmar urbega,  
vino, olivo-gwallu,  
ibmar-durgan-sog-akar-akar urbega,  
degi, sibat-wawaadmar-urbega sobsad.

<sup>29</sup> Deginbali, neggweburmar sobsabalid. Ar Bab-Dummad, Ezequías'ga ibmar bukidar-uksasoggu, we-ibmar-durgan bukidar danar-danar nikusbalid: Sibat-wawaadmar, degi, moli-bebe-nikadmar.

<sup>30</sup> Deginbali Ezequías, Gihón-dia-siid edisad. Geb David-neggwebur-dad-argwanedsik, napa-urba a-dii-iirmakega imaksad. Ezequías bela ibmar-imaksadi, bela nueganbi ega gusad.

<sup>31</sup> Degi-inigwele, Babilonia-e-dummagan, na e-sordamar-barmialid, Jerusalén-neggweburgi-ibmar-dakledisurmalad-oyolesad wisguegar. Agine, Bab-Dummad Ezequías-wilubdakega egi bangusad, adi, dakega bule e-sogedba ibmar-imakoe.

*Ezequías-burgwisad*

<sup>32</sup> Ezequías-ibmar-baigan-imakdii-gusad-e-igar, degi, wile-dulemar-daksabalid-e-igar, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Amoz-machi-Isaías-e-gardagi narmakar maid, degine, Judá-e-reymar-gardagi, degi, Israel-e-reymar-gardagi narmakar maibalid. <sup>33</sup> Ezequías, burgwenonigu, e-dadganba, David-e-wagan-neg-uan-bur-nuedgi digsamalad, Degi, bela Judá-dulemar, degi, Jerusalén-dulemar e-nug odummosmalad. A-sorba, e-machi-Manasés yar-senonikid.

**33***Manasés, Judá-Yar Sesad*  
*(2 Reyes 21:1-18)*

<sup>1</sup> Manasés birgambe-gakabo-nikadgi (12) yar sealid. Degi, Jerusalén'gi birga-dulabo-gakambe-gakatar (55) yar sesad. <sup>2</sup> Rey-Manasés'de, Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksa gusad. Ar ade, epenne, Bab-Jehová neggweburmar-isgusgusadi, Israel-dulemar-wagab, balimete-gusad. Amaryobi, Manasés nanasmogad. <sup>3</sup> E-bab-Ezequías, bab-dummaganse-goled-negmar-osulos-gusadi gannar sobsad. A-ukinbali, bab-dummad-Baal'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila sobsabalid, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wilubgan sobsabalid. Degine, bela niisgwamar-nanai, e-bab-dummadga imaksabalid. Geb niisgwamarse gordii gusad. <sup>4</sup> Manasés Bab-Jehová'se-goled-neggi, ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar sobsabalid. Bab-Jehová we-negnik weyob sogsagusad: "An Jerusalén'gi degisadegu

maiguoye.” <sup>5</sup> Manasés Bab-Jehová-neg-imbasogabo-naidgi bela niisgwamar-nanaidga ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar sobsabalid.

<sup>6</sup> Deginbali, Ben-Hinom-neba-naidgi soogi e-masmala-ogumaksabalid. Degi, ibmarmarburbar-oyoleged-imakdii gusad, ina-isganagi arbadii gusad. A-ukine, ibmar-yoo-guod barsogdii gusad, degi, dule-burgwarmaladse goled-dulese ibmar-idakdii gusad, degi, burba-isganase goled-dulese idakdii gusabalid. Manasés doggus bela-bela Bab-Jehová-asabin isgusad. Degisoggu, Bab-Dummad oulusad. <sup>7</sup> A-ukinbali, Bab-Dummadse-goled-neggi, na e-nuchu-mimmi-sobsadi ogwichisad. A-negnik, Bab-Dummad David’ga, degi, e-machi-Salomón’ga sogsa gusad: “Bela Israel-neggweburmar-abargi, an Jerusalén-neggwebur-susad, agi anse-goled-neg siega, agi an degisadegu maiguegar.” <sup>8</sup> Ar bela Israel-dulemar, Moisés’ga an-Igar-uksadba nanamalale, an-sogsadba, degi, an-Igar-Mamaidba nanamalale, Israel-dulemar an e-babganga-yar-uksadgi-bukwad bar an oniosulid.

<sup>9</sup> Manasés, Judá-dulemar-oichogega, degi, Jerusalén-dulemar-oichogega imaksad. Degisoggu, neggweburmar-baigan Bab-Jehová Israel-dulemar-wagab-balimete-gusadba bur bule isgudmalad.

<sup>10</sup> Bab-Dummaddi, Manasés’ga, degi, e-dulemarga sunmaksanad, degi-inigwele, emardi itossurmalad. <sup>11</sup> A-ulale, Bab-Jehová, Asiria-e-sorda-dummagan Manasés’gi gwichiguega barmiarsunnad. Amala Manasés-gasmalad,

e-asugi esgoro nasiksamalad, degi, esnas-dub-esgoro-gordikidgi edichamarbalid. Geb Babilonia-neggweburse Manasés sesmalad.

<sup>12</sup> Degi-inigwele, Manasés wile na itodgua, Bab-Jehová'se sabsur-apor goted, degi, e-dadgan-e-Bab-Dummad-asabin bela-bela na san-bipii imaksad. <sup>13</sup> Degi, Manasés Bab-Jehová'se gotegu, Bab-Jehová Manasés-ese-wilesagwa-gornaid itosad. Degi, Jerusalén'se Manasés gannar-dagega, degi, gannar negsemai-guega imaksad. Deyobi, Manasés mag daknonikid, Bab-Jehová'bi, Bab-Dummad-sunsoged gued.

<sup>14</sup> Geb a-sorbali, Manasés, David-neggwebur-magabali galu-matusulid sobsabalid. A-galu Gihón-dian-dad-argwaned sik, neba-naidgi onoalid, geb Ua-Yawagak doglegedse warmakmaid, degine, a-galu Ofel-yar-ebirsibalid. We-galu matusuli sobsad. A-ukinbali, Manasés, bela Judá-neggweburmar-gandik-bukwamaladgi sordaurwemalad-dummagan urbisbalid.

<sup>15</sup> A-ukinbali, Manasés Bab-Jehová'se-goled-neggi bab-dummagan-baigan osulosad, degi, nuchu-gwichid osulosbalid. Degi, Bab-Jehová'se-goled-neg-yar-birgi-ailamar-sobsad, degi, Jerusalén'gi bela bab-dummaganga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar-sobsad osulosbalid. A-ibmarmala neggwebur-magaba miapid. <sup>16</sup> A-sorba, Bab-Jehová'ga ibmar-ogumakar-ukleged-aila obinosad. Degi geb, gwenatigwar-guega-ibmar-ukleged uksad, degi, nuedye-soglegega ibmar-ukleged uksabalid. Geb Manasés Judá-dulemarga igar-mesisbalid, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-e-nugbi-odummomaloye, degi, agarbi

arbamaloye. <sup>17</sup> Ar e-Bab-Dummad-Jehová'garbi ibmar-ukoye sogsan-inigwele, dulemardi amba bab-dummaganse-goled-negmargi ibmar-ogumakar ukbukwa gusmalad.

<sup>18</sup> Manasés ibmarmar imaksadi, degi, Bab-Dummadse-gocho-gusadi, degi, negburgan-dakmalad ega Israel-e-Bab-Dummad-Jehová-nuggi sunmaksamaladi, bela Israel-e-reymar-gardagi narmakar mamaid. <sup>19</sup> Manasés Bab-Dummadse-gocho-gusadi, degi, Bab-Dummad-e-abin-imaksa-gusadi, gardagi narmakar mamaid. Manasés na san-bipi imaked-iduar, bela-e-isgusadi, bela e-galagwensur-nanasadi, degi, bab-dummaganse-goled-negmar-sobsadi, degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobsabalidi, degi, nuchumar-sobsabalidi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmalad-e-gardamargi narmakar maid. <sup>20</sup> Manasés burgwenonigua, e-reyneggi digsamalad. A-sorbali, e-machi-Amón reyga megnonikid.

*Amón, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 21:19-26)

<sup>21</sup> Rey-Amón birga-dulagwen-gakabo-nikadgi (22) yar seargusad. Degi, Jerusalén-neggweburgi birgabo reyga megisad. <sup>22</sup> Amón, e-bab-Manasés-isgusadyobi Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksamogad. Degine, e-bab-Manasés-nuchumimmimar-sobsa-gusadga ibmar-ogumakaled ukusad, degi, ese gordii gusad. <sup>23</sup> Degi-inigwele, e-bab-Manasés'yobi na san-bipii imaksasulid. Aka bur bule dummad-isgudii gusad.

24 Rey-Amón'ga-arbamalad-dummagan, rey-oburgwedgi sunmakargusmalad. Geb reyneggi, rey-oburgwismalad. 25 Geb degine, neggweburginmalad, dulemar-rey-oburgwismalad oburgwismarmogad. Degi, a-sorba, e-machi-Josías reyga nugsanonimalad.

## 34

*Josías, Judá-yar-sesad*  
(2 Reyes 22:1-7)

<sup>1</sup> Josías birgabaabak-nikadgi (8) yar sealid. Josías Jerusalén'gi birga-dulagwen-gakambe-gakagwensak (31) yar sesad. <sup>2</sup> Josías, Bab-Jehová-asabin ibmar-nueganbi imaksad. Ar e-dad-David-nanasayobi nanadii gusad. A-igarbali gwen aibachasulid.

*Josías igargan-nudaksad*  
(2 Reyes 23:4-20)

<sup>3</sup> Josías, birgabaabakgus (8) reyga-megedgi, amba sapingwa-guedgine, e-dad-David-e-Bab-Dummadba nanaar gusad. Degi, birgambegakabogus (12) reyga-maidgine, Judá-yar, degi, Jerusalén-neggwebur nudakar gusad. Bab-dummaganse-goled-negmar osulosad. Degi, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-sobarmalad, degi, nuchumar-sobarmalad, degi, bormogi-nuchuyob-sobar-sobar-nanaed bela osulosbalid. <sup>4</sup> Degi, Josías-wagab Baal'ga-ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar-bukwad osulolesad. Degi, ina-wawadikid-ogumakleged-ailamar osulosbalid. Deginbali, bab-dummad-bundor-Asera-wagar-wilub-bukwad, degi,



nuchumar, degi, bormogi-wagar-wilub-sobar-sobar-naed mamarismalad. Geb degi, e-goagandi dulemar-Baal'ga-ibmar-ukdigusmalad-digar-mamaidgi misad. <sup>5</sup> A-ukinbali, Josías, bab-dummaganga-ibmar-ogumakar-ukleged-aila-birgi, dule-irwa-bab-dummaganse-gormalad-e-garmar ogumaksabalid. Deyobi, Josías, Judá-yar, degi, Jerusalén-neggwebur nudaksad. <sup>6</sup> Deginbali, Manasés-neggweburmar, Efraín-neggweburmar, Simeón-neggweburmar, degi, Neftalí-neggweburmarse-bakar, bela nudaksabalid. Degi, a-dikarba neggweburmar-bukwadse-bakar, nudaksabalid. <sup>7</sup> Rey-Josías bela Israel-yargi ibmar-ogumakar-ukleged-ailamar osulosad. Degi, ubigwar nuchumar imaksad, degi, bab-dummad-bundor-Asera-e-wilubmar, degine, inawawadid-ogumakleged-e-ailamar osulosad. Geb agine, Jerusalén'se gannar nonikid.

*Josías, Bab-Dummadse-goled-neg-nudaksad  
(2 Reyes 22:3-7)*

<sup>8</sup> Josías birgambe-gakabaabakgus (18) yar-semaidgine, yar-naid-nudaksagusad-sorba, degi, Bab-Jehová'se-goled-neg swilidik-imaksad-sorba, Azalía-machi-Safán barmisad. Deginbali, neggwebur-saila-Maasías, degi, Joacaz-machi-Joa barmisbalid. Joacaz'de, reyga-gardanarmakedid. Adi, wemar, Bab-Dummad-Jehová'se-goled-neg nudakega barmisad. <sup>9</sup> Wedulemarde, dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-bur-dummad-Hilcías'se modapmalad. Degine, Bab-Jehová'se-goled-negga-mani-welesad ega uksamalah.

Deginbali, Levita'mar-yawagak-dakmalad  
wemargi mani wesmalad:

Manasés-e-wagangi, Efraín-e-wagangi,  
bela Israel-dulemar-besmaladgi,  
Judá-dulemargi, Benjamín-dulemargi,  
degi, bela Jerusalén-neggweburginmaladgi mani  
wesmalad.

<sup>10</sup> Geb agine, Levita'mar, dulemar-arbamalad-  
e-dummaganga mani uksad. A-dulemarde, Bab-  
Jehová'se-goled-neg-nudakmalad-e-dummagan  
gued. Geb amala, Bab-Jehová'se-goled-neg-  
nudaknanaimalad bennuksad. Degine, dule  
neg-obinonanaimalad bennuksad. <sup>11</sup> Deginbali,  
urgogi-arbamalad-dulega, degi, akwa-neggi-  
arbamaladga mani uksamarbalid, adi, wemar  
akwamar-bakega, degi, urgomar-nagubirmarga-  
guoed-bakegar. Adi, Judá-e-reymar-negmar-  
bibichisad ogachimakegar.

<sup>12</sup> We-dule-arbamaladde, gusgu sokedba  
arbaed-imakdamalad. Dulemar-arbaed-e-  
idumaladdi, Levita'malad.

Amar, wemalad: Jahat, Abdías.

Wemala, Merari-waganad.

Zacarías, Mesulam. Wemala, Coat-e-wagan  
gumalad.

<sup>13</sup> Bela Levita'mar gar-ogoled wismaladbiid. We-  
Levita'marde:  
Ibmar-berbemalad-e-dummaganbalid.  
Dule-ibmar-baigangi-arbamalad-dakedbalid.  
Degine, baid-ibmar-imaklemalad-e-  
dummaganbalid.

Levita'mar abala,

dule-garda-narmakmaladid, dummaganad,  
degi, yawagak-dakmaladid.

*Bab-Dummad-Garda amilesad*  
(2 Reyes 22:8-23:3)

<sup>14</sup> Geb Bab-Jehová'se-goled-neggi, mani-  
oubolesad, gannar oniarmargua, dule-irwa-  
Bab-Jehová'se-goled-Hilcías, Bab-Jehová-Igar-  
narmakar-maid-garda Moisés'ga-uklesgusad amisad.

<sup>15</sup> Degidgine, Hilcías dule-garda-narmaked-  
Safán'ga sogded: “Bab-Dummad-Igar-Maid-  
Garda, Bab-Jehová'se-goled-neggi an amisad.”

Geb agine, Hilcías Safán'ga garda uksad.

<sup>16</sup> Geb degine, Safán, Rey-Josías'se garda sesad.  
Agine, reyga sogdesunnad:

—Dummad, bega-arbamalad, bela ibmar  
imakoye-ega-soglesad, bela imaknanaimalad.

<sup>17</sup> Bab-Jehová'se-goled-neggi mani-amilesadi,  
bela urbismalad. Geb arbananaid-e-idumaladga  
a-mani uksamalad.

<sup>18</sup> A-ukinbali, dule-garda-narmaked-Safán  
reyga sogdebalid:

—Dule-irwa-Bab-Dummadse-goled-Hilcías,  
anga garda-bipirmakaled uksad.

Geb degi, Safán, rey-wagab garda absosad.

<sup>19</sup> Rey-Josías, gardagi Bab-Dummad-Igar-Maid-  
itosgua, nunmak-itogedba e-mor esirmaksad.

<sup>20</sup> Degi, rey wemarga igar ukded:

Hilcías'ga, Safán-machi-Ahícam'ga,

Micaía-machi-Abdón'ga, garda-narmaked-  
Safán'ga,

degi, reyga-arbaed-Asaías'ga igar-uksad.

Weyob Rey-Josías amarga igar-uksad:

<sup>21</sup> —¡Be namala! An-ular, Bab-Jehová'se be igar-aminamala. Degine, Israel-dulemar-besmaladga, Judá-dulemar-besmaladga, Bab-Jehová'se be igar-aminamala. We-gayaburba-narmakar-naid gardagi-amilesadi, ibi obarye ega be sogmalo. Ar anmar-dadgan Bab-Jehová-gayaburba we-gardagi-maid gwen itossumalad, degi, eba nanassurmarbalid. A-ulale, Bab-Jehová-sae-itogedba bela-bela anmargi urwemairgebed.

<sup>22</sup> Degidgine, Hilcías, degi, rey sordamar-nug-imaksadi, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-bundor-Hulda'se-idakega nadmalad. Hulda'de, Jerusalén-neg-binigan-bukwadgi maid. Hulda'de, Salum-e-omed. Salum'de, Ticva-machid, degi, Harhas-e-wagwad. Ticva'de, Bab-Dummadse-goled-neggi mor-sabolemalad-e-dakedid. Geb dule-barmilemalad Hulda'bo sunmaksamalad. <sup>23</sup> Degidgi, Hulda amarga sogded:

—Israel-e-Bab-Dummad-Jehová, weyob soged: 'Rey-Josías anse idakega, bemar-barmialid. A-reyga weyob be sogoye: <sup>24</sup> Judá-reyga-garda-absolesadgi igi-narmakar-sognai, deyobi, an neg imakoye, degi, e-dulamargi an naibid-dummad an barmidabaloye. <sup>25</sup> We-dulemar an-obachamalad, degi, bab-dummad-baiganga ibmar-wawadik-ogumakdii gusmalad. Degine, nuchu-mimmigan sobsamarbalid. A-ulale, an-ourwega imaksamalad. Degisoggu, an bela-bela sae-itodedba, we-neggwebur an sabsur-odurdakoed, degi, an-sae-itoged gwen berguosulid.' <sup>26</sup> Degi-inigwele, Judá-rey-Josías anse-igar-amiega bemar-barmialidga, be weyob sogmalo: 'Israel-e-Bab-Dummad-Jehová sogye,

an-gayaburba-gardagi-narmakar-maid be itosmaladyob neg guoye. <sup>27</sup> Gardagi igi-weneggwebur-guoed, degi, e-dulamar-guoedgisunmaknaid be itosgua, be-gwagegi naibid-dummad be itosad. Be san-bipii an-asabin imaksad, degi, mor na be esirmaksabalid. Degine, be an-asabin ogormaksii be gussoggu, bela an be-itosad. An, Bab-Jehová-guedgi, an be-itosad. <sup>28</sup> Degisoggu, be nuedgi, bonisuli burgoed, degi, be-dadganba neg-uangi-megega an be-imakoed. Neggweburgi, naibid-dummad an barmidagoedi, be dakosulid.'

Degine, dule-igar-amidimalad gannar Rey-Josías'se nonimargu, gayaburba-ega-soglesad, reyga sognonimalad.

*Israel-dulemar Bab-Jehová'bo gannar igar-mesisad*

<sup>29</sup> Degidgine, rey igar-itogega bela Judá-girmar-dummaganse, degi, Jerusalén-girmar-dummaganse gochad.

<sup>30</sup> Geb agine, rey Bab-Jehová'se-goled-negsenadgua:

Bela Judá-dulemar, Jerusalén'ginmalad,

dule-irwa-Bab-Jehová'se-gormalad,

Levita'mar,

bela serganse-bakar, degi, burwiganasebakar,

Bab-Dummadse-goled-negse nadmarmogad.

Geb Rey, Bab-Jehová'se-goled-neggi, Bab-Dummad-Israel-dulemarbo-Igar-Mesisad-gardamilesad, bela-dulemar-itogega, a-garda absosad.

<sup>31</sup> Geb a-sorba, rey buar-naba-gwisgusgua, Bab-Jehová-asabin weyob gannar igar mesisad: “Bab-Jehová-Igar-Maidba nanadii an guoye, Bab-Jehová-dulemarga-Igar-narmakar-mesisadba an nanadii guoye, degi, Bab-Dummad-Igar-uksadba an nanadii guoye. An bela-bela gwage-ulubgi Bab-Jehová-Igar-Mesisadginbi an nanadii guoye.”

<sup>32</sup> Geb a-sorbali, rey bela Jerusalén’gi-bukwamalad, degi, Benjamín-yargi-bukwamalad, eba-imakmogoye-sogega imaksad. Degi, bela Jerusalén-dulemar, Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisadba imaksamalad.

<sup>33</sup> Rey-Josías bela Israel-yargi galagwensuli ibmar-isgana-imaklemalad-bukwad osulosad. Degi, Josías bela Israel-yargi-gudidimalad, Bab-Jehová’se-golega imaksad. Josías we-napneggi-gudigusgua, dulemar e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová’ba nue-nanadii gusmalad. Bab-Jehová’gi bar bangussurmalad.

## 35

### *Josías, Oburgwilegoenad-Iba-onosad (2 Reyes 23:21-23)*

<sup>1</sup> Josías, Jerusalén’gi Bab-Jehová’ga, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba onosad. Gebenii-yolesad ibambe-gakabakegi (14), a-ibaga sibad-wawaad-senigwad oburgwismalad. <sup>2</sup> Degi, Josías dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga arbaed uksad, degi, Bab-Jehová’se-goled-neggi-arbamalaga amar-ogannosbalid. <sup>3</sup> A-ukinbali, Josías, Levita-Israel-dulemar-odurdakmaladganugsalesmaladga, degi, Levita’mar Bab-Jehová’ga

na san uksamarbalidga weyob sogsad: “Bab-Jehová-Dadganbo-Igar-Mesisad-Ulu, Bab-Jehová’segoled-neggi be simalo. Israel-rey-David, a-e-machi-Salomón-neg-sobsagusadgi be simalo. Adi, mer bar gannar-gannar gukingi semalagar. Emisgindi, be-Bab-Dummad-Jehová-sogedba be damar, degi, be-Israel-dulemarga be arbamar. <sup>4</sup> Emisgine, guakwamalo, be-gwenad-be-gwenadganba be ambikumalo, degi, bega-arbaega ibagan-megisadba be ambikumalo, adi, Israel-rey-David-igar-mesisadba, degi, e-machi-Salomón-igar-mesisadba na muchub-muchub arbamalagar.

<sup>5</sup> ”Bab-Jehová’segoled-neggi na e-arbaed-e-arbaedgi arbamar. Israel-dulemar e-gwenadgan-e-gwenadganba-mimilesadba ambikumar. Degine, Levita’mar e-gwenadgan-e-gwenadganba-mimilesmaladi, Israel-dulemar-e-gwenadgan-e-gwenadganba-mimilesadba ambikumar. <sup>6</sup> Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Ibaga sibat-wawaad-senigwad be oburgwemalo. Bemar swilidik na be imakmalo. Degine, bela ibmar-abelemalad guagwar be urbemalo. Adi, be-gwenadgan sogedba Bab-Jehová-gayaburba-Moisés’ga-uklesadba imakmalagar.”

<sup>7</sup> Geb Rey-Josías bela dulemar-bukwamaladga e-ibmar-durgan-nuegan uksad: E-sibat-wawaad-senigana, degi, e-sibat-senigana, bela mili-dulagwen-gakambe (30,000) uksad. Moli-bebenikad milipaa (3,000) uksabalid. Bela we-ibmar-durgan, Oburgwilegoenad-Iba-onogegala, uksad. Degi, bela we-ibmar-durgan Rey-Josías-nainugi danikid.

8 Deginbali, rey-e-dummagan dulemarga ibmar-durgan uksamarmogad. Degine, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga, degi, Levita'marga uksamarbalid.

Deginbali, Bab-Jehová'se-goled-neggi-dummaganga-gudidimalad, Hilcías, Zacarías, Jehiel ibmar-durgan uksamarmogad. Amala, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga siband-wawaad-milibo gaka-dulataled-ilanergwa (2,600) uksamalad, degi, moli-bebe-nikad dulataled-ilapaa (300) uksamarbalid. We-ibmar-durgana, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onogegala uksamalad. 9 Amba deyobi, Conanías, degi, e-urbamar Semaías, Natanael, ibmar-durgan-uksamarmogad. Degi, Levita'mar-e-dummagan, Hasabías, Jeiel, degi, Josabad, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onogega Levita'marga ibmar-durgan uksamarmogad. Amala, siband-wawaad-miliatar (5,000) uksamalad, degi, moli-bebe-nikad dulataled-ilar (500) uksamarbalid.

10 Ibmar bela guakwagusgua, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad e-ambikumaladgi ambikusmalad. Degi, Levita'mar rey-e-igar-sogmaidba e-ambikumaladgi ambikusmarmogad. 11 Degi, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onodmargu, siband-wawaadmar oburgwismalad. Geb dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad siband-wawaad-abe bomi-bomi imaksamalad, degi, Levita'mardi, ibmar-durgan-e-uka edarnanai guarmalad. 12 Agine, Bab-Jehová'ga-ibmar-dula-ogumakar-ukmalaga, e-gwenadgan-e-gwenadgan-merguedba ibmar-durgan mimilesad. Adi, Moisés-Igar-narmakar-



maidba Bab-Jehová'ga ukmalagar. Amba deyob moli-bebe-nikad imaksamarbalid. <sup>13</sup> A-sorbali, Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba-onogega Igar-maidbali san narismalad. A-ukinbali, san-swilidik-bukwadi, bormomargi, esmedgi, degi, ibmar-dibyedgi dusmalad. Geb degi, gwae-gwae bela dulemarga mimismalad. <sup>14</sup> Geb a-sorbali, Levita'mar dukin na ega san imakdemarmogad, degi, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormaladga imaksamarmogad. Ar ade, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-Aarón-e-wagan ibmar-ogumakar-ukedgi, degi, e-gwallumar-mimiedgine neg-mutikguedse arbananai gusmalad. Degisoggu, Levita'mar dukin na ega san imaksamarmogad, degi, dule-irwa-Babse-gormalad-Aarón-waganga imaksamarmogad.

<sup>15</sup> Deyobi, Asaf-e-wagan-namakmaladi:

David-igar-maidba, Asaf-igar-maidba,  
Hemán-igar-maidba, degi, Jedutún-igar-maidba,  
na e-ambikuedgi ambikusmarmogad.

Jedutún'de, reyga Bab-Dummad-nuggi negburgan-dakedid. Amba deyobi dule-yawagak-dakmalad ambikusmarmogad. Degisoggu, wemardi e-arbaedgi bangussurmalad, ar ade, e-gwenadgan-Levita'mar ega ibmar imaksamalad.

<sup>16</sup> Weyob Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba onosmargu, Bab-Jehová'ga ise-ilemakar arbalesad. Degi, Rey-Josías-igar-uksa-gusadba, Bab-Jehová'ga ibmar ogumakar-ukleged-ailagi ibmardurgan uklesbalid. <sup>17</sup> Deunni, Israel-dulemar a-ibagi-gudidimarmogadi, Oburgwilegoenad-Iba onosmarmogad. Degi, Madu-Inasuli-

Gulleged-Iba ibagugle (7) onosmalad. <sup>18</sup> Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Samuel, Israel-yargi megisad-akale, Israel-reymar-megmamaidi, wargwensaale Israel-Dulemar-Oburgwilegoenad-Iba, deyobi, onodisurmalad. Igi Rey-Josías, degi, dule-irwa-Bab-Dummadsegormalad, degi, Levita'mar, degi, bela Judá-dulemar, Israel-dulemar, Jerusalén-dulemarbogwa iba-onosmaladyobi, gwen-onodisurmalad. <sup>19</sup> Rey-Josías birgambe-gakabaabakgus-maidgi (18), we-Oburgwilegoenad-Iba onolesad.

*Josías-burgwisad*  
(2 Reyes 23:28-30)

<sup>20</sup> Rey-Josías Bab-Jehová'se-goled-neg-nudaksad-sorbali, Egipto-rey-Necao, urwega Carquemis-neggweburse nadegusad. A-neggwebur Éufrates-diwar-maidsik siid. Geb degi, Josías egi-gwisguega aligusad. <sup>21</sup> Degidbali, Necao, Rey-Josías'se e-gayaburba-berbemalad barmisad. Weyob ega sogega: “Judá-e-rey, mer be anse achamoga. Ar an bebo-urwega danisulid. Neggwebur-angi-gwisgunaidbo an urwe-danikid. Bab-Dummad anga sogsad, gwae be naoye. Mer Bab-Dummad-anba-gudiidgi-gwisguedgi be binsao, adi, mer Bab-Dummad be-oburgwegar.”

<sup>22</sup> Degi-inigwele, Josías, Necao'ba Bab-Dummad-ega-gayaburba-sognaidi itossur gusad. Aka na reysuliyob imaksad, geb Meguido-neba-naidse Necao'gi bila-onogega nadegusad.

<sup>23</sup> Agine, Necao-e-sigu-mimalad Rey-Josías'gi sigu miarmalad, geb onailikgusmalad. Degidgi, Rey-Josías e-sordamarga sogded: “Be an-nidmala,

bela-bela naibigus an itoged.” <sup>24</sup> Degisoggu, e-sordamar e-ur-napaginedgi-gwichidgi urwed-urbaidse ogwasmalad. Geb Jerusalén-neggweburse sesmalad. Agi, Rey-Josías burgwedapid. Geb e-dadgan-neg-uangi diglesad. Degi, bela dulemar-Judá-yargi-bukmalad, degi, Jerusalén’gi-bukmalad Josías-burgwisadba nue-nunmak itosmalad.

<sup>25</sup> Jeremías, Josías-burgwisad-ebinsalegega bukib-binsaed-namaked narmaksad. Emi-ibasega bela machergan-namakmalad, degi, omegan-namakmalad, bukib-binsaleged-namaklegedba Josías-burgwisad ebinsadamalad. We-namaklegedi, Israel-yargi gusgu namakledii gusad. We-bukib-binsaleged-namaklegedi, Lamentaciones-gardagi narmakar nanaid.

<sup>26</sup> Josías-ibmarmar-imalsadi, degi, Bab-Jehová-igar-narmakar-maidba, ibmar-nuegan-imalsadi, <sup>27</sup> deginbali, bela Josías-e-ibmar-gebe-imakded, degi, e-burgwedse-ibmar-imalsabalidi, Israel-rey-gardamargi, degi, Judá-rey-gardamargi narmakar mamaid.

## 36

### *Joacaz, Judá-yar-sesad (2 Reyes 23:31-35)*

<sup>1</sup> Degidgine, dulemar, Josías-machi-Joacaz ega yar-seega sunonimalad, degi, e-bab-burgwisad-sorba, e-bab-anar Jerusalén’gi rey-gangi sinonimarsunnad. <sup>2</sup> Joacaz birga-dulagwengakapaa-nikadgi (23) yar-sear gusad. Jerusalén-neggweburgi nii-warbaa yar sesad. <sup>3</sup> Degi-inigwele, Egipto-rey-Necao, Rey-Joacaz Jerusalén’gi reyga-mai egwannonikid. Agi, Egipto-rey Judá-yarga

gandikidgi mani-bennuked-igar mesnonikid: Mani nibir-miligugle gaka dulataled-ilatar (7,500), ukoye. Or nibir-dulapaa-gakambe-gakatar (75) ukbaloye igar mesnonikid, adi, ega ukegar. <sup>4</sup> Agine, Egipto-rey, Joacaz-anar, Judá-reyga-megega, degi, Jerusalén-reyga-megega e-urba-Eliaquim nugsanonikid. Geb degi, Necao, Eliaquim'ga nug-ogwanonikid, Joacim'ye onugsanonikid. Rey-Necao'di, Egipto-yarse Joacaz-gasa sesad.

*Joacim, Judá-yar-sesad  
(2 Reyes 23:36-24:7)*

<sup>5</sup> Joacim birga-durgwen-gakatar-nikadgi (25) yar-sear gusad. Jerusalén'gi birgambegakagwensak (11) yar sesad. E-Bab-Dummad-Jehová-asabin ber ibmar-isganabi imaksad.

<sup>6</sup> Babilonia-Rey-Nabucodonosor Joacim'gi gwisguega ese nadegusad. Geb degi, Nabucodonosor Babilonia'se Joacim esgoro-gordikid-dubgi edinnar-sesad. <sup>7</sup> A-ukinbali, Nabucodonosor, ibmar-gargemalad Bab-Jehová'se-goled-neggi-bukwad, Babilonia'se sesbalid. Geb Babilonia'gi e-bab-dummadse-goled-neggi urbedapid.

<sup>8</sup> Joacim e-ibmarmar-imaksadi, degi, ibmar-isgana imaksadi, degi, ibmar egi-gusadi, bela Israel-e-reymar-e-gardagi, degi, Judá-e-reymar-e-gardagi narmakar mamaid. Joacim-sorba, e-machi-Joaquín yar-seega megnonikid.

*Rey-Joaquín, Babilonia'se selesad  
(2 Reyes 24:8-17)*

9 Joaquín birgambe-gakabaabak-nikadgi (18) yar sealid. Jerusalén'gi nii-warbaa gaka-ibambe yar sesad. Joaquín, Bab-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksa gusad. 10 A-ulale, Rey-Nabucodonosor birga-gebe-onodgu sogsad, Joaquín, Babilonia'se sedmaloye, degi, ibmar-nuegan-gargerbamalad, Bab-Jehová'se-goled-neggi-bukwad sedmarbaloye. Geb degi, Nabucodonosor Joaquín-e-gwenad-Sedequías Judá-yar-seega, degi, Jerusalén-neggwebur-seega mesisad.

*Sedequías, Judá-yar-sesad*  
*(2 Reyes 24:18-20; Jeremías 52:1-3)*

11 Sedequías birga-dulagwen-gakagwensak-nikadgi (21), yar-sear gusad. Jerusalén-neggweburgi birgambe-gakagwensak (11) yar sesad. 12 Sedequías, Bab-Dummad-Jehová-asabin ibmar-isganabi imaksad. Sedequías, Bab-Dummad-gayaburba-barsoged-Jeremías, ega Bab-Jehová-nuggi sunmaksagu, Bab-Jehová-abin san-bipii imaksasulid. 13 A-ukinbali, Sedequías, Bab-Dummad-asabin Nabucodonosor'ga ise-sogar imaksanad: “An beba ibsadii guoye.” Degi-inigwele, Sedequías aka Nabucodonosor'gi gwisguded. Sedequías aka bur bule burguded, Israel-e-Bab-Dummad-Jehová'ba gwen ibsassulid.

14 Aginbali, dule-irwa-Bab-Dummadse-gormalad-e-dummagan, degi, dulemar, bela-bela isgusmalad. Dulemar-epenne-bukwagusmalad ibmar-isgana-imaksadba isgudmarmogad, degi, Bab-Jehová'se-goled-neg oichosmalad. A-nega Bab-Jehová swilidik imasgusanad.

15 Degi-inigwele, e-dadgan-e-Bab-Dummad-Jehová, bela-bela e-dulemar-sabsoggu, degi, ese-goled-neggi binsabarsoggu, amarga bali-bali e-gayaburba-barsogmaladba e-gayaburba barmisanad. 16 Degi-inigwele, Judá-dulemar, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladgi dododgusmalad, e-gayaburba sae-itodgusmalad, degi, Bab-Dummad-gayaburba-barsogmaladnik sogdegusmalad: “Binsa gordimarye.” Geb degi, ibagwengi, Bab-Jehová-sae-itogedba e-dulemargi gwichigussunnad, degi, bar bendakdii gussulid.

*Judá-dulemar-galesad*

*(2 Reyes 25:8-21; Esdras 1:1-3; Jeremías 39:8-10; 52:12-30)*

17 Degisoggu, Bab-Jehová, Babilonia-dulemar-e-rey Judá-dulemargi-gwisguega Judá-yarse barmialid. Degi, a-rey bela sapingana Bab-Dummadse-goled-negyaba es-suidgi ogilosad. Degine, Bab-Dummad, Nabucodonosor’ga bela dulemar-urmaksad: Sapingana, yagana, degi, serganse-bakar, degi, dad-seleganse-bakar, urmaklesad.

18 Bela Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-ebulemalad-dummagan-bukwad. Ibmar-ebulemalad-bipigan-bukwad. Degi, Bab-Dummadse-goled-neggi ibmar-gargermalad-bukwad selesad. Reygad ibmar-nuegan-gargermalad-bukwamogad, degi, dummagan-reyga-arbamaladgad ibmar-nuegan-gargermalad-bukwabalid, bela Caldeo-dulemar-e-rey Babilonia’sesad.

19 A-ukinbali, Bab-Dummadse-goled-neg ogumaksamarbalid, Jerusalén-e-galumatusulid earismarbalid, reynegmar bela soogi ogumaksamarbalid, degi, bela ibmargargemalad-bukwad bibichismarbalid.

20 Dule-burgwissurmaladdi, Babilonia'se galesa selesmalad. Agi, rey-maiga gudapmalad, degi, rey-e-masmala-e-maiga gudapmarbalid. Geb Persa-dulemar-yar-sealidse deyobi gudii gusmalad. 21 Deyobi, Bab-Jehová-gayaburba-Jeremías'ba-soglesgusad gunonikid. Bela dulemar Israel-yargi-bar-bukwasulidgi, napaneg bogidik naigusad. Igar-maidbali, napaneg birga-dulapaa-gakambe (70) bogidik naigusad.

*Rey-Ciro-igar-mesisad*  
(Esdras 1:1-4)

22 Rey-Ciro, Persa-dulemar-e-rey, gebe-megided-birgagi, Bab-Jehová, a-rey-e-gwage ebusad e-gayaburba-oniega, degi, garda narmakar mimiegarbar. Adi, e-gayaburba-barsoged-Jeremías-sogsagusadba ibmar guegar. Degisoggu, Rey-Ciro bergwable-yar-ganikidgi, gayaburba gardagi narmakar, degi, gayagi-sogar gaya-mimisad, weyob sogsiid:

23 “Persa-dulemar-e-rey-Ciro, weyob soged:

” ‘Bab-Jehová, Bab-Dummad-Nibneggi-Maid, bela-yarmar-nanaid anga uksad. Degi, anga sogabalid: Judá-yargi, Jerusalén-neggweburgi ese-goled-neg soboye. Dulemar-anmar-abargi-gudiid, na Judío-dule-itogele, degi, Bab-Jehová, e-Bab-Dummad-itogele, Jerusalén'se e-Bab-Dummad-Jehová'ba naodo.’ ”

**Bab-Dummad-Garda-Islidikid**  
**The Holy Bible in the San Blas Kuna language of**  
**Panama**  
**La Santa Biblia en el lenguaje de San Blas Kuna de**  
**Panamá**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: San Blas Cuna (San Blas Kuna)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Kuna, San Blas

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.



Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-03-31

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

eb5c3a84-7a8b-5f2f-8344-21a6af7506b8